

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.01.13 出刊 每週一發行

VOL. 266



客運銷售主任 劉齡憶

客運銷售主任 廖足

產品渠道組經理 洪瓊芬

總經理 胡建

銷售部經理 夏寶輝

客運銷售主任 林毓祥

AIR CHINA

中國國際航空

上海航線，買1送1

中華航空12月31日首航威海 擁抱第一道曙光



景點圖片出處：威物旅遊網



兩岸航線高達27個航點
每週116班

華航集團 往返兩岸的第一品牌

位於山東半島的威海，擁有大陸第一個迎接日出的海岸，當地人稱這裡是「太陽升起的地方」。只需要3小時不到，讓華航帶您捕捉海天之際的第一道美麗曙光。

航線	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
桃園-威海	CI 539	06:45	09:255..	B738

航線	班號	起飛	抵達	飛行日	機型
威海-桃園	CI 540	10:30	13:205..	B738

註：該班表自2014/1/17至2014/3/28有效



搭華航訪「酷MA萌」的故鄉

1/19起台北—熊本包機 從中心出發暢遊北九州



您可能不知道熊本，但您一定知道「酷MA萌」！華航將於2014年1月、2月期間新增台北—熊本—台北包機，帶您造訪其故鄉—熊本。此外，位於中心的熊本，還能順道暢遊北九州喔！

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

華航在九州飛航有長崎、福岡、鹿兒島，在台北—熊本—台北包機執行後，將成為飛航九州的第4個航點。目前規劃班號去程為AE7306、回程為AE7307，直接帶領旅客飛抵九州的中心地帶「熊本」。另外，台北—長崎也規劃於3/31後加開週二航班，屆時九州航班將可串成Daily，便利業者操作產品。

可樂旅遊產品三部日本線經理羅蕙君表示，九州全年度熱銷，今年1、2月加開熊本包機，不僅可以紓解機位，還能加入熊本最具特色的溫泉、熊本城等。此次推出「熊讚九州～豪斯登堡光之王國、風情阿蘇、長崎熊本、賞味溫泉5日」，期盼能藉由豐富的行程內容，再造九州的高人氣。她也特別推薦，只要是在出發日介於1/30～2/1的春節團，12歲以下的旅客即將贈送「酷MA萌」聲控玩偶1隻（市值1,200元）喔！

〔熊讚1〕雙溫泉 杖立·蘿拉美人溫泉飯店

冬季泡湯總是令人嚮往的！因此來到蘊藏充沛溫泉的九州，「熊讚九州5日」將分別安排下榻熊本杖立溫泉、長崎蘿拉美人溫泉飯店。其中，身為溫泉百選飯店之一的杖立溫泉，已具有300多年歷史，最具賣點的就為九州最大的露天溫泉「吉祥之湯」。

〔熊讚2〕豪斯登堡 領隊帶您玩遍熱門設施

豪斯登堡是九州最大的主題樂園，建設有場內娛樂、博物館、商店、餐廳和飯店等。在5日行程中，將於遊玩豪斯登堡當日入住於園內的飯店，提供旅客最充裕的遊覽時間。有別於一般安排樂園自由活動時間，可樂旅遊反其道而行，



◀（左起）可樂旅遊產品三部日本線經理羅蕙君、中華航空台北分公司客運營業部業務副主任李隆華。

在各大熱門娛樂設施都將有導遊帶領旅客前往體驗，讓每一個人都能完整體驗豪斯登堡的精采之處。另外，園區中的亮點之一《海賊王Onepiece》千陽號，旅客能自費日幣1,000元搭乘遊船，船內擁有海賊王經典場景及漫畫主角們，船上還販售有限定版的公仔、馬克杯等商品，是海賊王迷不容錯過的項目！

〔熊讚3〕長崎出島散策 著日式和服穿梭古街道

長崎市的出島，因曾受到西方文化的薰陶，在此能看見日本最古老的木造哥德式教會建築「大浦天主大教堂」。此外，曾是江戶幕府鎖國時期為限制基督教宣教而建築的扇形人工島，是當時日

本唯一對外開放的貿易港口，因而擁有調理餐廳、倉庫等建築物。為了讓旅客更加融入出島的古樸氣氛，也將安排旅客穿上簡易的日式和服，走在出島的古街道上，彷彿自己穿越時空進入江戶幕府與外國交流的場景。

〔熊讚4〕體驗熊本生活 搭路面電車逛上通商店街

可樂旅遊特地安排旅客搭乘熊本路面叮噠電車，感受當地人的生活風情，並至模仿巴黎奧賽美術館設計而成的上通商店街以商店街，讓旅客在返台的前一晚盡情血拼！而隔日一早將先前往日本3大名城之一的熊本城，並進天守閣與變身古代守衛的工作人員合影留念。



▲熊本城為日本3大名城之一。

台北—熊本包機航班表：

	班號	起飛	抵達	日期	機型
台北—熊本	AE 7306	14:00	17:15	1/19、23	E90
	AE 7306	08:35	11:40	1/27、31；2/4、12、16、24、28	E90
	AE 7306	09:25	12:30	2/8、20	E90
熊本—台北	AE 7307	18:05	19:45	1/23	E90
	AE 7307	12:40	14:20	1/27、31；2/4、12、16、24、28	E90
	AE 7307	13:40	15:20	2/8、20	E90



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

華航提供的熊本包機，將可直飛誰的故鄉？ (A) 多啦A夢 (B) 酷MA萌 (C) 小丸子

長榮集團立榮航空 1/7松山—浦東正式首航 長榮立榮彈性互搭 上海1日生活圈立竿見影



▲(左起)長榮航空總經理鄭傳義、交通部民航局台北航空站主任楊國峰、交通部觀光局長謝謂君、台北市副市長丁庭宇、交通部民航局副局長李萬里、全聯會理事長許禔哲、立榮航空董事長鄭光遠。



▲立榮航空台北(松山)—上海(浦東)首航灑水儀式出現1道清晰可見的彩虹，為首航儀式增添光彩。

撰文／王政、林雍晉

攝影／林雍晉 圖片提供／長榮集團

長榮集團立榮航空於1/7正式首航松山—浦東新航線，為旅客往返上海的旅程更添便利，輕鬆體驗台灣上海1日生活圈。松山—浦東航線將採用立榮航空新引進的A321-200機型，設有8席商務艙、176席經濟艙，每週二、四、日共3班，航班於上午8點出發、10點即可抵達；回程時間則是中午11：25由浦東出發，下午13：10抵達台北松山。隨著松山—浦東的開航，目前長榮集團每週共計飛航上海40班，包括桃園浦東22班、高雄浦東5班、松山虹橋10班，以及松山浦東3班。此外搭配杭州17班、寧波6班、南京4班、黃山3班、鹽城1班，總計每週飛航華東地區高達71班。長榮集團航班班次密集，讓旅客行程可自由搭配，無論從華東哪一點出發，回程航班皆可互搭。為讓旅客在上海行程安排上更彈性自主，長榮集團特別推出松山—浦東、松山—虹橋、桃園—浦東航線個人機票來、回互搭服務，讓台灣上海1日生活圈更加彈性。當旅客搭乘立榮航空松山—浦東班機，上午10：00便可到達上海浦東機場；回程則可搭配長榮航空晚上19：50班機自虹橋回松山，或是長榮航空晚上20：05班機從浦東回桃園。此外，長榮與立榮同時開放旅客持上海線原機票，自杭州、南京、寧波、黃山任一航點，選擇回程免簽轉互搭服務。

長榮集團每週飛航上海40班 (*為共享班號航班)

航線	班機編號	每週航班	離到時間
桃園浦東	BR712	123_56_	10：10 12：05
浦東桃園	BR711	123_56_	13：10 15：00
桃園浦東	BR702	_4_7	10：10 12：05
浦東桃園	BR701	_4_7	20：05 22：00
桃園浦東	BR722	Daily	16：30 18：20
浦東桃園	BR721	Daily	20：05 22：00
桃園浦東	BR752	_5_	11：30 13：20
浦東桃園	BR751	_5_	16：10 18：00
上海 桃園浦東	*BR2782	Daily	17：45 19：45
上海 浦東桃園	*BR2795	Daily	14：30 16：25
松山浦東	B7502	_2_4_7	08：00 10：00
浦東松山	B7501	_2_4_7	11：25 13：10
高雄浦東	BR706	12_45_7	16：55 19：05
浦東高雄	BR705	12_45_7	20：05 22：00
松山虹橋	BR772	1_34567	14：30 15：55
虹橋松山	BR771	1_34567	19：50 21：45
松山虹橋	*BR2796	_2_456_	15：00 16：50
虹橋松山	*BR2795	_2_456_	12：00 14：00

長榮航空魅力歐洲 打造出遊最佳選擇

撰文·攝影／王政

看好歐洲旅遊的無限潛力，長榮航空於2012年便與世邦旅行社、桂冠旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、五福旅行社、山富旅遊，以及喜鴻旅行社等7家精英共組「魅力歐洲PAK」。在長榮航空直航歐洲綿密航點的優勢為引導下，PAK打造出無數高品質的產品提供同業銷售。

魅力歐洲PAK中心～世邦旅行社歐洲線線控經理周祖修表示，由於過年寒假結束後直至2/28此區間約莫10多天，由於旅客陸續返回工作崗位，市場熱度將逐漸轉淡。為了給予同業更多操作契機，魅力歐洲PAK特別針對年後推出促銷優惠，以優惠的售價刺激市場，讓歐洲市場不打烊，旅客也能趁年後搶便宜。

魅力歐洲PAK秉持長榮航空戮力提供給予同業與旅客最佳商品的精神，特別於2/

9～19區間聯合推出共5套商品、12個團體出發日期，中西歐推薦2/11、15、18出發的荷比法8天；2/12、14、16出發的法比荷8天；2/14、19的英國8天，以及2/12出發的英法聯軍10天商品。東歐部分則推薦2/10、17出發的捷克8天，以及南歐2/13的南法西班牙11天。

由於有鑒於年後上班族較難請長假，需得運用自己的假期，因此PAK特別打出最優惠的售價，相較於其他區間帶的商品，魅力歐洲所推出的12個團體最高可省9千元，最低也有4千元的降幅；加上行程內容不縮水，並且特別贈送每位旅客1人1支價格1,550元的施華洛世奇水晶筆，等於旅客最高可省1萬元，對於自己請假的旅客而言可謂回饋多多。相信在PAK的優惠大方釋出下，能夠帶動2月中旬以後的市場熱度，也為3月份歐洲旅遊旺季提前暖身。



◀(左起)長榮航空客運營業本部營業部歐澳東北亞課林家毅、世邦旅行社歐洲線線控經理周祖修。

777-300即將陸續抵達 美加線率先增班

長榮航空將於6月份起每個月接收1架777-300機型，今年預計共3架。新引進777機型座位配置將由目前38席皇璽桂冠艙、63席精英艙、211席經濟艙，再新增1席皇璽桂冠艙，此外機上也將提供Wi-Fi服務，可望輕鬆抓住旅客目光。隨著機隊的擴增，長榮航空將於6月起美加線增班。

洛杉磯部分目前擁有BR12、BR02、BR16共3個班號，班號BR02自6/4起，由每週一、四、六增飛為一、三、四、五、六、日；而7/3起更加增飛至Daily，提供旅客每天3班、每週共21班的運能。舊金山航線部分，班號BR28將於7/3起由每週5班增飛為Daily，加上原本BR18的Daily，將提供旅客每週14班的選擇。紐約班號BR32自6/4起，由每週5班增飛為Daily。而溫哥華航線班號BR10自6/10起，由原本每週三、五、日增飛星期一航班；多倫多航線BR36自6/10起，由每週一、四、六增飛星期二航班。

你的眼界 可以轉動世界 

I SEE YOU

EVA AIR 加入星空聯盟，與你看見世界更多感動



EVA AIR 

A STAR ALLIANCE MEMBER 



搶便宜 玩主題 年後出遊最有利



主題推薦

櫻花馬拉松 僅此一團 錯過等明年囉 ◎出發日期：4/3

· 慶州櫻花馬拉松》釜山鎮海賞櫻·海上天空步道·汗蒸幕·美笑秀5日

2014年華盛頓櫻花節 ◎出發日期：3/22.3/29

· 春櫻飛舞》美東五大名城·華盛頓櫻花節·OUTLET購物9日

北海道滑雪初體驗 保證上癮！ ◎出發日期：1/15~3/22

· 雪國童話北海道·TOMAMU星野渡假村5日

· 雪國童話北海道·留壽都渡假村5日

· 雪國童話北海道·二世谷希爾頓5日

可樂旅遊 COLA TOURS

康福綜合旅行社交觀綜2013號

台北(02)25676601 桃園(03)3340055 中壢(03)4271237 新竹(03)5283250
台中(04)23239788 彰化(04)7202088 台南(06)2268588 高雄(07)3301677

年後搶便宜

【日韓發燒賣】直售價最低11,999起!

- 釜慶發燒賣》米其林景點.奧妙藝術館.時尚購物樂4日 **11,999起**
- 韓國發燒賣》滑雪南怡島.愛寶加勒比.韓流體驗.結婚秀5日 **13,000起**
- 滑雪特賣會》韓國雪嶽山.南怡島.古宮.瘋狂塗鴉秀5日 **14,399起**
- 琉球發燒賣》海洋沖繩.魅力逍遙遊4日(早去午回) **19,500起**
- 東京發燒賣》迪士尼.靜岡玉露.忍野八海.雙湯溫泉螃蟹5日(靜岡東京) **21,999起**
- 九州發燒賣》豪斯登堡海賊王.百選溫泉湯布院.博多運河城5日 **24,099起**
- 北陸發燒賣》新穗高纜車.童話合掌村.溫泉玩雪趣5日(早班機) **24,500起**

【東南亞發燒賣】直售價最低9,988起!

- 限定日特賣會》王朝吳哥窟.金邊風情話5日(周一出發) **9,988起**
- 泰國發燒賣》曼谷月光島.巧克力小鎮.亞洲河畔市集5+1日 **13,999起**
- 馬來西亞發燒賣》黃金海岸海中天.世界遺產馬六甲5日 **15,499起**
- 北越特賣會》河內風情遊.美景雙龍灣5日(含簽證) **17,499起**
- 馬新發燒賣》吉隆坡.麻六甲.環球影城.金沙濱海灣5日 **18,899起**
- 鮮撿巴里島》沙灘俱樂部.泛舟五項券.黃色小鴨.花香SPA 5日 **22,999起**

【中國發燒賣】直售價最低12,999起!

- 上海發燒賣》外灘百萬夜景.五星酒店.城市觀光巴士4日 **12,999起**
- 黃山特賣會》潑墨山水.奇石雲海.湖邊村落5日 **12,999起**
- 江南發燒賣》水鄉雙古鎮.海寧鹽官遊.驚艷夜上海5日 **13,999起**
- 海南島發燒賣》椰風戲海韻.休閒島嶼情5日(無購物) **14,400起**
- 九寨溝特賣會》環線二溝.牟尼溝.樂山大佛.峨嵋攬勝8日(無自費) **14,800起**
- 桂林發燒賣》陽朔山水情.印象劉三姐5日 **15,300起**
- 張家界特賣會》升等乙晚鉅爾曼.鳳凰古城8日(無購物、耳機導覽) **15,900起**
- 山東特賣會》歐風青島.蓬萊仙境.膠州灣大橋5日(無購物) **16,500起**
- 東北發燒賣》浪漫之都大連.極地海洋館.瀋陽故宮5日 **16,999起**

【歐美紐澳發燒賣】直售價最低29,800起!

- 黃金海岸發燒賣》庫倫濱農莊.品酒遊船河.生態螢火蟲6+1日 **29,800起**
- 東澳特賣會》雪梨浪漫港灣.藍山纜車渡假村6+1日(含簽證) **32,999起**
- 加拿大發燒賣》冬戀洛磯.露易絲湖.班夫小鎮8日 **42,900起**
- 城堡特賣會》冬戀加拿大.四大國家公園.露易絲湖城堡9日 **49,900起**
- 美東發燒賣》五大名城.三大名校.五大風味.OUTLET 9日 **59,800起**
- 美西發燒賣》三大國家公園.六大精采玩法.九大風味體驗10日 **65,800起**
- 荷比法發燒賣》羊角村.方塊屋.羅浮宮.塞納河遊船10日(雙點進出) **69,900起**

※以上均為直售/含稅價

歐洲/遊輪線→每人送1千
美國/加拿大→每人送5百
大陸/關島線→每人送2百

旅遊金回饋活動至2014.2.28止,詳情快上可樂同業網

b2b.colatour.com.tw

選擇



廣西 南寧、桂林獨家雙點直飛，
全覽山水甲天下

東北 大連/瀋陽/長春/哈爾濱，
四點隨選；長白山戲雪最便捷

貴州 每週5班，獨家直飛多彩貴陽

新疆 輕鬆遊新疆，獨家銜接內陸航點



百威 02-2751-5775

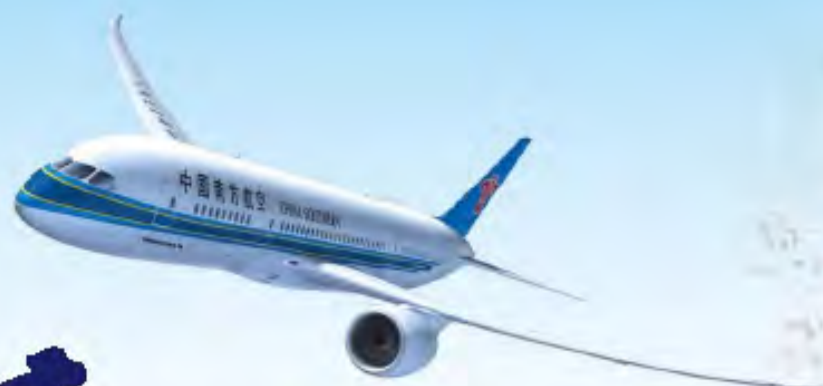
華泰行 02-7736-6999

雄獅 02-8793-5488

愛旅遊 02-6600-79

可樂旅遊 02-2567-66

喜鴻 02-2504-27



南航假期

遊賞中國大不同

機隊強，航點多，自由搭配，多元風貌怎麼玩都暢快！



最齊全

88		五福02-2718-1237		山富02-2551-8866
01		鼎運02-2517-2000		雄峰02-2517-2696
22		行家02-2516-9002		



中国南方航空
CHINA SOUTHERN





中國南方航空

冬 春 焦點



中國南方航空在2013年度開啟台北—烏魯木齊航線，

這條兩岸間最長的直航航線，成為台灣與新疆間便捷的空中廊道！

此外，藉由中國南方航空獨家疆內航線優勢，讓南北疆的風光輕易呈現在旅客的面前！

CHINA SOUTHERN FOCUS

南航假期 精選～南疆塔克拉瑪

限量特惠團 1/19 · 2/16、23 · 3/9、16、

南航假期使用南航台北—烏魯木齊航班包裝有最新產品—南疆塔克拉瑪幹沙漠、帕米爾高原西域奇景雙飛7日。為了讓同業了解搭乘南航遊新疆的優勢，特地在出發日1/19、2/16、2/23、3/9、3/16、3/23祭出19,900元的震撼價格，較原售價價差3萬元，讓大家省荷包遊新疆！

雙飛最舒適 南疆魅力輕鬆遊覽

在南疆7日遊中，特別安排乘2段總價值約16,000元的「烏魯木齊—庫車」、「喀什—烏魯木齊」疆內段飛機，減少來回的舟車勞頓。

行程特別安排穿越世界第2大沙漠—塔克拉瑪幹大沙漠，感受世界第2大沙漠的浩瀚。看了沙漠後，也不能錯過新疆海拔最高的高山湖泊—卡拉庫里湖，在此可眺望神山之峰「慕士塔格冰山」，感受高山民族塔吉克的風俗。另外，新疆最大的石窟寺群—克孜爾千佛洞，則可透過壁畫呈現古絲路的生活畫面，透過當地講解員專業地解說，旅客將能有更深刻的體認。

而穆斯林家族陵墓「香妃墓」、新疆境內最大的伊斯蘭清真寺「艾提朵爾清真寺」等南疆最具特色的景點都將一次造訪。

冬遊不受限 體驗新疆人文底蘊

南疆大多為沙漠、盆地地形，冬季的氣溫大多都在零度以上，且當地屬於乾冷，對於習慣濕冷台灣旅客而言，體感溫度較實際氣溫來得高。除此之外，新疆南部觀光擁有累積千年的歷史底蘊，因此人文風光不受季節交替，全年度程現在旅客面前。

以最具代表性的南疆大城市—喀什為例，高達90%的人口為維吾爾族人，幾百年來一直是天山以南地區的政治、經濟、文化、交通和軍事中心。即使在整個中亞地區，喀什也是一座地位非常重要的城市。它是古代絲綢之路北、中、南線的西端總交匯處，醞釀出特有的人文風光。因此，在行程中特地安排旅客至「老城區」，觀賞大陸唯一一處保存完整的以伊斯蘭文化為特色的迷宮式城市街區，並且特別安排「家訪」，讓您親身感受其民族內涵。

食宿高規格 嚴選當地最優質！

為了讓旅客可以用舌尖體驗新疆之美，行程特地將全程午餐至RMB50，晚餐RMB50~150。特別安排地道的當地美食與風味小吃，如龜茲生態園風味、維吾爾特色風味、漢餐風味、回宴樓風味、烤全羊、米拉吉民族風味餐等。在住宿選擇5星，亦或是當地最好的酒店。分別在烏魯木齊入住5星美麗華酒店、喀什銀瑞林酒店。

【中國南方航空產品優勢】

- 1.特別安排乘2段的「烏魯木齊—庫車」、「喀什—烏魯木齊」疆內段飛機。
- 2.不受冬季限制，囊括南疆各大知名景點。
- 3.全程餐標提升午餐至RMB50，晚餐RMB50~150。





幹沙漠、帕米爾高原西域奇景雙飛7日

23震撼價19,900元！

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

聽業者談南航 系列7

愛旅遊西南旅行社總經理李逸：

南航內陸段優勢顯著，旅遊新疆第一首選！

愛旅遊西南旅行社總經理李逸表示，中國南方航空在新疆提供有便捷的直航，並且綿密的疆內航線無論包裝北疆、南疆，亦或是新疆全覽都相當便利。愛旅遊西南身為南航假期新疆操作中心，利用此項優勢包裝出市場最創新的南疆雙飛7日旅遊產品。

除此之外，南航所提供的兩岸直航航線在大多為旅遊目的地，目前南航利用各地四季不同的風光，打造出除了傳統系列產品外，更加豐富及獨特的主題性、季節性產品。以東北航線為例，南航在東北擁有4個進出航點，可以提供業

者操作的絕佳空間。不僅如此，因為密集的航班，能夠打造別於以往的短天數產品，吸引時間有限的旅遊族群。面對2014年，愛旅遊西南旅行社期盼利用南航的優勢，突破既有產品包裝天數、路線，吸引越來越多年輕化的客層赴大陸旅遊。

南航精選冬季產品篇

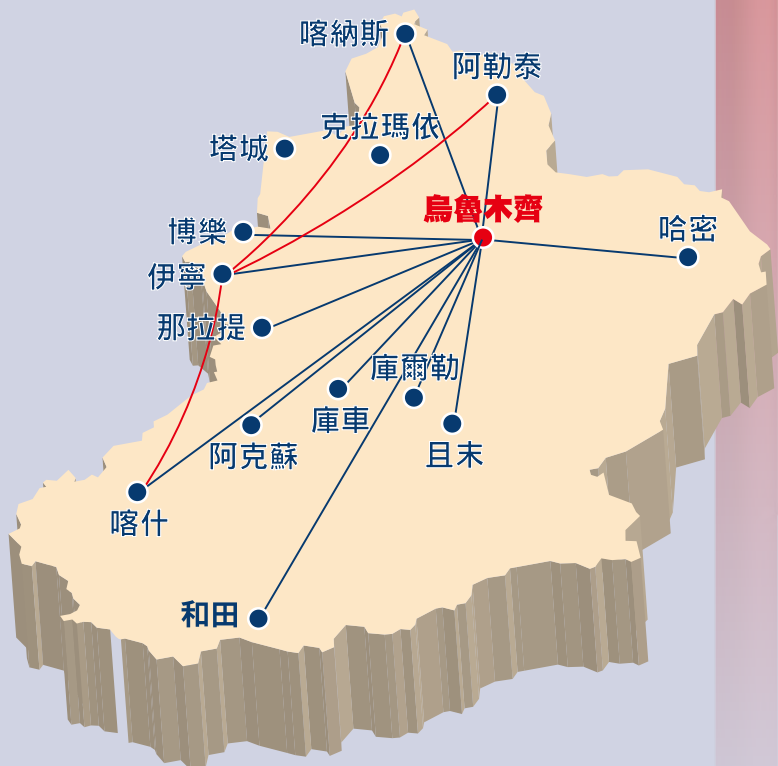
在南航精選冬季產品中，透過南航的支持、業者推出的優質產品，搭配媒體強力曝光，不僅突顯出南航產品的特色與優勢，也能建立起業界對於南航的印象。



直飛+中段 南航給您最輕鬆的新疆旅遊！

中國南方航空於4/2正式開通台北—烏魯木齊定期直航航班，順利將新疆帶入雙向來往的盛況！得利於南方航空便捷直航，以及疆內綿密的航線，業者在包裝產品內容上更加彈性，且讓新疆打造成一年四季皆可遊的旅遊目的地。南航提供每週3班台北—烏魯木齊航班，凌晨00：45起飛，旅客不僅可以在下班後輕鬆地前往機場候機，還能經過6.5小時的空中休憩時光後，迎接新疆的早晨！回程時間的部分也相當優良，下午17：55起飛、23：15抵達台北，提供旅客完整的觀光時間。

【南航新疆內陸航線圖】



台北—烏魯木齊航班表

航線	航班號	起飛時間	降落時間	每週時間
台北—烏魯木齊	CZ640	00：45	07：10	_2_5_7
烏魯木齊—台北	CZ639	17：55	23：15	1_4_6_

開春玩年後

花季新品
228連休
淡季促銷

年後遊歐·好禮1+1!

凡報名2014/2/9~2/19長榮航空「魅力歐洲」出發團體，每人立享：(1)施華洛世奇水晶筆／(2) 暖心四好禮



舞動捷克、四晚五星酒店、五好禮、六大風味8天	2/10.17		62,900起
深情荷比法羅浮宮、凡爾賽宮、雙遊船8天	2/11.15.18		48,900起
深情法比荷 羅浮宮、雙遊船8天	2/12.14.16		46,900起
英法~溫莎古堡、歐洲之星、雙宮、雙遊船10天	2/12		87,900起
南法西班牙·普羅旺斯·卡卡頰城堡11天	2/13	5大獨家體驗	98,900起
愛在倫敦、英格蘭風情8天	2/14.19	特別贈送倫敦跟摩天輪	62,900起

美洲



花季NEW

櫻花季 中段飛機~美加東七大名城·尼加拉瀑布全覽10天	3/17.24		前16名送小費 80,900起
春花飛舞美加東八大名城·尼加拉瀑布·美食全覽12天	3/20、4/3		升等西瀑布房 92,900起
玩美加族·美西雙國家公園10天	2/23	1/15前付訂·第2人\4,000	66,900起
美西天空步道·環球影城·水鴨船10天	2/23		67,900起
中段搭機-美西天空步道 纜車 水鴨船 雙樂園9天	2/26	1/15前付訂·第2人\4,000	77,900起
中段搭機-美加東七大名城·尼加拉瀑布全覽10天	2/24	前16名付訂送小費	79,900起
長榮航空·玩美加族·美加東七大名城10天	2/22.27	1/15前付訂·第2人\4,000	75,900起
超值玩加-洛磯單堡·班夫纜車·溫泉雪境8天	2/23		52,900起
加拿大洛磯三堡·四大國家公園雪境10天	2/26	1/15前付訂·第2人\4,000再送小費	82,900起
冬戀加拿大-洛磯雙堡·班夫纜車溫泉·惠斯勒10天	2/21.28	1/20前付訂·第2人\6,000	62,900起
玩美加族·阿拉斯加-幸福北極光之旅8天	2/23	1/15前付訂·第2人\4,000	101,900起

紐澳

新一品紐西蘭冰河、高山火車、峽灣9+1天	2/22.24.27		83,800起
東澳3城 夜遊 全覽9天	2/23.25.28	全福小費+黃金升等5★	61,800起
擁抱黃金海岸-無尾熊、螢火蟲、酒莊6天	2/25		31,900起
澳洲雪梨+黃金5星雙城8天	2/26		51,800起
澳洲悠悠雙城黃金雪雙城7天	2/28		44,800起



日本

[2-3月指定出發「關東、關西四都、日本中部、九州」團體行程，全面享早鳥前15名\12,000]

伊豆河津櫻·熱海梅花祭~東京雙溫泉 列車美食5天	前15名\1,200	27,900起
東京迪士尼 橫濱 賞櫻 宮崎駿 富士箱根 花見5天	前15名\1,200	27,900起
京都の春 浪漫四都賞櫻 和歌山 紀州溫泉5天	前10名\1,500	33,900起
九州九十九島 臺斯登堡鬱金香季 櫻花百選 湯旅5天		29,900起
北海道 流冰船 冰釣 冬祭典 三大螃蟹5天	2/28 早鳥前12名\1,200	37,900起
北海道百萬夜景 冬祭典·雪樂園 三大螃蟹5天	2/26.27 早鳥前12名\1,200	36,900起
「香草航空」東京趴趴GO自由行5+1天	2/26	15,500起
浪漫四都 佐川美學 紀州溫泉 慢遊關西5天	2/26 前15名\1,200	32,900起
北陸新瀨高纜車 上高山 合掌村 郡上八幡5天	2/26.28 前15名\1,200	29,900起
五星九州 臺斯登堡 柳川遊船 夢吊橋 湯樂5天	2/27	30,900起



桂冠旅遊
SIGNET TRAVEL

新台旅行社

交觀綜字2075號·品保協會北台字0993號

台北
中壢
台中

預購好康限額FUN送!!!

韓國

韓國晉羅旺斯 樂天OUTLET・南怡島 結婚秀5天	2/28	18,500起
韓國愛寶玩雪樂 三清洞 汗蒸幕 夢幻彩繪秀4天	2/28	15,500起
韓國愛寶樂園 歡樂幻多奇4天	2/26 前10名\1,200	15,500起
「品味韓國」歡樂購物滑雪5天	2/26.28	20,900起
越雪趣 五星版 N首爾塔 塗鴉秀 樂天世界5天	2/26	31,900起
五星瘋雪 雲巒山 東方列車 南怡島 樂天世界5天	2/28	22,900起
韓國雙次滑雪樂FUN天5天	2/28	23,900起
韓國雪場渡假村 滑雪趣 首爾塔 塗鴉秀5天	2/26.27.28	13,700起
韓國滑雪 賞雪禮車 幻多奇秀5天	2/27	21,900起



東南亞 島嶼



【2-3月指定出發「關島」團體行程，全面享1/15前付訂，第2人最高\6,000】

泰好康超值泰國6天	2/27	11,900起
時尚暹羅希爾頓泰國~四面佛帝寶6天	2/25	15,900起
星光閃閃帶芬妮奢華泰國5天	2/26.27	18,900起
雙島雙villa熱氣球泰國5天	2/27	15,900起
菲悅長灘島超值渡假5天	2/26	23,800起
夢幻宿霧薄荷島5天	2/27	19,900起
【6人成行】石林・觀湖泳抱山水酷龍島5天	2/26.27	28,100起
馬來妃羅亞森林別墅+海中天渡假村+ SPA 5天	2/28	28,000起
巴厘島(二人成行/四人成行)villa・SPA 5天	2/25.26.28	22,900起
關島假期~PIC/ABC/GPO 6天	2/25	21,500起
FUN帛琉-海陸暢遊套裝5天	2/28	34,300起

【2-3月指定出發「越南、吳哥窟」團體行程，全面享前10名，第2人最高\3,000】

中南半島

移動villa~超值北越・下龍灣悠閒覽勝~蘇麗肯號5天	2/25	23,900起
移動Villa~超值北越・下龍灣-蘇麗肯號5天	2/26.28	23,900起
雙龍飛越~北越+長安湖生態保護區5天	2/26.28	20,900起
回越無窮河內~下龍灣山水5天	2/26.28	17,800起
超值金邊吳哥雙城全覽5天	2/26.27	13,900起
吳比金喜5日(太平洋+NAGA)3次按摩	2/28	15,900起



中港澳



五星桂林~貴州賞花 古東瀑布 三遊船 三岩洞 映象劉三姐5天		15,900起
花季NEW 北京景山公園 玉淵潭 植物園 海棠花溪賞花 無購物5天	前10名\3,200	20,900起
花季專刊~阿凡達密境-張家界大峽谷 無購物無自費6天		23,500起
北京四大世遺・慕田峪長城・無自費・金面王朝秀5天	2/27	14,800起
山東・八仙渡・卡斯特酒莊・無購物超值8天	2/24.25	18,800起
護遊江南-船遊水鄉超值精選5天	2/26	11,900起
黃山-黃山奇景・屯溪・宏村超值5天	2/26	15,500起
桂林雙秀精選6天	2/27 無購物、無自費、4遊船	24,900起
精彩山東・美食美居8天	2/28	27,500起
銀色九寨溝・牟尼溝・樂山峨嵋・熊貓景區8天	2/28	16,900起
哈爾濱亞布力滑雪・雪鄉童話・鎮泊湖破冰捕魚7天	2/24	31,900起
西安洛陽雙城記 少林寺 龍門 兵馬俑 5天	2/28 第2人\5,000再送小費	20,900起
禮廬武夷山 滬州媽祖 華安土樓5天	2/28	23,900起
張家界天門山・長江三峽下水8天	2/27	36,800起

(02)2513-3016/3056

(03)422-0116

(04)2302-1206

新竹(03)525-3378

高雄(02)2513-3037





TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 266

出刊日期：2014/1/13
本期封面設計：曾繁淵

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
副總編／沈心怡
執行副主編／孔彥蓉
採訪編輯／王政
採訪編輯／馬維婷
採訪編輯／林雅晉
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Rebecca shen
Perci Kung
John Wang
Eric Lin
Pony Ma
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃主任／賴靖筑

Paulina Lai

企劃主任／黃千珮

Pat Huang

企劃專員／陳元瑩

Yuanying Chen

企劃專員／徐意雯

Dance Hsu

企劃專員／羅以青

Doris Lo

企劃專員／薛勻

Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

行銷企劃／李婉伊

Charlene Lee

行銷企劃／嚴寬

Julia Yen

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
職業專門誌 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

AIRLINES 航空飛訊

- 03** 華航假期 搭華航訪「酷MA萌」的故鄉
長榮集團 立榮航空1/7松山—浦東正式首航
中華航空 高雄分公司總經理唐慧明宣布拓增航點
大韓航空 開立商務艙機票最高送5,000元禮券
聯合航空 新夥伴加入推廣新航線
吉祥航空 上海—台北推介會 提供高端機上服務

ELITE 菁英團隊

- 22** 中國國際航空 綿密航線為您打造最佳飛行橋梁

CRUISES 遊輪專題

- 26** 郵輪天下 麗晶七海 全包式6星級郵輪
行家旅行社 全包式遊輪產品熱銷中
東南旅遊 首創南極全覽保證團
公主遊輪 環北海道之旅邀您登船
百威旅遊 愛上維多利亞 歌詩達遊輪精采萬分
巨大旅遊 推出夏季郵輪早鳥優惠
遠宏國際 鎖定西葡地區經營遊輪行程

TRADE TALK 旅業大小事

- 40** 我的美國夢幻假期 分享照片有機會得機票
台北市旅行商業同業公會年終聯歡餐會
品保協會 4地方辦事處揭牌恢復運作
南市公會 邀旅業訪安平商港 了解客輪直航實況
中華餐飲經理人協會 大團接招！

JAPAN 和風日本

- 46** 立山黑部・富山・長野・岐阜廣城商品提案會
三普旅遊集團・佳品旅遊 北海道行程優惠再加碼

PRODUCT 焦點產品

- 48** 北越2014最夯話題 海上神話的天堂帝國
Paradise Cruises新成員~Paradise Suites優雅登場

CHINA 前進中國

- 52** 華航邀您從威海出發暢遊山東！
百威旅遊 花漾帶您品味花語多重面貌
吉林省旅遊局力邀台灣旅行商踩線考察冬季吉林之美
最憶中國PAK 銀色童話內蒙古8日登場
推廣台灣淮安經貿交流 淮安市市長率團來台
豪邁山東PAK受邀參訪青島、煙台、威海三地旅遊新線



Expedia來台已屆一年，在這一年中獲得許多同業的支持與愛護，讓我們在台灣的業務蒸蒸日上。這一年裡我們不斷求新求變，除了為我們TAAP成員力保佣金之外，還不定期推出各式促銷活動，讓業者獲利豐厚。

Expedia在全球有15萬家飯店，可滿足您為客戶提供訂房的需求，每個月以台幣支票結算佣金，快速解決您所有訂房相關問題，提供最專業優質的訂房服務。

時值歲末年終，在此我們心懷感恩之情，預祝您新的一年生意興隆、收穫豐富、心想事成！

Expedia台灣總代理 盛興旅行社

電話：(02)2776-6770

電郵：expedia@tpe.attinet.tw

地址：台北市松山區復興北路35號8F- 2



中華航空高雄分公司總經理唐慧明

資歷完整精於營業 持高度熱誠拓南台灣市場

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



▲中華航空高雄分公司總經理唐慧明。



▲中華航空高雄分公司總經理唐慧明於記者聯誼餐會上正式地與媒體見面。

中華航空高雄分公司總經理唐慧明甫於2013/11/20到任，並特地於2013/12/30假君鴻酒店辦理記者聯誼餐會，正式地與媒體見面，並帶來了高雄拓增航點的好消息。唐慧明表示，截至2018年前，華航將採購28架新機，包括14架A350、14架波音747、777及738等機型。高雄也有望增加日本鹿兒島及九州航線，東京考慮自每週2班增至Daily。

唐慧明1977年進入華航服務，從基層的空服員做起，先後經歷機場貴賓室、訂位、營業等部門，擔任督導、副理、經理等職務，並外派西雅圖、廣州、香

港分公司擔任總經理可謂資歷豐富且完整。富有高度工作熱誠、效率，並擅長

於營業，相信在唐慧明的領導下高雄分公司將再締亮眼成績。

SkyTeam 天合聯盟 環球票業者抽獎活動

凡於2013/10/1~12/31期間開立RTW（環球票）之業者，就有機會抽中7-11禮券。於2014/1/9的媒體例會上，抽出了泰星5張、東南旅遊2張、山富旅遊中壢1張、鳳凰旅遊1張、美國運通新竹1張、雄獅旅遊1張、愛旅遊西南2張，每位可獲得7-11禮券2,000元。



華航快訊

華航紐澳特賣促銷價

開票日：即日起~

出發日：2014/2/6~4/30（SYD航線CI055航班售價限2014/2/6~2/27出發）。

行程	F/B	RBD	優惠售價(元)
TPE—AKL—TPE	YHEE60 (YLEE60)	V	34,200
TPE—BNE—TPE		V	27,700
TPE—SYD—TPE		R	24,200
		V	29,700
		V (O/B VLD CI055)	28,700

華航GO九州，JR購優惠

由於2013年華航九州航線（福岡／宮崎／鹿兒島）與日本九州新幹線（JR）合作推出的《華航GO九州，JR購優惠》促銷專案，市場反應熱烈，應同業要求，2014年華航／JR將繼續本合作案，敬請同業持續推廣與支持。

※開票日期：即日起~2014/3/31

※促銷內容：凡於活動期間訂購華航TWN出發前往日本福岡（FUK）、宮崎（KMI）或鹿兒島（KOJ）之FIT來回機票，即可享有含日本九州JR鐵路周遊券之優惠合購價。

※合購項目：

福岡（FUK）：可加購北九州JR3/5日周遊券或全九州JR3/5日周遊券。

宮崎（KMI）／鹿兒島（KOJ）：可加購全九州JR3/5日周遊券。

※開票地點：華航票務中心。

※優惠合購價：詳細售價請洽華航票務中心。

※日本九州JR鐵路周遊券使用相關規定，詳情請瀏覽JR網站。（http://www.jrkyushu.co.jp/chinese/index.html）

ONLY華航天天有 高北高接駁班機

華航提供加訂高鐵接駁的選擇高北高接駁班機最少轉機時間：

1.轉接華航集團航班（CI/AE）：40分鐘。

2.轉接他航（CI/AE以外之航空公司）：90分鐘。

3.轉接他航（CI/AE以外之航空公司）：90分鐘。

行程	班號	起飛	抵達	機型
高雄—桃園	CI300	06:30	07:20	738
	CI308	21:10	22:05	738
桃園—高雄	CI301	07:25	08:20	738
	CI309	22:50	23:40	738

大韓航空 開立商務艙機票最高送5,000元禮券

商務艙開票送禮券 優惠期限加碼2個月

大韓航空喜迎新春，好康加碼一波波！以全球125個航點及45國覆蓋率的大韓航空，優越的航班特性及飛航服務，向來是同業操作的超給力夥伴。歡慶馬年到來特別加碼優惠期限，商務艙開票送SOGO禮券的活動，出發日期從1/31延長到3/31為止，為同業銷售更添助力。



▲(左起)大韓航空台北分公司客運業務部業務代表江奇儒、喜麟旅行社業務經理林素杏、山富旅遊業務經理李慧萍、喜泰旅行社總經理特別助理張叔芳、樺一旅行社董事長嚴從音、大韓航空台北分公司客運業務部訂位業務督導郭湘苓、業務督導楊曉婷、鳳凰旅遊業務部副理沈淑鳳、環宇國際旅行社謝艾珍、雄獅旅遊業務部副理林秀冠。

—— 撰文／沈心怡，攝影／王政

大韓航空向來體貼入微，不時祭出優惠以利同業銷售，新春期間搭配2014韓國購物季(1/3~2/16)，凡於1/23前開立台北—首爾線來回票、並於2/3~3/31出發者，不限艙等即可享有7-11禮券100元，開越多送越多，歡迎同業積極送客。

另針對北美年票部分，大韓推出1/31前開立出發日為2/3~4/30者，則送出7-11禮券500元，令同業銷售更具優勢；最誘人的則是祭出商務艙優惠期限延長的活動，凡於1月底前開票、出發日為1/31~3/31者，韓國線可獲贈SOGO禮券1,000元、美洲線可獲贈SOGO禮券5,000元、其他長程線則可獲贈SOGO禮券3,000元，新春期間為同業銷售增加火力，歡迎同業洽詢大韓航空TC(樺一、喜泰、喜麟、鳳凰、山富國際、環宇、雄獅)，商務艙開票需3個工作天，敬請同業留心、掌握銷售契機。

歐洲冬季航班 布拉格、巴黎航線最受矚目

大韓航空經由韓國首爾仁川機場，中轉至世界各國的綿密航班向來為人所稱道，尤以捷克布拉格航點最受到旅客矚目。目前提供每週7班直抵布拉格的飛航服務，是大韓航空的獨家優勢；另有台北—仁川—巴黎的航班，藉由巴黎、布拉格中轉至柏林、巴塞隆納、哥本哈根等歐洲各大知名城市，能夠帶領各國旅客前往東歐這處充滿異國風情的國度。業者可運用此航線包裝9天或10天不等天數較長的商品，除了走訪有百塔之都的布拉格，怡然自得的走在遍布歐式氣氛中的古意巷弄中，感受當地的浪漫氛圍；還可品嚐享譽國際的歐式下午茶，獨享片刻悠閒時光。

大韓航空TC

樺一、喜泰、喜麟、鳳凰、山富國際、環宇、雄獅

大韓航空精采活動一覽表

	開票日期	出發日期	回饋方案	
北美線預購票	1/31前開票	2/3~4/30	開票送500元7-11禮券	
首爾送禮券	即日起~1/23	2/3~3/31	開立來回半年票/年票，不限艙等即享7-11禮券100元	
商務艙	1/31前	即日起~3/31	韓國線	1,000元 SOGO禮券
			美洲線(美加西、美加東、南美聖保羅)	送5,000元 SOGO禮券
			其他長程線(中東、歐洲、俄羅斯、大洋洲、塔什干、非洲、馬爾地夫)	3,000元 SOGO禮券

大韓航空捷克布拉格(PRG)航線冬季時刻表如下，敬請多加利用

行程	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE-ICN-PRG (台北—仁川—布拉格)	KE5692	07:50	11:15	2小時25分	DAILY	A330-300
	KE935	12:50	16:40	11小時50分	1_3_5_6_	A330-200
	KE5935	12:50	16:40	11小時50分	_2_4_7	A330-300
PRG-ICN-TPE (布拉格—仁川—台北)	KE936	18:30	12:45+1	10小時15分	1_3_5_6_	A330-200
	KE693	16:30	18:15	2小時45分	DAILY	B737-800/900
	KE5936	13:15	07:20+1	10小時5分	1_3_6_	A330-300
	KE691	09:10	11:00	2小時50分	DAILY	A330-300

※ 航班時間與班機機型偶有異動，將不另行通知。

大韓航空法國巴黎(CDG)航線冬季時刻表如下，來回皆可當天轉機，敬請多加利用

行程	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE-ICN-CDG (台北—仁川—巴黎)	KE5692	07:50	11:15	2小時25分	DAILY	A330-300
	KE901	14:00	18:20	12小時20分	DAILY	B777-300
	KE5902	13:30	08:20+1	10小時50分	DAILY	B777-200/300
CDG-ICN-TPE (巴黎—仁川—台北)	KE5691	12:25	14:10	2小時45分	DAILY	A330-300
	KE902	20:35	15:25+1	10小時50分	DAILY	B777-300
	KE693	16:30	18:15	2小時45分	DAILY	B737-800/900

※ 航班時間與班機機型偶有異動，將不另行通知。

※ 冬季航班時刻至2014/3/29止。

聯航 新夥伴加入推廣新航線

紐澳雙國遊、頂級澳洲任君挑選

文字整理／林雍晉
圖片提供／聯合航空

聯合航空於1/9宣布自1月起與雙向明思力公關公司在台展開合作關係。期待透過與新夥伴共同努力下，拓展未來在台灣市場的能見度。除此之外，聯合航空為響應Flyer Friendly品牌活動，每位於美國搭乘商務頭等艙的乘客，都會收到聯合航空為Flyer Friendly品牌活動量身訂做的旅行用品包。

聯合航空日前宣布，自3/31起由波音777客機執飛的台北—舊金山每日直飛航線將正式啟航。聯合航空亞太區傳訊總監永田浩二表示，期待藉由雙向明思力公關

公司豐富的公關經驗與專業能力，提升台北直飛舊金山新航線的知名度。

聯合航空市場推廣及會員計畫資深副總裁暨前程萬里飛行計畫總裁Tom O'Toole表示，每個珍藏版旅行用品包皆充分展現出聯合航空各個樞紐城市的特色，同時強調Flyer Friendly網絡為顧客提供遍及世界各地的優質服務。

鮮明特色的精美小鐵盒設計，裡面除了裝有旅行必備用品，其中更包括了知名護理品牌Philosophy護膚產品，珍藏版旅行用品包共有8款可供旅客收藏。

此外，搭乘聯合航空長途班機至美國之商務頭等艙旅客，也將獲贈傳統旅行用品組。



▲聯合航空發行珍藏版旅行用品包，共8款供旅客收藏使用。

阿聯酋×Abacus 開票活動再延長！

撰文／林雍晉
圖片提供／先啟資訊



即日起至2/14止，凡旅行社票務人員透過Abacus系統由台灣開立阿聯酋航空出發日自2/10~6/12，由台北出發至杜拜直飛航班（EK367）、或延伸EK367續程至其他阿聯酋航空、杜拜航空航點之個人機票（除同業優待票、兒童票、嬰兒票），即有機會獲得阿聯酋航空A380飛機模型及85度C下午茶券！

1/8已抽出獎品包括阿聯酋航空A380飛機模型及85度C下午茶券各20份，但由於活動反應熱烈，因此將活動日期與開票日期再延長！第2次抽獎將於2/26舉行。

◀阿聯酋航空台北—杜拜直飛航班票務人員，即有機會抽到阿聯酋航空A380飛機模型及85度C下午茶券！

廈航2014年春運加班機訊息！

文字整理／林雍晉

廈門航空日前宣布開放桃園—廈門／福州／杭州春運加班機訂位通告，除此之外，廈門航空推出桃園—杭州加班機促銷票價方案，票務人員於航班起飛前14天前出票，單程票價2,500元（稅外）／來回票價4,000元（稅外）；航班起飛前7天前出票，單程票價2,800元（稅外）／來回票價4,600元（稅外），敬請同業把握銷售先機。

廈航2014年春運加班機日期

桃園—廈門（8904/8903）
新增1/27、28、29、2/5、6、7、9共8班
桃園—福州（894/893）
新增1/26、27、28、29、2/4、5、6、7、8共9班
桃園—杭州（896/895）
新增1/27、28、29、2/1、5、6、7、8共8班

3國際航空 獲准於中國使用Amadeus

撰文／林雍晉

Amadeus實現中國市場實質性新突破！經Amadeus系統分銷機票的3家航空公司，包括法國航空、荷蘭皇家航空、德國漢莎航空日前成為新的CRS（電腦訂位系統）規章公佈以來，首批獲得中國民用航空局（CAAC）授權在中國使用Amadeus系統的國際航空公司，更成為落實國際機票可在中國境內可由國際全球分銷系統（GDS）預訂的新政策。

Amadeus中國常務總裁Bart Tompkins表示，實施新的市場開放政策將面臨許多挑戰，也感謝中國民航局為此所做的努力。除獲得授權的航空公司與被指定使用Amadeus系統的旅行社，期待未來在中國市場能與更多夥伴展開密切合作。

在北京地區預先指定的多家旅行社，獲得授權的航空公司將首次可以透過Amadeus系統預訂機票。首批被指定使用Amadeus系統的旅行社範圍也將擴展至上海、廣州等地區。

吉祥航空 上海—台北推介會

提供高端機上服務 持續拓展亞洲網路

吉祥航空於1/9假台北香格里拉遠東飯店舉辦上海—台北與上海—高雄航線推介會。2009年成立至今，吉祥航空持續穩定重點商務航線、特色旅遊航線的運力，覆蓋大陸以及台港澳、東南亞、東北亞的航線網路布局，形成覆蓋亞洲重點城市網路的格局，並預計於2015年機隊將增加至50架，持續提升航空規模。

撰文·攝影／林雍晉



▲（左起）吉祥航空商務部台灣營業部副理林台、航線助理陳泓宇、首席代表陳威、財務經理熊海鋼、副理周德辰。



▲吉祥航空台灣分公司首席代表陳威（中）與吉祥航空商務艙機票幸運得獎者。
▲吉祥航空台灣分公司首席代表陳威。



▲（左起）吉祥航空台灣分公司航線助理陳泓宇、市場部蔡之泓、品牌經理冉冉、台灣分公司首席代表陳威、市場部黃暉、商務部陳炳俊、台灣分公司財務經理熊海鋼、商務部台灣營業部副理周德辰。

吉祥航空運營基地位於上海，看好台灣市場的無限潛力與旺盛需求，吉祥航空自11/1、12/1起陸續開拓高雄與台北往來上海的航點，透過高雄每週三、五、日，以及台北每週一、二、四、五、日往來上海的航班。吉祥航空台灣分公司首席代表陳威表示，未來以達成每日出發航班為目標，極力爭取上海—台北與上海—高雄航班不斷加密，讓兩地旅客能獲得更充足的運能與高優質航程服務。

目前吉祥航空台灣分公司台北與高雄辦公室將會於今年2~3月份完成所有籌建手續，吉祥航空也成為第1家於高雄設立駐點的陸籍航空公司。為了提供更完整的優質服務，對台灣同業的服務不遺

餘力。由於台灣分公司擁有機位與折扣票價等分控權，若同業有相關方面的狀況，可直接連絡吉祥航空台灣分公司在彈性範圍內進行立即處理。

高品質機上環境 提供旅客舒適航程

吉祥航空雖提供優惠票價，但機上服務絕不打折。在機隊的內裝配置上，目前擁有32架A320客機並以其為主力的吉祥航空，在最大可容納188個座位的機艙中，僅設計158個座位，以提供旅客在飛航中更加舒適寬敞的乘坐空間，再加上全艙座椅皆增加可調節摺疊的頭枕與貼心腰枕，讓旅客旅途中享受吉祥航空所帶來的高端硬體

設備。而目前吉祥航空飛航台灣航線的規劃中即是以A320系列進行執飛，讓往來兩地的旅客感受到吉祥航空的貼心措施與服務。

多家同業合作簽轉 共創便捷航程服務

吉祥航空為旅客提供方便快捷的航空行程服務，分別與長榮航空、中華航空、東方航空、中國國際航空、海南航空、深圳航空、四川航空、山東航空目前有極為順暢的航班簽轉合作。吉祥航空可協助購票旅客按照自己的行程變化更改行程。旅客出行更便捷，代理人出票無後顧之憂。

上海—台北／上海—高雄航班表

航班號	航段	起飛	到達
HO1309	上海浦東—台北	10:25	12:20
HO1310	台北—上海浦東	13:20	15:05
執飛：12_45_7			
HO1315	上海浦東—高雄	11:45	13:50
HO1316	高雄—上海浦東	14:50	17:00
執飛：_3_5_7			

※ 航班時間與班機機型偶有異動，將不另行通知。

吉祥航空台灣分公司 台北、高雄辦公室聯絡資訊

台北辦公室 地址：民生東路三段132號 4樓D室
電話：(02) 5569-0666 傳真：(02) 5569-0333

高雄辦公室 地址：新光路38號亞太財經廣場23樓之4
電話：(07) 269-6186 傳真：(07) 269-6196



國航假期



珍愛歐洲享半價



奧捷波西米亞風華10日

- ★市場獨家~遊奧捷送慕尼黑
- ★大夜航航班 只需7晚酒店 成本更精省
- ★哈修塔湖區住宿品質再升級
- ★贈送維也納音樂會
- ★安排維布爾宮門票、布拉格黑光劇
- ★聖彌之旅+晚間不惜成本考置安排湖區住宿、布拉格伏爾塔瓦河遊船
- ★全程餐食全包、布拉格安排米其林推薦餐

同業價 **68,900**起(含稅)

義大利北進南出水都山城11日

- ★北進南出 不走回頭路
- ★送威尼斯鳳尾船GONDOLA (價值35歐元)
- ★真正莊園旅館【四星級托斯卡尼莊園旅館VILLA STANLEY】入住兩晚
- ★順遊北京、一覽鳥巢、水立方

同業價 **68,900**起(含稅)

德國柏林、萊茵河、楚格峰ICE 10日

- ★大夜航航班 只需7晚酒店 成本更精省
- ★搭乘德國快速火車(ICE)至哥廷根,體驗德國科技魅力
- ★搭乘國車參觀大酒樓
- ★萊茵河遊船浪漫體驗

同業價 **76,900**起(含稅)

南法西班牙、蔚藍海岸、絕美山城、藝術美食12日

- ★雙點進出不走回頭路,旅遊行程更輕鬆
- ★搭乘AVE高速列車至巴塞隆納
- ★特色風味餐:火鳳博物館用餐、橄欖鴨腿、伊比利豬腿、米其林1星

同業價 **90,000**起(含稅)

歐洲行程每團
抽2人半價



中國國際航空為星空聯盟成員，
航線綿密，歐洲有13個進出航點，
17條航線，行程緊湊，不走回頭路

詳情請洽下列各大旅行社
 大 安 (04)2295-2117
 中國海外 (02)2542-8989
 五 大 (02)2368-7828
 五 福 (02)2718-8008
 行 家 (02)2515-9002
 信 安 (02)2507-7484
 喜 鴻 (02)2504-2722
 愛旅遊 (02)6600-7988
 燦 星 (02)8178-3000

飛上海 享雙禮

國航送到心坎裡

活動適用日期：即日起至2014年3月31日止(以第一段出發日為計)
春節期間2014年2月3日~2014年2月14日，出發日不適用

好禮 1

國航有禮·升艙有你
買經濟艙(YBMH艙)免費升等商務艙
買商務艙(CDZ艙)免費升等頭等艙

好禮 2

國航大禮·買一送一
買頭等或商務艙
立刻贈送經濟艙機票乙張

買商務艙旅客，可同時參加「國航有禮·升艙有你」
及「國航大禮·買一送一」活動方案。



上海浦東 1/12起每週日增班CA192

 **AIR CHINA**
中國國際航空公司

A STAR ALLIANCE MEMBER

台灣區免付費
訂位專線

00800-86-100-999

國航台灣官方網站 www.airchina.com.tw

國航Facebook粉絲團

春節期間
2014年1月30日~
2014年2月4日
暫停受理



中國國際航空

綿密航線為您

菁英攜手共組國航假期



銷售部經理 夏寶輝

6大營銷方針展望未來！

1 上海黃金航線增班 祭出國航大禮，買1送1

國航持續精進航線的布局，自1/12起桃園—上海的黃金航線，將新增週日Daily 2航班，由每週7班增為8班。夏寶輝表示，為了避免單純的價格戰，國航特地推出可體驗高艙等的促銷方案，即日起~3/31的「國航有禮，升艙有你」與「國航大禮，買1送1」精采活動。旅客凡購買桃園—浦東的商務艙機票1張，便可立即享有桃園—浦東的經濟艙機票1張。此外，購買桃園—浦東經濟艙H艙等級以上的旅客，即可免費獲得單程桃園—浦東商務艙體驗，而購買商務艙機票則升等為頭等艙。除此之外，也將針對團隊與自由行產品進行推廣。

2 拓第6航權的銷售 打造獨家雙地遊

國航經由上海、北京兩大樞紐可以中轉至全球多條長程線。除了使用度高的歐美等長程線外，也在2013年也抓到台灣民眾赴日旅遊的熱潮，包裝出北京+日本雙國遊的產品，創新市場產品。目前在長航線的銷售上，不僅價格優惠，也未限制轉機中停時間，便利商務客、旅客自主規劃兩地、雙國遊行程。

3 2014開航北京—夏威夷 休士頓增飛、巴黎加大機型

國航也將於1/21開拓北京—夏威夷航線，以每週二、五、日共3班的航次，為前往夏威夷度假的旅客帶來更便利的選擇。國航夏威夷航線將由A330機型執飛，班號CA837/8，透過每週3班的強大運能，使得國

航的航線網絡更加綿密。而北京—休士頓也將增為Daily；上海—巴黎將改為波音777或是A330執飛，對於可銷售機位將再提升。

4 套票產品計價調整 最優惠價格搶市

有別於一般套票僅針對單一航點計算，國航將推出如以下範例的套票模式，提供市場最優惠的套票價格，鎖定大客戶、企業客戶，給予最便利及實惠的票價。

範例：

旅客甲共要購買2張TPE—PVG來回、1張TPE—PEK來回，合計3張票，票價計算方式為：
TPE—PVG一次購買3張的單張價格X2=9,667 X 2=19,334元
TPE—PEK一次購買3張的單張價格X1=13,000元
合計19,334+13,000=32,334元

本年度套票可以不同航點組合，依購買總張數，來計算每張票單張票價。

5 啟動個性化合作模式 貼近使用者需求

一般而言，航空公司提供產品給旅行社業者進行銷售，但國航在2014年，期盼能更加貼近業者需求，針對Wholesale、直客、特殊團以及高中低價產品的不同，制定不一樣的產品。國航也歡迎業者提出需求及建議，均將視可行性進行搭配，並且也鼓勵異業合作，激發不一樣的火花。

6 國航機隊陣容單純化 增加航班收益量

在未來的幾年，國航將接收多架廣體客機，波音777、A330的機型將大幅增加，並且逐步淘汰A340、波音757。其中，波音757已預計於2013年全部汰換完成。經過機隊的汰舊換新，將有效地降低維修、油耗等成本，同步增加航班收益及服務。

國航歐洲航線5大優勢

- 飛行時間最短，從台北經北京轉機至歐洲13個航點，飛行時間控制在13個小時以內。
- 航點密集，可多重組合，不走回頭路，旅遊團隊可大幅節省拉車里程。
- 銜接順暢，當天轉機，行李直達，隔天轉機，提供STPC服務。
- 夜航航班，降低成本，提高遊玩天數與品質。
- 安全品質，上乘保證。曾經安全飛行47週年。



國航除了以綿密的航線網絡，為旅客架構起飛航大陸、世界的最佳橋梁外，國航也與操作大陸、長程線的精英同業，自去年12月起正式國航假期PAK，以不斷升級及創新思維的概念，加上國航綿密航線的全力支持，給予同業銷售最新選擇。而隨著邁向2014年，國航假期針對大陸、歐洲等系列商品，也將全面提升，以短天數的操作手法，並透過新穎的包裝策劃，要讓更多年輕人輕鬆出遊。而針對歷久彌新的經典路線商品，國航假期也將持續深化、專精，以創新的思維突破市場固有的旅遊型態。



產品渠道組經理 洪瓊芬

打造最佳飛行橋梁

優勢引領輕鬆遨遊世界

航線密集多重組合 不走回頭路出遊最佳首選

負責路線：全面航線

優勢：針對歐洲部分，由於國航歐洲擁有綿密的航線網路，加上以6.5年內的機隊飛航，讓同業能包裝出多點進出的商品，而旅客也能夠體驗到最舒適、便捷的旅程。此外，由於國航飛航歐洲將飛越西伯利亞領空，能夠以最短航程抵達歐洲，大幅減少旅客飛行時間。加上國航長程線由凌晨出發，旅客能夠省去1晚當天到達展開旅程，而商務旅客也能直接洽公，

或是透過星空聯盟成員的航線，輕鬆銜接後續旅程。

針對大陸航線部分，由於國航將瞄準年輕族群，因此PAK包裝商品將以短天數為主軸，透過天數縮短讓產品售價降低，相對也能更深度遊覽當地，絕對能夠輕鬆吸引小資族群的目光，輕鬆前往如南疆、稻城亞丁以往較無法前往的景區。而針對北京、天津部分，PAK則以高品質為導向，透過高檔住宿、無購物的安排，也能輕鬆抓住旅客目光。

獨飛稻城亞丁 打造短天數新型態

負責路線：西南地區

推薦商品：

1. 成都·稻城·亞丁·五星雙飛 香格里拉6日
2. 樂遊川藏日喀則 8天
3. 渝享悅榕、五星奢華、大足石刻+ 隆芙蓉洞雙遺產、天坑三橋精選5日

優勢：稻城亞丁被稱為「水藍色星球上的最後一片淨土」，以其獨特的魅力深深吸引旅客目光。國航為目前市場上唯一獨家直飛航空公司。以往市場上需前往感受稻城亞丁的亮麗風光，須自成都拉車稻城，整體行程需達到16天以上。隨著國航台北—四川、四川—稻城亞丁，在高原機型空客319的執飛下，大幅縮短旅客前往的時間，也讓業者能包裝出6、8短天數的新穎商品，能以最少的時間、更輕鬆領略稻城的美景。自3月份起稻城氣候逐漸宜人，適合旅客造訪，屆時可望吸引無數旅客爭相前往。

客運銷售主任 廖足

上海買1送1免費升艙 好康大放送

負責路線：華東地區

推薦商品：

1. 行走山水搖籃水墨中— 浙南靈山秀水印象6日遊
2. 山水景王 黃山+三峽遊輪 尊爵9日遊（上水）

優勢：針對華東地區，國航假期特別打造溫州與黃山+三峽的商品，以溫州行程為例，透過國航直飛航班，大幅縮小旅客時間，也便利PAK包裝出5、6短天數商品，搭配無購物、食宿等級皆高檔的設定，讓旅客輕鬆遊覽。而三峽搭配黃山商品中，以杭州進重慶出的操作方式不同點進出，旅客將能一次旅程玩遍2個地區。而針對國航自1/12起桃園—上海的黃金航線，新增週日Daily 2航班，由每週7班增為8班。並推出即日起~3/31的「國航有禮，升艙有你」與「國航大禮，買1送1」精采活動，讓旅客能夠享受更多重的優惠。

客運銷售主任 劉齡憶

13小時即達歐洲 縮短航程延長玩樂時間

負責路線：歐洲地區

優勢：國航飛航歐洲擁有13個航點，並運用波音777、A330等寬體機隊飛航，以充足的航線、運能帶領旅客遊歷充滿獨特氛圍的歐系國家。國航透過北京前往歐洲航線，由於經過西伯利亞領空飛航，航程短的優勢讓許多旅客省下大量時間。而針對某些航點如慕尼黑，由於當天凌晨能夠直轉，早上便可抵達，對於團體旅客而言將能

節省1天時間，換取更多造訪德國景點的珍貴時間；對於商務旅客而言，當日即可展開洽公，對於時間就是金錢的商務客，將更添強大的誘因。

客運銷售主任 林毓祥

國航假期

第二人減一

北京、天津、川藏、浙南、黃山、大漠……

航網密集、多點進出、一程多站，國航假期給您



京讚悅榕

悅榕庄北京·天津之眼6日

改款升級 挖掘全新價值高貴不貴新體驗！

◆世紀文化遺產：萬里長城、故宮紫禁城、天壇、頤和園

◆北京經典唯美行程：天安門廣場、三輪車遊胡同、世寶天輪、外觀鳥巢、水立方、秀水市場、天津之眼摩天輪

◆特別加贈大型觀光夜秀：紅廟場功夫秀、金面王朝

同業價

20,900起



山水景王

黃山+三峽遊輪尊爵9日

創新組合·一程多站

利用航網綿密優勢巧用多點進出

◆搭乘超五星黃金八號豪華遊輪：最新一代超豪華遊輪，採用目前世界上內河遊輪最頂級配置，硬體設備及服務在長江無人能及。

◆建築人文藝術：三峽大壩、鄂都鬼城、宏村、景徽鎮、徽韻秀

同業價

32,500起



靈秀浙南

浙南靈山秀水印象5/6日

直飛溫州70分鐘 較國民旅遊更便捷

◆特別安排當地風味餐：全程高餐標人民幣40到60元

◆【唐代金窟】搭乘環保車、小火車、【青田石門洞景區】、中國最美梯田【雲河梅源梯田】、中國四大名勝孤嶼【江心嶼】、中國十大名山之東南第一山【雁蕩山】

同業價

16,900起



秘境香巴拉

成都·稻城·亞丁·

五星雙飛6日

市場獨家！經成都雙飛
近距離感受地球上最後的淨土

◆搭乘直航航班（來回）直飛成都，免去轉機之苦方便快捷！

◆特別安排遊覽【亞丁風景區】、【洛絨牛場】、【鮮普寺】

同業價

27,900起

所有產品全程無購物，提供舒適旅遊品質

期 萬



最超值豐富的中國之旅。



樂遊川藏

川藏日喀則8日

只縮天數不縮內容 直航優勢讓旅遊更輕鬆、內容更豐富

◆一生一定要去的地方：

世界文化遺產【布達拉宮】、【西藏大昭寺】、世界上海拔最高【納木錯】、西藏三大聖湖之一【羊卓雍湖】、彷彿觸手可得的【卡若拉冰川】、後藏隱世最大寺院【墨什倫布寺】

同業價 **36,900**起



南疆風情

南疆10日

(烏魯木齊進 喀什出)

兩點進出不走回頭路 旅遊擁有無限可能

◆市場上少有安排的克爾城雅丹地貌、麥西提農民畫、刀郎舞專場表演
◆官廳第二條沙漠公路，感受中國第一大流動沙漠帶給您的震撼！
◆帕米爾高原風光—卡拉庫里湖、布倫口沙湖、遠眺慕士塔格峰
◆特別安排在羅瓦昆沙漠騎駝

同業價 **38,900**起



渝享悅榕

大足石刻+武隆芙蓉洞
雙遺產天坑三橋精選5日

現代時尚與恬靜優雅 一遊雙賞最超值

◆入住重慶五星艾美酒店、國際頂尖度假村北碚悅榕莊讓您體驗不同氛圍
◆世界自然遺產：【大足石刻風景區】、【重慶武隆國家地質公園風景區】
◆贈送悅榕莊大堂吧下午茶
◆特別安排包間用餐，體驗巴渝道地美食

同業價 **25,900**起



行程緊湊、不走回頭路

中國海外(02)2542-8989
喜 鴻 (02)2504-2722

五 福 (02)2718-8008
揚子國際 (02)2560-1833

北航 (02)2545-3232
雄獅 (02)8793-5488

行 家 (02)2515-9002
愛旅遊 (02)6600-7988

Regent Seven Seas Cruises 麗晶七海

It's all included! 全包式的6星級郵輪

撰文/孔彥蓉 圖片提供/郵輪天下

郵輪天下身為銀海郵輪、麗晶七海郵輪、大洋郵輪、龐洛郵輪、世界號郵輪、海夢遊艇、保羅高更郵輪、地中海郵輪以及AMA頂級河輪等台灣總代理。其中，全球僅有3艘的麗晶七海郵輪，噸位數均在5萬噸以下，帶領旅客在海上遨遊時，更能貼近岸上的美麗風光。而全包式的服務，更適合向往休閒自在、自由行的貴賓。

當超大型的郵輪一艘接著一艘問世，似乎只有「大」才能算是跟得上潮流。但對Regent Seven Seas Cruises來說，船的大小並不重要，真正的關鍵在於如何提高服務的水準及旅客搭乘時的整體感受。因此麗晶郵輪反潮流而行，不但率先採用了全陽台套房的設計外，船費報價也讓旅客們不再需要為了岸上觀光、小費、特色餐廳預約費用等傷腦筋，優質及親切的服務水準更是每位貴賓難忘的旅程體驗。

年年創新航程走法 滿足回頭客嘗鮮的心

有別於郵輪公司每年一成不變的郵輪航程，麗晶七海每年創新航程走法，對於回頭客比例甚高的客層結構而言，可以滿足頂級郵輪玩家的嘗鮮心態。

2015/16新船問世 Seven Sea Explorer

麗晶七海郵輪即將於2015/16之際再添生力軍，將打造出達5萬多噸的Seven Sea Explorer，屆時將成為船隊陣容中最大艘的郵輪。消息一出也引起頂級郵輪愛好者的關注，可見在產品開賣後的熱購潮。

- 旅遊權威雜誌Conde Nast Traveler讀者評選為「世界最佳郵輪公司」，也被Travel Weekly獲選為「最佳豪華郵輪」。
- 「All Inclusive!」全包式費用與服務，免費岸上觀光任君選擇，入住concierge等級以上享有登船前一晚住宿。
- 郵輪延攬了法國著名的「Le Cordon Bleu」美食學院來掌廚。
- 船上100%房間都有私人陽台（Navigator 95%房間為陽台套房）。
- 24小時客房服務，預定船上特殊餐廳不需額外付費。
- 船上100%房間都有私人陽台（Navigator 95%房間為陽台套房）。



2014年度重點行程：北歐及英倫三島

Voyager航海家號—2014年「北歐經典波羅的海」之旅

2014/7/24~8/6共14天
哥本哈根、德國、立陶宛、芬蘭、俄羅斯、塔林，6國7城市

行程特色：

- 1.麗晶七海郵輪7月份的經典行程，輕鬆在8個國家間欣賞不同的文化與景緻。
- 2.聖彼得堡一共停靠3天，讓您徹底領略沙皇舊都的永世風華。
- 3.波羅的海3小國愛沙尼亞、拉脫維亞以及立陶宛皆在行程之中，讓您親身見證東歐小國開放後的蛻變。



Voyager航海家號—2014年「英倫三島」之旅

2014/8/13~8/28共16天
英國、蘇格蘭、愛爾蘭，3島10城市

行程特色：

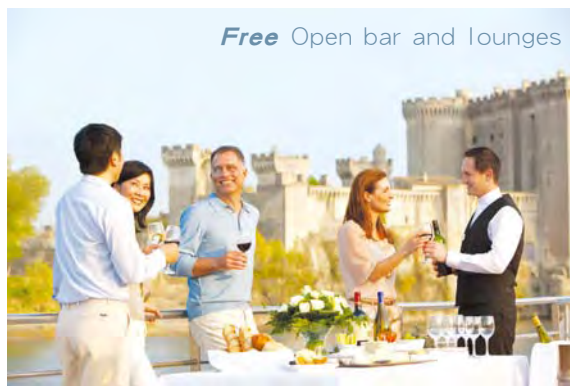
搭乘頂級郵輪暢遊英倫三島以及有翠綠之島美名的愛爾蘭，免去舟車勞頓之麻煩，輕鬆悠遊於英國與愛爾蘭各島嶼間，並深入鄉間體驗不一樣的英式風情。



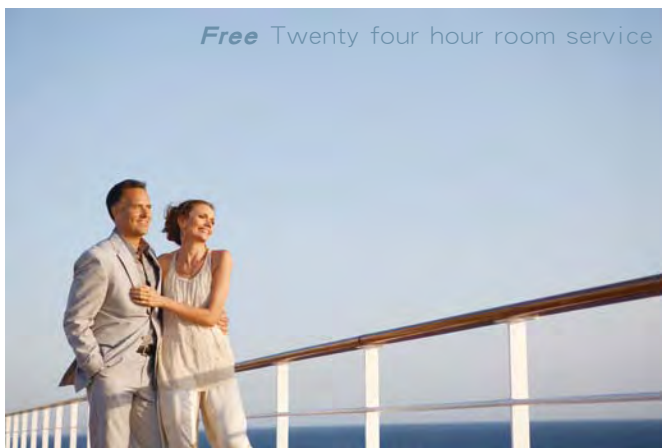
郵輪



Free Special Restaurant



Free Open bar and lounges



Free Twenty four hour room service



為何選擇麗晶七海郵輪？ 6大免費服務，提供最奢華的海上航程。

Free 入住concierge等級以上享有登船前一晚飯店住宿

Free 船上小費全含

Free 24小時客房服務

Free 各式飲料、酒水無限暢飲

Free open bar and lounges

Free 特殊餐廳

餐廳介紹

• Prime 7 (需訂位)

船上最有名且最尊貴私密的餐廳，融合當代的建築風格，美味前菜，湯品以及甜點。牛排全數採用美國頂級有機USDA安格斯牛肉，經過數道熟成過程。除了牛肉可以選擇，尚有羊肉、豬肉、禽類以及海鮮餐。

• Signatures (需訂位)

優雅的Compass Rose是船上主餐廳，提供最佳的歐洲風味餐點。多數的餐桌皆為靠窗，可以一同享用美食美景。食材皆為每天新鮮抵港海鮮，以及當地時鮮特產，素食者也可享用鮮美可口蔬食餐點。

• Compass Rose

優雅的Compass Rose是船上主餐廳，提供最佳的歐洲風味餐點。多數的餐桌皆為靠窗，可以一同享用美食美景。食材皆為每天新鮮抵港海鮮，以及當地時鮮特產，素食者也可享用鮮美可口蔬食餐點。

New · La Veranda & Sette Mari at La Veranda

La Veranda提供精緻的早餐以及午餐buffet，在輕鬆的氛圍下，迎面海風輕拂，在甲板上曬曬太陽，享用美味餐點。傍晚，搖身一變成為SETTE MARI at LA VARANDA，提供全套義式傳統餐點，綴以精緻義式紅酒，讓您輕鬆享受義大利風情晚餐。



郵輪特色介紹

法國傳奇主廚Jacques Pepin掌廚
提供完美饗宴

用餐選擇最多，六間主題餐廳
無須支付額外用餐費用

Owner's, Vista, Oceania
和 Penthouse Suites備有私人管家

親切、貼心的個人化服務
加上賓客比例幾近完美的服務人員

廣受好評的CANYON RANCH SPA CLUB
的各式紓壓療程

鄉村俱樂部-休閒氣氛
不需著燕尾服和禮服

大洋郵輪 Marina 瑪俐那號

噸位(排水量)	66,084噸
下水年份	2011
最大載客人數	1,250名
船上服務人員數	800名
甲板層數	15層
客房總數	625間
乘客/服務人員比	1.56比1

OCEANIA CRUISES® 大洋郵輪

優雅且隨性、完美味蕾饗宴



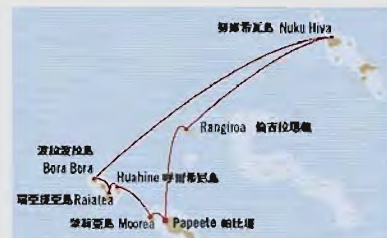
Your World.
Your Way.

大洋郵輪·瑪俐那號2015年精選 【大溪地】豪華10天之旅

行程特色

大溪地的美，難以用言語來形容，除非親身經歷，您不會相信世上竟會有如此美麗的地方。在這裏，從早晨的一片蔚藍，到中午發亮的土耳其綠。橘紅色的晚霞襯著藍寶石般的海水，這如畫般的風景，讓知名後印象派畫家 - 保羅高更，深深地著迷；也在許多旅客們的心中烙下了永恆的美好回憶。熱情的居民、清澈的海水、翠綠的山巒、還有瑪俐那號上完善的設備和無微不至的服務，我們竭誠的歡迎您上船一同探索大溪地之美。

由於2014年的大溪地航次甫開賣便已全數售罄，為確保中僑的貴賓們能搭乘瑪俐那號輕鬆暢遊大溪地的醉人美景，因此我們決定提早開賣2015年的唯一一檔大溪地行程。（名額有限，請即早來電洽詢！）



頂級郵輪總代理 | 中僑旅行社

郵輪天下
Cruise Center

台北市仁愛路四段4號4樓 (福華飯店正對面)

TEL:(02)2702-0211 www.cruisecenter.com.tw

行家 全包式遊輪產品熱銷中

精選北海道+俄羅斯、北歐航程 邀您搭公主暢遊多國

行家旅行社深諳長程線產品操作，在遊輪的區塊也不缺席，2014年使用公主遊輪包裝出北海道+俄羅斯、北歐等長、短程兼備的遊輪產品。一價全包的遊輪產品，讓旅客出遊無後顧之憂，享受遊輪生活的輕鬆自在。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 保證出團，同業送客無後顧之憂！
2. 早鳥優惠，越早報名付訂省最多！
3. 全包式遊輪產品，一次付費完整享受！
4. 長、短程產品兼備，精心安排岸上觀光。



▲行家旅行社副董事長兼執行長白中仁。

行家旅行社總經理吳敏昌表示，遊輪可以簡單分為4大區塊，從20年前開始發展的阿拉斯加經典行程，到10年前始的地中海航程熱潮，一直到近年來日本、北歐航程的竄紅。掌握到市場發展的潮流，行家旅行社也特地在今年採用公主遊輪的鑽石公主遊輪包裝

「北海道與俄羅斯庫頁島11天」、皇家公主號的「斯堪地那維亞&俄羅斯遊輪15天」。

北海道+俄羅斯11天 橫濱出發行程豐富

近期亞洲短程遊輪正夯，行家特地規劃了「北海道與俄羅斯庫頁島11天」產品，出發日期為6/1、6/19、9/8、9/26、7/25、8/12、8/21。行家旅行社企劃部日本線協理游娟姑表示，此款產品於橫濱出發，旅客可以一次暢遊日本青森、函館、釧路、成田、札幌、東京，以及俄羅斯南薩哈林斯克。

在11天的行程中，旅客除了可以盡情享受鑽石公主號的豪華設施外，行家也精心安排豐富充實的岸上觀光。特地精選當地最具特色的景點如阿寒湖、知床半島、小樽運河、函館夜景等。其中，有別於另一款由小樽上下船的行程，此款行程將在第9天抵達青森，在此將可造訪超高人氣的「奧入瀨溪」。

貼心贈禮 地道滋味

除了精心安排遊程，還準備了各地特

色小禮贈送給每一位旅客，包括於銀之鐘品嚐香濃咖啡、小甜點以及紀念咖啡杯；函館朝市體驗活釣魷魚或是品嚐海鮮壽司、昆布流冰映射館贈送昆布糖、女修道院品味修道願自製霜淇淋、於青森贈送當地紅牛吊飾。

北歐6/1、7/15確定出團 早鳥第2人減2萬

北歐向來是旅遊滿意度甚高的旅遊目的地，當地幅員廣大，以遊輪方式旅遊旅客能大幅縮短交通時間，在家推出「斯堪地那維亞&俄羅斯遊輪15天」中，特地搭配阿聯酋航空，於杜拜一次轉機即可抵達丹麥哥本哈根。

吳敏昌指出，在此產品使用2人1室的陽台艙，且6/1、7/15確定出團，只要於出發日3個月前報名的旅客，即可享有第2人減2萬的早鳥優惠。行程除了北歐四國外，還有俄羅斯最美的城市聖彼得堡、愛沙尼亞。他特別推薦德國的岸上觀光，漢撒同盟時代的盟主城市一盧比克，距離碼頭僅1小時的車程，旅客將有充裕時間欣賞保有中世紀北德街市的風光。



▲北歐航程採全陽台房，旅客不出房門就可以享受陽光與大海。



▲「鑽石公主號」於2013年底重新裝潢，船上裝設溫泉泡湯設施。

東南旅遊 首創南極全覽保證團

華人包船首度前進南極三島 3/5保證成團

撰文·攝影／沈心怡
圖片提供／東南旅遊

擁有53年旅業經驗的東南旅遊，不斷挑戰自我，決心提供多樣化產品，成為市場首屈一指的翹楚。2014年開春後推出堪稱年度代表作的「南極三島極地巡禮20日」，搭配阿聯酋航空的直飛優勢，可望大幅降低原訂的飛航時間，僅推出3/5一團，引起頂級遊客間的高詢問度。

產品包裝優勢

1. 全球首創華人包船，餐飲符合華人口味，3/5保證成團。
2. 不走回頭路設計，南極三島絕美景致一網打盡。
3. 全程中文導遊及極地專家隨行，滿足專業知識；隨船醫師及保險護身，安全無虞。



▲東南旅遊副總經理李樹軍。

今年華人圈最夯的話題之一，莫過於東南旅遊大氣魄推出的「南極三島極地巡禮20日」。這是東南突破歷年最高價的產品，首度推出華人包船前進南極的郵輪巡航，目前詢問的遊客已經囊括台、馬、新、港等地區，搭配阿聯酋航空2月份起台北—杜拜直航優勢，少停香港一站，讓飛航時間可縮短近1天，市場熱度逐漸升溫。

廣袤無垠南極大陸 絕美景致一生難求

面積是大陸1.5倍、台灣1,920倍的南極大陸，與世隔絕、終年冰雪的特殊條件，造就了許多自然景觀與生物獨特的樣貌，你能想像，籠罩在一片冰雪下的世界，竟有超越僅僅只是「白茫茫一片」的絕美景致嗎？冰雪、海洋與光線，造就出層次豐富、色彩斑斕的世界，不但成為攝影師的最愛，也成為許多人夢寐以求的終極旅程。

不走回頭路設計 南極三島一次囊括

東南旅遊推出南極之旅，飛航選擇阿聯酋航空、巡航則是選擇頂級美國海鑽石郵輪；行程設計除了飛航台北—杜拜—里約—布宜諾斯艾利斯—烏斯懷亞之外，巡航採不走回頭路方式，一路巡遊南設特蘭群島、南極半島和南喬治亞島，此段航程是攝影家的最愛，也是行程最引人入勝之處。

為了讓華人也能領略極地之美，東南旅遊攜手北京頂級遊輪公司，推出超限量一團，華人包船、3/5保證出團，

不但餐飲符合華人口味，隨團的中文導遊、極地專家、科學家和醫生並附有高額保險，一應俱全的郵輪設施，讓這段航程舒適安全，旅客可盡情領略極地風光、一圓畢生夢想。行程最低直售價532,000元起，1月底前報名付訂者，贈送全程小費15,000元。早鳥專案及豐厚退佣，對於同業銷售如虎添翼。



▲極地專家、科學家隨行，滿足專業知識。



▲登上南喬治亞島，將可近距離接觸60萬隻帝王企鵝的壯觀奇景。



▼►2012年重新裝修完成的海鑽石號，是目前巡航南極最頂級的遊輪之一。



海鑽石郵輪特色：

1. 新穎豪華：2012年重新裝修完成，客艙寬敞，豪華郵輪設施一應俱全。
2. 航行快速：航行時速高達15.5節，較一般破冰船單程快6小時。
3. 平穩舒適：噸位數高達8,282噸卻只有七層樓，波浪平衡翼的裝置讓航行更平穩。
4. 遊覽便利：獨家配備18艘登陸橡皮艇，上下船速度較他船快1倍，無異於下船遊覽時間多1倍！



▲搭乘速度較破冰船更快的海鑽石號巡遊南極，更能領略乘風破浪的快感。

南極 不再遙不可及....



2014帶您體驗一場南極奇航之旅!



探索南極 美國海鑽石號

Quark Expeditions

華人包船南極三島極地巡禮20日

2014/03/05 保證出團

宣售價 雙人艙 532,000 起 僅此一團

Settour
JET 東南旅遊

同業行銷部 台北 電話：02-2523-9199

桃園 電話：03-333-3101
台中 電話：04-2225-6199

中壢 電話：03-4268-678
彰化 電話：04-722-8777

新竹 電話：03-5331-476
羅東 電話：03-957-7578

全球公主，專業銷售！



太陽公主號

Sun Princess · 7萬7千噸

北海道·俄羅斯巡遊9天

早鳥優惠價 **71,900**元起

札幌·小樽·函館·釧路·知床半島巡航·網走·庫頁島



鑽石公主號

Diamond Princess · 11萬6千噸

日本·韓國經典名城11天

早鳥優惠價 **76,900**元起

金澤·合掌村·天橋立·境港·釜山·慶州·鹿兒島



皇冠公主號

Crown Princess · 11萬3千噸

阿拉斯加冰河灣12/15天

早鳥優惠價 **111,900**元起

唯一同時進入冰河灣國家公園及學院冰河灣

全球頂級遊輪
銷 | 售 | 聯 | 盟

百威旅遊
02-2751-5775

可樂旅遊
02-2567-6601

雄獅旅遊
02-8793-5488

太陽公主號 · 鑽石公主號 · 皇冠公主號 · 皇家公主號 · 帝王公主號...

誰能給您全球最頂級的公主遊輪行程？ 唯有【全球頂級遊輪銷售聯盟】



皇家公主號

Royal Princess · 14萬1千噸

北歐波羅的海 · 俄羅斯15天

早鳥優惠價 **202,000**元起

獨家深入北歐波羅的海六國



帝王公主號

Regal Princess · 14萬1千噸

地中海全覽 · 帝國禮讚15天

早鳥優惠價 **219,000**元起

2014全新下水.唯一暢遊東西地中海



巨匠旅遊
02-2581-0988

世邦旅遊
02-2511-1158

行家旅遊
02-2515-9002

尊榮假期
02-2581-3581

公主遊輪 環北海道之旅邀您登船

鑽石公主號入駐2014日本最新母港—小樽

撰文／孔彥蓉 圖片提供／公主遊輪、函館・南北海道觀光會議協會、北海道觀光振興機構



公主遊輪旗下船隊紛紛駕臨亞洲，

還記得2013年曾於高雄停靠的「Sun Princess太陽公主號」嗎？

它甫於去年服務於新增的東北亞航線，在2014年則結合遊輪產業中第一次被發掘母港—小樽，將帶領旅客在6~9月間，進行環遊北海道之旅！

DAY3.松山城→橫山家→江差追分會館→元町→五稜郭公園→女子修道院→函館夜景

函館夜景：與香港、那不勒斯並稱世界3大夜景。安排旅客搭乘搭乘纜車上山頂展望台，欣賞價值百萬美金的夜景。



DAY4.洞爺湖→昭和新山、有珠山→熊牧場

洞爺湖：位於北海道的中央西南部支笏洞爺國立公園內，湖中有中島、觀音島、弁天島及饅頭島4座小島，是感受北海道自然美景的首選。



DAY1.札幌→千歲鮭魚故鄉館→狸小路

狸小路：此商店街擁有120年以上的歷史，為北海道最大的商店街，從一丁目一直延伸到七丁目，可以在此購買北海道士產。

DAY2.藻岩山

DAY9.小樽港→小樽運河
倉庫群→札幌—桃園

俄羅斯
庫頁島

南薩哈林克絲

北海道巡禮9天
(知床半島巡航網走·庫)

日本
北海道

札幌

室蘭

函館

太陽公主號在去年重新裝潢，船上提供了嶄新的設計風格，並且增設了日本拉麵專區，提供亞洲式的服務。2014年太陽公主號來到了首度開發成為母港的小樽，旅客在巡航於北海道的祕境海域更加便利。

Sun Princess 太陽公主號

載客數：1,990人 噸數：77,000噸

甲板樓層：14層 客艙：共981間

重新裝潢日期：2013年8月

設備：游泳池4個、漩渦水療池5個、2個主要秀場、7個吧提供點心及娛樂空間、豪華賭場、免稅商店、健身中心、Spa、運動甲板、結婚禮堂、兒童／青少年活中心、球場、圖書館。

餐飲：主餐廳2個、自助餐廳1個、史德林牛排餐廳、披薩餐廳、美酒／魚子醬吧、點心／咖啡吧、現製漢堡與熱狗區、冰淇淋聖代吧、24小時客房服務。

Onboard Highlight

星空露天電影院：公主遊輪的標誌性設備「星空露天電影院」，於航行的夜晚提供精采的電影欣賞，並與星空相伴，提供旅客最獨到的體驗。

維斯塔夜總會：公主遊輪推出多樣化的海上現場節目，讓旅客感受活力四射的遊輪生活。

頂級佳餚：遊輪全天候美食不停歇！除了主餐廳2個、自助餐廳1個外，還有各式點心吧、24小時客房服務。

東方美味：Horizon Court自助餐廳設有日本拉麵專區、海壽司餐廳，滿足亞洲乘客的味蕾。



Kai Sushi

Lido Deck



Movies Under the Stars

Show

DAY8.科爾薩克夫→南薩哈林克斯
→柯爾薩克夫(俄羅斯庫頁島)



DAY7.網走感動早市→網走監獄博物館→淘沸湖→小清水原生花園→鄂霍次克流冰館



DAY6.知床半島巡航

知床半島：突出於北海道的東北方，又被稱為「最後的秘境」，在2005年被聯合國文教基金會列入「世界自然遺產」。知床半島所在的鄂霍次克海和太平洋，可從海上欣賞從陸地延伸出的高山和海岬。遊覽知床半島的最佳方式就是從海上來體驗。



DAY5.釧路→和商市場→釧路濕原國立公園→丹頂鶴自然公園→幣舞橋

頁島)

愛上維多利亞 歌詩達遊輪精采萬分

1億巨資全面翻新 1/31前報名6/25團最高省6千

在眾多過年商品中，亞洲遊輪商品可謂一支獨秀，旅客不需耗費長途的飛航前往歐美，便能輕鬆徜徉於大海中。擁有豐富銷售經驗的百威旅遊、東南旅遊、雄獅旅遊、鳳凰旅遊、可樂旅遊等精英，特別共組銷售聯盟，選用充滿義式奢華風格的歌詩達遊輪，帶領旅客體驗豪華的海上璇宮。

撰文／王政 圖片提供／百威旅遊

產品包裝優勢

1. 耗資1億元全新裝修，打造全新奢華感受。
2. 布局寒假、暑假市場，基隆上下船超吸睛。
3. 暑假6/25首發團早鳥優惠，旅客最高省6千。



◀▲義式極致奢華的維多利亞號，空間設計展現了首屈一指的品味。

▼歌詩達遊輪特別耗資1億元，將維多利亞號塑造成精緻、時尚的藝術傑作。



對於旅客而言，遊輪商品最吸睛的部分，除了舒適的內裝與公共設備外，船上精采的表演與美食同樣能夠抓住旅客的目光。而亞洲遊輪港口也逐漸能容納更大噸位的遊輪停靠，因此不論搭配飛機+遊輪的Fly Cruise，或是於自家港口便能出發的行程，都逐漸成為旅客的出遊首選之一。也讓原本盛行於歐美地區的遊輪風潮，逐漸轉而朝亞洲蔓延而來。

看準亞洲遊輪市場持續發燒、加溫，銷售聯盟特別選擇歌詩達旗下眾多遊輪中，重達7萬5千噸的維多利亞號包裝商品，透過寒假香港上下船的Fly Cruise，以及暑假基隆上下船的4個航次，讓台灣旅客能夠輕鬆享受充滿義式獨有的浪漫風格。

裝修工程落幕 旅客搶先體驗全新內裝

為了給予旅客更新穎的感覺，歌詩達郵輪維多利亞號特別於去年11/11耗資1億元全面改裝，以優雅氣質又不失現代化的設計，帶給亞洲旅客全新感受。裝修後的維多利亞號，公共區域由以往前衛、簡約的冷色系風格，轉換為充滿熱情的暖色系風格。

除了花費巨額重新裝潢外，旅客於維多利亞號還能體驗多元的娛樂設備，包

括歌詩達系列中首個「室內海洋水療礦物池」，以及以龐貝古城為靈感所設計的「龐貝水療中心」，或是高達7層甲板的Planetarium中庭，都能感受到歐洲式的典雅精緻，奢華中同時帶著迷人的氣息，絕對讓搭乘的旅客陶醉不已。

此外，美食也是維多利亞號的強項之一，從早、午、下午茶、晚、宵夜等共5餐通通免費享用，旅客能夠在船上品嚐維多利亞號致力貫徹義大利氛圍的用心，不論正統義式Pizza、義大利麵通通一應俱全，搭配歌詩達遊輪特別為亞洲航線準備的龍蝦餐，絕對讓品嚐過的旅客無不大呼過癮。

精采商品銷售火熱 寒、暑假行程炙手可熱

銷售聯盟安排維多利亞號於2/1大年初二與2/10等黃金時段，帶領旅客

徜徉於海上。值得一提的是，2/1出發的6天行程中，將帶領旅客體驗中越峴港的獨特風光。目前銷售十分火熱，僅剩2人1室的內、外艙等選擇，可見旅客的熱烈反應，歡迎同業把握機會踴躍銷售。

此外，針對暑假家庭旅客出遊大宗的檔期，銷售聯盟也特別推出維多利亞號6、7天共4航次的行程，透過基隆上下船讓旅客能輕鬆出遊。6/25、7/6出發的6天，將帶領旅客一睹長崎與鹿兒島的美景；而7天行程則可選擇6/30與7/11的航次，除了同樣暢遊日本外，更增加了釜山的航線，雙國遊的特色同樣吸睛。針對6/25首發團，若於1/31前報名繳訂，除了享有3千元的折扣外，銷售聯盟更贈送全程小費的早鳥優惠，等於最高回饋旅客6千元以上，絕對能輕鬆吸引旅客目光。



C

100%

義式奢華

歌詩達遊輪·維多利亞號

75,000噸 基隆上下船

耗資億元全新裝潢出義大利風格

將於明年6月抵達基隆港

讓你享受一趟義式奢華的海上假期



早·鳥·優·惠

凡2014/1/31前報名繳訂者
贈送全程小費(價值NT\$3,600元)

加贈基隆港來回接送

來·台·專·屬·尊·榮·航·程

2014/07/07、2014/07/12 限定出發

日本鹿兒島·長崎6天 **25,900**起

2014/06/25、2014/07/01 限定出發

日韓鹿兒島·長崎·釜山7天 **30,900**起

6/25首發航次，1/31前報名繳訂再折3,000

義式海上饗宴·24小時歡樂不打烊

- 吃喝玩樂一價全包
- 每晚超水準歌舞秀
- 5座國際料理餐廳，24小時美食不打烊
- 數十項免費設施，歡樂無限
- 《Victoria Mall》網羅數十種歐洲精品買貴退差價

兒童分齡俱樂部·孩子的歡樂天堂

- 針對3~17歲孩童及青少年推出分齡「思高兒童俱樂部(Squok Club)」
- 提供3歲以上孩童免費保母服務
- 精心提供各種兒童食譜，及安排披薩派對、尋寶遊戲、臉部彩繪、化妝舞會、船長之夜、義大利語課...等免費精采活動。
- (活動內容將視不同航次而有調整，敬請注意！)



Costa
ITALY AT SEA

全球頂級遊輪
銷 | 售 | 聯 | 盟

可樂
02-2567-6601

東南
02-2523-9199

雄獅
02-8793-5488

鳳凰
02-2537-0011

百威
02-2751-5775

巨大 推出夏季郵輪早鳥優惠

繳訂完成前10位 同業價再優惠1萬

擅於操作長程線的巨大旅遊，對於應對逐年成長迅速的郵輪市場，巨大旅遊有別於鎖定特定郵輪公司進行搭配銷售，針對不同的旅遊景點的規劃，搭配最適合也是最優質的船隻，提供市場優質且有超值價格郵輪商品。

撰文／林雍晉 圖片提供／皇家加勒比國際遊輪

產品包裝優勢

1. 早鳥優惠實施中，繳訂前10位優惠1萬！
2. 掌握阿聯酋航空直航優勢，行程舒適再升級。
3. 超值價格帶領旅客暢遊挪威雙峽灣壯觀美景。



▲「北歐挪威雙峽灣10日」商品，船隻部份特別嚴選RCI皇家加勒比遊輪海洋神話號。

巨大旅遊經理劉行偉表示，巨大旅遊在操作郵輪產品時並不綁定郵輪公司進行規劃，目前台灣郵輪旅遊市場部份，消費者會指定郵輪公司的情況其實不多，巨大也希望更多的消費者能一同參與郵輪旅遊，在巨大精心規劃與選擇對於旅遊目的地最適宜的船隻，再加上巨大旅遊長期操作長程線的豐富經驗，以及在取得機位上獲得優勢，打造市場優質且價格合理的郵輪產品。

早鳥優惠遊歷北歐雙峽灣

劉行偉表示，挪威峽灣郵輪之旅最大的好處就是可以讓旅客直接身處在綿延不斷的峽灣風光，而市場上一般北歐陸地行程大部分是僅規劃1處峽灣景點，豪華高價團才會規劃2處峽灣並遊覽4~5個北歐國家，並且價位落在15~25萬，這次「北歐挪威雙峽灣10日」商品價89,900元，在極優惠價格下享受頂級郵輪行程。除此之外，5/16出發的行程更推出早鳥超值方案，繳訂完成前10名再優惠1萬，請各同業把握機會取得先機。

「北歐挪威雙峽灣10日」商品帶領旅客體驗挪威峽灣的壯大震撼，航班規劃

上特別搭上阿聯酋航空台北—杜拜直航熱潮，再搭乘阿聯酋航空從杜拜中轉至哥本哈根，全程享受高檔次機上服務。船隻部份特別嚴選RCI皇家加勒比遊輪海洋神話號，2013年2月重新整裝下水，讓旅客享有全新郵輪硬體設備。航程停靠規劃部份將帶領旅客體驗雙峽灣壯觀美景—索格納峽灣與蓋倫格峽灣。

掌握阿聯酋直航優勢 西地中海+杜拜商品

搭乘世界知名MSC地中海郵輪公司旗下豪華郵輪—輝煌號遊歷西地中海，暢遊西班牙、法國、突尼西亞、義大利，於此享受郵輪之旅絕對是旅客的幸福天堂！巨大旅遊更發揮巧思，掌握目前阿聯酋航空台北—杜拜直航班機，特別在旅客踏上經典西地中海郵輪之旅前，安排杜拜3天2夜遊程，讓旅客享受杜拜極盡奢華的餐食與景點體驗，住宿上更提供多元選擇，除了原訂安排5星豪華酒店外，旅客也可加價安排入住7星阿拉伯塔飯店（帆船飯店）或酋長皇宮飯店等超高檔住宿環境，讓高檔杜拜之旅突破頂級！同時也推出早鳥優惠方案，同業只要於出發前90天繳訂完成，即可享有全程免小費的超值享受。

此外，「夏季MSC地中海郵輪~音樂號 蔚藍海岸精選西地中海10日」，5/3及5/10出發的行程中，搭乘阿聯酋航空從杜拜中轉至羅馬上船，其中安排停靠城市包括熱內亞、普羅旺斯、巴勒

摩、突尼西亞、瓦倫西亞與帕爾瑪港中的馬約卡島等受當地人相當喜愛的度假勝地，價格上也祭出超值價89,900元，同業絕不能錯過！

阿拉斯加體驗冰河震撼感受

在巨大旅遊推出的阿拉斯加北行11日商品中，最引人注目的就是亞庫塔灣中的「哈伯大冰河」，這裡是阿拉斯加最大也是最長的冰河地區，郵輪透過衛星導航的指引巡遊於亞庫塔灣之中，劉行偉表示，在這極度靜謐的冰河當中，耳邊傳來轟隆轟隆的冰山崩解的聲音，如有機會甚至可以親眼看見冰河崩落奇景與震天的聲響。

此外，阿拉斯加南行15日商品行程規劃除了安排哈伯大冰河震撼體驗外，還將安排搭乘丹納利國家公園景觀火車，並於此夜宿2晚，並且規劃8小時苔原荒野之旅，深入園區53英哩，完整的進入全日生態導覽。景觀火車部份最吸引人的就是安克拉治至丹納利國家公園間的這段風景巡禮，在火車上旅客即將觀賞由高海拔至低海拔千變萬化的景色風光，讓人回味無窮。

僅此1團！北極圈峽灣15天

今年僅有1團的「北極圈北角北歐峽灣15天之旅」，於2014/6/13出發，將帶領旅客進入北極圈這神秘的領域，並了解何謂「永晝」的極地特有現象，更可以親自體驗捕撈帝王蟹，並且現烤現吃美味帝王蟹，充分感受大自然的力量！南極部份2015年也開出限定2航次，日期分別為1/31、2/14，帶領旅客以最舒適的旅程，深度探訪世界最後純淨的疆土。

遠宏國際 鎖定西葡地區經營遊輪行程

8天遊地中海10萬有找 強勢推出震撼業界

撰文／沈心怡 攝影／孔彥蓉
圖片提供／遠宏國際旅行社



▲遠宏國際總經理李錫秋。

以推展「夢幻假期」聞名的遠宏國際，看見遊輪旅行漸漸被國人所接受，思考過去一直在高檔價格帶徘徊的遊輪產品，對於有夢、口袋卻不深的人，難道真是一個遙不可及的幻想？決心打破這個迷思的總經理李錫秋，積極

從不可能中尋找可能，終於推出「小資也能玩遊輪」的商品～搭配阿聯酋航空一手機位，及西班牙伯曼集團旗下的君主號郵輪，標榜船上8天7夜的行程，以極具競爭力的10萬有找價格，在市場上脫穎而出。

與西班牙local關係不錯的遠宏國際，以其獨特的優勢找到西班牙籍的君主號，同時設計西地中海航程，從巴塞隆納登船開始，以不回頭的航程沿途停靠5個點，強調「移動的villa」，搭遊輪不必換飯店，1個價格便包含5個岸上tour及船上小費，十分誘人；除此之外，考慮華人遊客的需求，船上配有1~2名中文翻譯，溝通無障礙。

2008年重新改建的君主號，隸屬西班牙伯曼集團，73,192噸的排水量，有娛樂室、攀岩牆、健身中心、俱樂部、鋼琴酒吧、SPA中心及戲水區等年輕族群

喜愛的設施一應俱全，於此拋出「紅白酒免費供應」的誘人優惠；同時祭出17歲以下遊客不收船票費用的作法，震撼業界。

遠宏國際目前規劃4月起每月出1團的作法，希望藉由阿聯酋航空直航的優勢打開歐洲市場，同時也藉此機會尋找組成PAK的機會，號召有志同業一同推動小資搭遊輪，諸多誘人的優惠條件，未來在市場上，絕對具有相當的競爭力。

▼搭乘73,192噸的伯曼君主號，可暢遊西地中海沿岸風光。



創新研發百香果鳳梨酥 口感絕妙好滋味 旺來春秋 榮獲陳江會指定伴手禮

撰文／沈心怡
圖片提供／旺來春秋



位於埔里的「旺來春秋」，是遠近馳名的鳳梨酥品牌，創辦人林水吉自考試院秘書長一職退休後，便回歸故里，與友人秉持「蝴蝶禪心」的理念展開創業生涯，以社會企業的使命自許。不但結合美食與觀光，開設觀光烘焙工坊，透明化的產製流程，不但為自己打造出優良品牌的形象，還吸引到北京中央電視台第四台去年底專程前往採訪，2012年更榮獲第8次陳江會的指定伴手禮，就是旺來春秋堅持品質、重視食品衛生安全，才能贏得消費者信賴、讓他們安心品嚐到優質的鳳梨酥。

目前當紅的口味一百香果鳳梨酥，便是源於林水吉回饋社會的心意，而打造出來的產品。埔里原本就是全台百香果產地重鎮，總產量佔全台90%左右，但

每逢6至12月，卻因生產過盛及颱風季節，讓百香果跌到每斤6元的超低價；當時林水吉體恤農民窘迫進行收購，發揮創意研發出口感獨特的百香果鳳梨酥。他請來有20多年經驗的粘仁金「阿金師」研發，將百香果與土鳳梨混合為內餡，為鳳梨酥打造了層次豐富、果香濃郁的美好滋味，2013年5月在台北世貿三館舉辦的美食展首次推出，便得到消費者的熱烈回響，狂銷了數百盒。百香果鳳梨酥的推出，不但讓消費者見證到鳳梨酥的另一個層次，更間接幫助解決了埔里當地百香果農生

產過盛而滯銷的窘境。

在危機食品充斥的年代，消費者購買食品總是揣揣不安，在社會大眾普遍重視食品安全的今日，旺來春秋不惜成本，選用最新鮮、最優質的原料，在不添加任何食品添加物的原則下，製作口味多變且口感一流的鳳梨酥。產品通過台北市衛生局與SGS的檢驗認證，讓消費者能夠安心品嚐美食之餘，也能吃出健康。



▲選用地食材入餡的旺來春秋鳳梨酥，口感獨特、層次豐富。

◀旺來春秋的鳳梨酥，曾榮獲2012年陳江會伴手禮首選。

我的美國夢幻假期—春季主題記者會

分享照片、瀏覽按讚皆有機會獲得機票大獎！



▲(前排左起)達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處總監何莉玲、美國在台協會商務組組長黃海蘭、美國旅遊推展協會會長唐靜儀、副會長施啟勝；(後排左起)美國在台協會商務組代理副組長哈國瑞、長榮航空運本部營業部美加東南亞課許家豪、理想旅遊董事長蔡榮一、金龍旅遊執行董事朱光志、美國旅遊推展協會執行長施春庭。

過去1年來，我的美國夢幻假期合作夥伴數量增加至67個，並且在前兩年推出的照片上傳活動已成功吸引10萬名網友上網瀏覽照片。美國在台協會商務組代理副組長哈國瑞致詞時表示，據美國OTI數據顯示，在美國開放免簽的首6個月，持台灣護照赴美國旅客成長近23.8%，且台灣旅客在美國年消費總額達10億元，對於美國旅遊發展而

言是個潛力巨大的市場。美國旅遊推展協會會長唐靜儀也表示，不僅我的美國夢幻假期合作夥伴劇增，Brand USA對於台灣市場的資金挹注，也使得美國旅遊在台推廣的層面更深更廣。本次春季主題，除了可以透過上傳美國春季的景色及活動獲得機票大獎外，瀏覽按讚的網友們也有機會得到機票大獎！

由美國在台協會與美國旅遊推展協會攜手舉辦的「我的美國夢幻假期」已經邁入第3年囉！此年度以「四季」為主題，第三季來到了「春季」，盼透過民眾於官方網站上分享春季戶外經驗、快樂的春季節慶經驗以及精采春季購物經驗等，將美國的美好分享給更多人！

撰文·攝影/孔彥蓉



▲(左起)長榮航空客運本部營業部美加東南亞課許家豪、美國旅遊推展協會執行長施春庭抽出機票幸運得主。

美國春季主題活動

活動辦法：即日起至3/25前，只要將自己或是親朋好友在美國拍攝有關春季景色及活動照片(容量3MB以下)，加註140字以下的照片說明，上傳至「我的美國夢幻假期」網站，或藉FB社群與網友分享，不論上傳或分享照片都有抽獎機會。

獎項：聯合航空台北—舊金山來回機票1套(1人得獎2人同行)。

新辦法：除了上傳與分享照片外，只要上網瀏覽照片並且按讚，也可獲得抽獎機會喔！



◀配合美國風 Dress Code，大家精心打扮！最勁爆的為僑興旅行社總經理何顯騏(前排左1)所扮演的瑪麗蓮夢露莫屬！

美國旅遊推展協會2014新年年會



▲(前排左起)Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處總監何莉玲、密西根經濟發展署密西根州國際商務拓展首席禮賓官林希·艾斯特爾、EDFP、金界旅運服務集團董事長張李正琴、美國旅遊推展協會會長唐靜儀、美國在台協會商務組組長黃海蘭、副會長施啟勝、美國旅遊推展協會執行長施春庭、密西根經濟發展署美國密西根州招商引資經理(中國區)康為、台灣觀光協會副秘書長台北國際旅展執行長黃怡平；(後排左起)密西根經濟發展署美國密西根州國際商務拓展副總裁馬克·金斯勒、達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、美國在台協會商務組代理副組長哈國瑞、理想旅遊董事長蔡榮一、金龍旅遊執行董事朱光志、鳳凰旅遊長程線副總經理邵鼎清、美國愛達荷州亞太區辦事處代表顏銀德。

在我的美國夢幻假期春季主題記者會結束後，也隨即舉辦美國旅遊推展協會2014新年年會，現場吸引上百位合作夥伴共襄盛舉，規模為歷年之最。美國旅遊推展協會會長唐靜儀表示，回顧2013年，美國旅遊推展協會順利地參與TTE、ITF，並且深入南台灣參與台南旅展，無論在展館規模與參與業者都締造新高。美國在台協會商務組組長黃海蘭也特地上台致詞，她表示，今年夏天她即將完成在台灣的服務，將調派至其他地方，夏天正值台灣旅客赴美的高峰期，期盼今年旅客人次能夠再創新高！



◀達美航空台灣暨韓國總經理張建仁(右)頒發達美航空台北赴美國不限航點來回機票1張予Brand USA美國國家旅遊局台灣香港代表處總監何莉玲。



◀美國旅遊推展協會會長唐靜儀(左)頒發聯合航空台北出發至美洲不限航點來回機票1張予幸運兒美國阿拉斯加州台灣代表處代表取譚文。

世邦旅行社 成立25週年

2014愛妳一世

♥♥相印巧愛成雙

▶世邦旅行社與花愛巧克力推出的「巧愛成雙」松露巧克力。



2014=「愛妳一世」，也是世邦旅行社成立的第25週年，特別選在情人節推出「愛妳一世，巧愛成雙」活動。即日起每2人報名並繳訂2/7—2/28出發之團體旅遊，即可獲贈花愛巧克力~盒裝心型松露巧克力兌換券1張(市價\$280)。世邦旅行社與隱身在巷弄的巧克力手工店—花愛巧克力攜手合作推出的松露巧克力來頭不小，女主人April用頂級可可原料融合創意手藝，以最難以取代的在地新鮮帶來濃郁幸福的驚喜，精湛的手藝於2011年Gateaux盃蛋糕技藝競賽中獲得台灣區巧克力與小西點組的亞軍殊榮。且讓最用心的世邦旅遊與最用心的花愛巧克力攜手，為天下的有情人獻上「巧愛成雙」。

活動詳情與更多優值行程請上世邦官網：agent.4p.com.tw

台北市旅行商業同業公會年終聯歡餐會

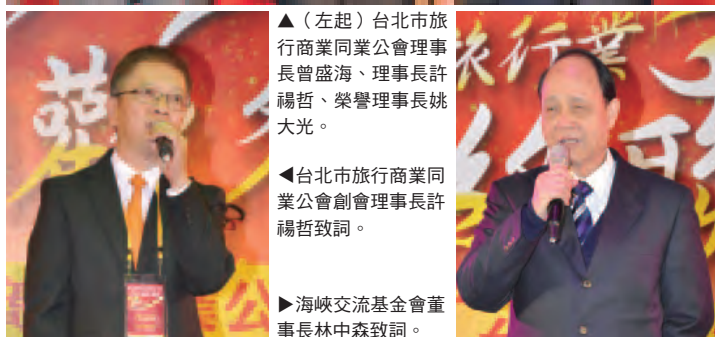
2013年入境旅客突破800萬 2014持續攜手打拼旅業！

台北市旅行商業同業公會於1/7假王朝飯店舉辦2013年終聯歡餐會，現場邀集全台北中南各地嘉賓蒞臨。身為台北市旅行商業同業公會的大家長——理事長許禔哲更感謝全體會員的支持與努力，敬祝大家新年心想事成！

撰文·攝影／孔彥蓉

台北市旅行商業同業公會理事長許禔哲上台致詞時表示，北市公會可以舉辦如此大規模的盛宴，首先要感謝會員朋友的努力，在2014盼持續攜手打拼旅業，祝福大家新年心想事成。

海峽交流基金會董事長林中森致詞時也帶來2013年台灣旅遊業的佳績，他表示，今天可以謂為台北市旅行業的慶功宴！2013年的外國旅客破800萬，顯示對台灣旅遊的肯定。在大陸旅客來台的部分，相較於2012年的200萬人次，2013年達到了280萬人次。兩岸發展穩定且緊密，「海峽兩岸服務貿易協議」於2013/6/21完成簽署，其中觀光及旅遊服務業也有兩岸互設旅行社等投資的開放承諾，有助於台灣業者赴陸發展，且台灣旅行業在大陸投資將比照陸商待遇，讓台灣的旅行社業者有進軍大陸市場的機會，率先掌握13億商機。另外，台灣業者的深厚經驗對岸旅遊服務現代化有莫大助力。



▲（左起）台北市旅行商業同業公會理事長曾盛海、理事長許禔哲、榮譽理事長姚大光。

▲台北市旅行商業同業公會副理事長許禔致詞。

▶海峽交流基金會董事長林中森致詞。



▲（左起）台北市旅行商業同業公會常務監事彭培興、國民旅遊委員會總召集人朱永達、張奉文、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、台北市旅行商業同業公會副理事長李嘉寅、台北市政府觀光傳播局副局長邱蓬新、旅館同業公會聯合會理事長徐銀樹、台北市政府觀光傳播局觀光產業科科長張坤海。



▲（左起）先啟資訊董事長劉永祥、泰國航空公司業務經理沈心善、夏威夷航空台灣總代理環洋旅行總經理林正義、中華航空台北分公司客運營業部副理羅俊英、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、台北市旅行商業同業公會副理事長李嘉寅、復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、長榮航空客運本部營業部協理林南陽、澳門航空行銷經理李仁喜、日本航空總經理多田利郎、華信航空營業科經理黃世賢、澳門航空業務經理田汝正、復興航空企劃處副總經理李士勳。



▲（左2起）苗栗縣政府國際文化觀光局觀光行銷科蕭菁芷、台北市旅行商業同業公會理事秦文沂、副理事長丁萊、苗栗縣政府國際文化觀光局局長甘必通、觀光行銷科科長劉柏瑩（右2）。



▲（前排左起）長榮航空客運本部營業部直客行銷一課課長王嘉基、菲律賓航空業務經理陳振聲、業務代表初昌樂、新加坡航空業務經理蘇淑貞、馬來西亞航空業務代表張文中、台灣區業務經理李雪奇、（後排左起）日本航空台北營業處旅客業務部部長管見昭夫、業務部經理方曼麗、副理王富民、復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、國際業務處業務主任陳宏勝。



▲（左起）樺一旅行社董事長嚴從音、復興航空營運副總經理李士勳、夏威夷航空台灣總代理環洋旅行社執行副總經理陳安茵、總經理林正義。



▲（左起）旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、桃園縣旅行商業同業公會理事長陳文財、台灣省旅行公會聯合會理事長蕭博仁、台北市旅行商業同業公會副理事長許禔哲、台南市旅行商業同業公會理事長王致遠、新北市旅行公會理事長張永成、台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁。



▲（左起）北馬里亞納群島聯邦塞班駐台辦事處代表宋執仁、馬里亞納觀光局公關行銷經理蔡璧如、法國旅遊發展署台灣區代表翁淑惠、馬里亞納觀光局台灣代表處代表施春庭、印度—台北協會副會長裴曼如、韓國觀光公社台北支社社長劉鎮鏞、馬來西亞觀光局處長禾潤、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、台北市旅行商業同業公會理事長許禔哲、日本交流協會台北事務所經濟部主任觀光擔當山田敬也、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、新加坡旅遊局台灣代表楊一鳴。



▼木蘭隊合影。

▲由台北市旅行商業同業公會主辦的2013旅行業年終聯歡餐會，以舞龍舞獅熱鬧登場！

品保協會 4地方辦事處揭牌恢復運作

就近服務桃竹苗、中彰投、雲嘉南、南部聯合地區會員

為擴大對旅遊消費者及會員的服務，品保協會於2014/1/1起桃竹苗、中彰投、雲嘉南、南部聯合等4個辦事處恢復運作，各辦事處將更貼近會員並提供協調會員與旅遊消費者間之旅遊糾紛、提供或傳達旅遊相關資訊並舉辦宣導活動、加強與當地旅遊業暨相關單位間之聯繫與服務、協助辦理各項會員提昇旅遊品質相關活動，並參與各委員會之運作，達到提昇旅遊品質、讓旅遊業與旅遊消費者互利共贏。

撰文／林雍晉 圖片提供／旅行業品質保障協會

品保協會理事長許晉睿競選時保證，上任後將恢復品保協會的4個地方辦事處，不只服務各地會員，也要提升觀光旅遊業整體形象，最希望能創造觀光周邊、旅客以及業者的三贏局面。品保協會從2014/1/2~1/7，陸續於各地辦事處會所舉辦揭牌儀式，正式對外公布，各地辦事處聘任主任1名、副主任1~2名，專職會務工作人員一名，還有全台理監事分散於各地區，未來將更致力於提昇各地區會員及旅遊消費者各項服務，發揮品保協會的功能。

桃竹苗辦事處



辦公室主任：游溪源
會所：桃園市復興路454號2樓
TEL：(03) 339-3773
FAX：(03) 339-4785
服務區域：桃園、新竹、苗栗



◀ (前排左起) 天水旅行社總經理趙方吟、品保協會桃竹苗辦事處主任游溪源、品保協會副理事長陳善國、品保協會理事長許晉睿、品保協會理事吳承澤、品保協會文康與婦女協會主任委員吳佳怡、海峽兩岸協會理事謝德貴、品保協會桃竹苗辦公室法律顧問徐建弘、(後排左起) 亞東旅行社董事長范治國、山水龍旅行社董事長郭敬忠、鴻興旅行社董事長何信淙、憶之旅國際旅行社總經理黃春榮、東倫保險經紀人有限公司董事長吳承璋、麗翔旅行社董事長王宜婕、當代旅行社董事長暨桃園縣旅行社商業同業公會創會理事長許鴻源、華適旅行社總經理劉月裴、山西太原華夏國際旅行社岳利霞、(後排左11起) 華適旅行社董事長邱奕君、雄獅旅行社協理侯玉珍、桃園縣旅行社商業同業公會前理事長鍾廷榮。

中彰投辦事處



辦公室主任：涂植東
會所：台中市北屯區北屯路360號8樓之2
TEL：(04) 2243-1460
FAX：(04) 2243-4663
服務區域：台中、彰化、南投



◀ (左起) 品保協會中彰投辦事處主任涂植東、品保協會理事巫琮鈺、品保協會理事孫上惟、品保協會副理事長林長杰、彰化縣旅行社商業同業公會理事長鄭漢文、台中市旅行社商業同業公會理事長黃耀德、品保協會理事長許晉睿、品保協會副理事長陳善國、品保協會理事洪柏堯、品保協會監事鄭育麟、品保協會監事賴子敬、品保協會理事王晉堂。

雲嘉南辦事處



辦公室主任：林麗華
會所：台南市永康區小東路689之102號19樓A7
TEL：(06) 312-3246
FAX：(06) 312-0720
服務區域：雲林、嘉義、台南



◀ (前排左起) 品保協會理事黃秀惠、雲林縣旅行社商業同業公會理事長暨品保協會雲林區辦事處主任周家興、品保協會副理事長陳善國、台南市市長賴清德、品保協會理事長許晉睿、品保協會雲嘉南辦事處主任林麗華、台日交流協會理事長郭貞慧、(後排左起) 品保協會監事王憲文、台南市議員李退之、詮達旅行社簡素貞、飛揚旅行社蘇榮堯、台南市議員蔡淑惠、辦公室秘書邱賢珉、豐禾旅行社杜廷宏、台南市議員林燕祝辦公室秘書、品保協會副理事長楊賢能、品保協會監事蔡壁德、雲林縣旅行社商業同業公會前理事長郭信宏、百樂旅行社侯忠宏、雲林縣旅行社商業同業公會前理事長許益源、台南市政府資深顧問康銀壽、福林旅行社陳致宏、巴福公司台閩之星林姿儀、遠達旅行社林世昌、台南市經理人協會理事長陳秉琨。

南部聯合辦事處



辦公室主任：王有德
會所：80141高雄市前金區自強一路22號5樓之一 A室
TEL：(07) 241-5220
FAX：(07) 241-6481
服務區域：高雄、屏東、台東、澎湖、金門、馬祖



◀ (左起) 品保協會南部聯合辦事處副主任謝宗憲、品保協會南部聯合辦事處副主任柯栢青、品保協會副理事長楊賢能、品保協會理事長許晉睿、品保協會南部聯合辦事處主任王有德、品保協會榮譽理事長黃金祥、品保協會理事郭有婕。

台南市旅行商業同業公會

邀旅遊同業安平商港踩線 了解客輪直航實況

為因應台南市政府賴清德市長極力推動安平港轉型為自由貿易港區，同時透過客輪直航的方式便利兩岸旅客往返台灣安平及大陸廈門間，台南市旅行商業同業公會特地協商台灣港務有限公司安平營運處及台閩之星巴福實業公司，由理事長王致遠帶隊，邀請大台南地區旅行業者與領隊、導遊人員前往安平商港，由台灣港務公司安平營業處鄭旭明處長親自帶領同業介紹旅客通關等相關程序與動線。另外，台閩之星—巴福實業公司也邀請台南旅行同業進入船艙參觀，由專人導覽、講解船艙內部設施、動線等，讓台南旅行同業更加了解客輪直航兩岸的操作，亦為台南觀光產業開啟旅遊新視野。



▲台南市旅行商業同業公會理事長王致遠率大台南地區旅行業者與領隊、導遊人員前往安平商港，了解客輪直航相關作業。

◀旅遊同業認真聆聽專人解說。

更新風貌擴大服務 韓國觀光公社即將喬遷至新址

為更新風貌並擴大服務，韓國觀光公社將於1月中旬遷移辦公室至新址，並預計在2014年4月於新辦公室的同棟大樓成立「Korea Plaza」，屆時將可提供更多元的韓國體驗及提升旅遊諮詢服務品質。

因應辦公室搬遷，韓國觀光公社台北支社將自1/20暫時停止所有對外服務，1/27正式在新辦公室恢復所有服務內容。暫停期間若有韓國旅遊資料需求，可前往雄獅、東南、可樂旅遊各地區門市（以中南部為主）索取免費簡易資料。諮詢韓國

旅遊問題則可利用韓國觀光公社台北支社信箱kntotp@ms5.hinet.net發問，或透過FB即時聯繫。

全新的韓國觀光公社台北支社將以嶄新的風貌與大家見面，並請期待未來KOREA PLAZA專業旅遊資訊和文化交流。

韓國觀光公社新址訊息：

地址：台北市敦化南路一段245號6樓。（敦化南路與仁愛路交叉路口）
電話：(02) 2772-1330 傳真：(02) 2777-1330

航達總經理張博傑卸任 李怡萍接任代經理

現為澳洲航空、捷星航空、斐濟航空總代理的航達旅行社，產品航線涵蓋紐、澳、南太平洋、東南亞、東北亞，長期與同業共同耕耘市場。

航達旅行社現任台灣區總經理張博傑先生，將於2/7去職，2/8日起將由李怡萍擔任台灣區代理經理。新任台灣區代理經理李怡萍具有豐富的航空、飯店、旅遊資歷，於2009年9月加入航達旅行社，現任行銷暨入境旅遊部經理，負責航達旅行社各代理航空公司市場行銷策略規劃、執行，及出入境旅遊產品業務。

這項人事異動自即日起進行業務交接，以求任務能達到無縫接軌的目標，並期盼同業各界今後秉持一貫的態度，繼續給予支持與鼓勵。

高寶旅行社喬遷至復興北路 繼續服務同業及顧客

高寶旅行社於2014年1月開始從原本舊址（台北市慶城街6-1號6樓之2—604室）遷移至新址（台北市復興北路176號5樓）原電話與傳真號碼不變！

高寶旅行社感謝大家多年來的照顧，才得以持續成長茁壯，高寶旅行社未來也將秉持一貫的精神繼續為顧客及同業服務，並承諾以窩心服務開創精采深刻的旅遊體驗，敬請舊雨新知繼續蒞臨指教。

新址：台北市復興北路176號5樓
電話：(02) 2712-3322
傳真：(02) 2712-2421



▲高寶旅行社總經理吳唐生

中華餐飲經理人協會 大團接招！

第2屆第3次專題講座暨聯誼餐會

撰文·攝影／林雍晉



▲（左起）中華餐旅經理人協會常務理事康沛威、顧問楊正德、顧問黃修全、常務理事吳錦煌、顧問楊金樹、顧問鄭佳良、顧問莊淇銘、副理事長王全玉、顧問黃德忠、保保旅行社總經理李春霖、顧問何忠錦、顧問吳木川、常務理事張明琛、理事長楊明惠、理事周水美、顧問吳學銘、監事主席郭燕年、顧問莊毅、副理事長張冠玲、顧問王仁德、假日旅行社總經理李大文、常務理事萬明發、副理事長陳治平、秘書長周世雄。



▲（前排左起）中華餐旅經理人協會副理事長王全玉、副理事長王彤洲、世帝喜旅行社總經理趙黎驊、觀光學院餐飲管理學系副教授崔震雄、保保旅行社總經理李春霖、理事長楊明惠、假日旅行社總經理李大文、（後排左起）台北花園大酒店客房營運部協理雷穎杰、理事胡智鈞、理事丘彪、高雄圓山大飯店協理黃永基、顧問黃來發、常務理事康沛威、顧問何忠錦、美雲旅行社董事長吳清榮、常務理事張程光、理事周水美、副理事長陳治平、監事穆振利、鼎運旅行社董事長特助陳正寬、顧問邱樂芬、常務監事萬明發、大旺旅行社總經理葉正吉、金帥商旅董事長林紹賢、常務理事張文忠、候補理事林美蘭、秘書長周世雄。



▲中華餐旅經理人協會理事長楊明惠。



▲（左起）中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、世帝喜旅行社總經理趙黎驊。



▲（左起）中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、假日旅行社總經理李大文。



▲（左起）中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、保保旅行社總經理李春霖。



▲（左起）中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、鼎運旅行社董事長特助陳正寬。



▲（左起）中華餐旅經理人協會理事長楊明惠、副理事長王全玉。

中華餐飲經理人協會於1/7假台北花園大酒店國際廳舉辦會員第2屆第3次專題講座暨聯誼餐會，此次專題講座主題為「大團·接招」，特別邀請世帝喜旅行社總經理趙黎驊、假日旅行社總經理李大文、保保旅行社總經理李春霖、鼎運旅行社董事長特助陳正寬等極具經驗的旅界前輩，分享處理人數規模大的inbound旅遊團經驗談。會員們更於講座最後分享自身經驗並提出疑問與台上嘉賓互動，現場的會員與來賓們更是從這場講座當中吸取寶貴經驗，收穫極為豐富。

中華餐飲經理人協會理事長楊明惠表示，協會於每3個月舉辦專題講座，先前更是邀請到王品集團董事長戴勝益進行專題講座，這次邀請到4位旅界大老與會員們分享帶大型旅遊團的相關經驗，相信會員們能收穫良多。中華餐飲經理人協會副理事長王全玉表示，希望透過講座能讓會員們了解台灣旅業在接待inbound旅遊團時，提升國際化服務標準的重要性，以面對未來精緻化大團的所需，共同提升台灣旅遊服務品質。

會後舉辦的聯誼餐會更是座無虛席，會員們與協會顧問皆前來共襄盛舉。楊明惠感謝會員們這一年來的支持與鼓勵，協會也將秉持竭力服務會員的精神繼續努力。

金環球 21周年慶暨2013感恩年會

齊聚狂歡 摸彩高歌賀佳績

撰文／林雍晉 攝影／沈佩儀



▲金環球旅行社全體員工秘密幫（右3）董事長翁炳贊慶生。



▲（左起）金環球旅行社董事長翁炳贊、金門縣長李沃士。

金環球旅行社21歲了！為感謝同業與員工一路上的支持與努力，金環球旅行社假金門縣盈春閣餐廳宴會廳舉辦第21周年慶暨2013感恩年會。活動開場即以金環球旅行社董事長翁炳贊帶領團隊著白色廚師服創意進場，員工們還特為翁董事長安排生日驚喜，包括金門縣長李沃士與復興航空、立榮航空、華信航空、遠東航空等各界同業好友一同齊聚狂歡。

翁炳贊表示，深深感謝一同打拚、秉持真誠的態度且負責有擔當的工作夥伴，才能不斷締造佳績。並感恩蒞臨21周年慶活動的業內先進，不僅給予金環球正面鼓舞與肯定，更是提供極好的學習與交流機會。



▲金環球旅行社頒贈感謝牌給予合作航空公司。（左起）立榮航空金門機場辦事處主任謝慶龍、復興航空總經理徐以聰、金環球旅行社董事長翁炳贊、華信航空營業部經理黃世賢、遠東航空總經理李承仲。



▲（左3起）復興航空國內／大陸業務處協理何榮錦、金環球旅行社董事長翁炳贊、復興航空總經理徐以聰。



▲（左4起）遠東航空總經理李承仲、金環球旅行社董事長翁炳贊、遠東航空行銷處客運部副主任王禹勝。



▲（左3起）華信航空營業部經理黃世賢、金環球旅行社董事長翁炳贊。



▲（左2起）立榮航空金門機場辦事處主任謝慶龍、金環球旅行社董事長翁炳贊。

中華航空直飛富士山靜岡空港

富士山世界遺產登錄紀念

富士靜岡

懷舊鐵道與日本茶的旅行



▼玉露の里～茶の華亭～瓢月亭



▼日本平覽車



▼大井川鐵道列車



▲日本平飯店



▲久能山東照宮



▲DREAM FERRY 夢想渡輪

推薦行程

富士靜岡～大井川鐵道、
靜岡全覽、華麗極品5日遊

出發日期 1/19 2/2.9.16.23
3/2.9.16

靜岡縣觀光協會・靜岡市經濟局 全力贊助

嚴選特色飯店・保證領先市場靜岡最高檔

御前崎GRAND溫泉飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、靜岡日本平飯店
西伊豆溫泉CRYSTAL VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

金龍旅遊 02-2714-8998 時報旅遊 02-2558-9668 鳳凰 02-2537-0011 理想 02-7729-1000
良友 02-2507-5151 巨匠旅遊 02-2581-0988 豐華 02-2778-6188 汎佳 02-2531-3800

東北地區推免費Wi-Fi 憑護照享14天無線上網服務

撰文／羅以青



▲日本東北地區免費Wi-Fi網頁。(截圖自旅東北網站)

隨著智慧型手機的普及，行動上網成為出國旅遊時最方便的工具。為了提高外國人訪日的便利性，日本東北觀光推進機構自2012年12月16日推出廣域型的免費Wi-Fi服務，範圍涵蓋青森縣、岩手縣、秋田縣、宮城縣、山形縣、福島縣、新潟縣共7縣，整個東北地區共有10,000處以上的Wi-Fi連接熱點，遊客可在各地觀光設施以及住宿飯店等免費使用Wi-Fi服務，使用期間為14天。

目前包括青森機場、青森觀光交流情報中心、秋田觀光會議協會、位於岩手縣的北東

北觀光中心、山形觀光情報中心、福島市觀光案內所、仙台市綜合觀光案內所、新潟車站南口觀光案內中心等，以及東北7縣部分車站、觀光協會及旅館已開始提供WIFI卡申請服務，凡出示外國人護照即可申請，相當便利。

詳細使用方法可上「旅東北」官方網站，網頁有提供中文繁體字版本，歡迎業者多加利用推廣。旅東北官方網站：<http://k4wu.com/b4p2m3/>

立山黑部・富山・長野・岐阜廣域商品提案會 北中南盛大登場



▲立山黑部雪之大谷為春季遊日的熱門景點。

近年來立山黑部的雄偉雪壁形象已深植國人心中，2013年度立山黑部的台灣旅客更是首次突破10萬人，除了相當感謝台灣業者的積極送客，立

山黑部相關單位更期勉今年能與業者再創佳績。為了替今年4/16立山黑部開山預做暖身，富山、長野以及岐阜3縣觀光單位與飯店業者將於1/14~16期間，分別在高雄、台中、台北舉辦針對旅遊同業的觀光商品提案會，除了宣佈阿爾卑斯山脈路線的開山時間、雪之大谷的活動訊息外，也將發表4月開始落實消費稅後的新價格等，歡迎同業蒞臨參加。

今年4/16立山黑部開山後除了可觀賞逼近20公尺的高聳雪壁，最受遊客矚目的「漫步雪之大谷」活動也將於4/16~6/22展開，遊客可親臨體驗行走於雪牆間的震懾感。而去年為了紀念雪之大谷20周年而特別推出的「雪之迷

宮」活動，由於廣受好評今年5月也將再度登場。此外，隨著立山黑部開山後的人氣扶搖直上，周邊的富山、長野以及岐阜3縣各地的觀光景點也跟著水漲船高，其豐富的人文風景、傳統祭典、鄉土料理不勝枚舉，成為了訪日旅遊的注目焦點。

立山黑部商品提案會資訊

【高雄場】

時間：1/14 (二)
地點：高雄國賓大飯店20F樓外樓

【台中場】

時間：1/15 (三)
地點：永豐棧酒店B1 A II廳

【台北場】

時間：1/16 (四)
地點：喜來登飯店B2福廳

立山黑部主打春季雪牆 捷運海報廣告熱烈募集中

立山黑部每年春季重頭戲～雪之大谷即將於4月16日盛大開通，為使立山黑部形象更深植國人心中，立山黑

部預計自2月下旬進行同業合作廣告以推廣春季旅遊魅力，針對台北都會區實施兩列捷運車廂海報專車，限額為72面

海報，歡迎意者洽詢向日遊。

▼台北捷運車廂海報廣告樣式參考。



如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

三普旅遊集團·佳品旅遊 北海道行程優惠再加碼

獨家日本資生堂美膚體驗 祭出34,800元超值行程

撰文·攝影／沈心怡
圖片提供／佳品旅遊

三普旅遊集團·佳品旅遊針對台灣遊客推出的「冬艷北海道、美膚動感5日」專屬行程，除了送客到北海道大啖螃蟹、賞雪泡湯以外，還有驚喜的知名美容品牌資生堂的體驗，吃喝玩樂外加美膚全新體驗，不但只要34,800元，即日起報名，第二人還可額外享有再減6,000元的超級優惠，限時限量，動作慢小心錯過良機。

JPT Travel

佳品旅遊

年節將至，規劃一個不一樣的旅程，將是給自己年度的最佳禮物。北海道向來是冬季遊日首選，今年熱度依舊，同業們紛紛推出各項行程，吸引消費者青睞。三普旅遊集團旗下HIS三賢及佳品旅行社，結合日本知名美容品牌資生堂，推出「冬艷北海道、美膚動感5日」行程，除了體驗參加札幌雪祭、體驗破冰船、欣賞米其林夜景及四大溫泉饗宴等行程，自然少不了安排VIP級的美膚服務，讓自己煥然一新。

獨家資生堂體驗行程 精選限額200名

「冬艷北海道、美膚動感5日」是由日本觀光廳大力協助、三普集團在台獨家販售，特別針對台灣旅客在意的皮膚美容保養，攜手知名品牌資生堂，規劃出尊寵級的VIP服務，採用日本最先進的美容設備，不但免費提供皮膚美容健檢、同時針對個人提供量身打造的美膚建議及適合的保養品。三普集團表示，日本觀光廳對此相當重視，針對此項行程，在台灣不但舉辦體驗分享會，還邀請知名美妝保養品模特兒YUI以及「日本藥妝失心瘋俱樂部」版主Vera先行體

驗，他們不但對北海道美景讚譽有佳，對於資生堂特別提供給台灣旅客的美膚等專屬服務也相當肯定。

此項獨家行程僅提供200個名額，出團時間限定在1/1~2/28期間，價格優惠35,000元有找，第二人更祭出只要28,800元的瘋狂優惠價，想要旅遊兼保養的小資男女，動作一定要快。

直飛北海道賞景兼美膚 度假保養一次完成

北海道不可錯過的乘纜車欣賞世界三大夜景的函館山夜景、尋找隱藏在夜景中的心型傳說的湯之川溫泉、漫步札幌市區風光及浪漫小樽風情、還有層雲峽冰瀑奇觀、破冰船欣賞流冰奇景以及道北雪地美景、每晚享受溫泉饗宴等，行程搭配季節，豐富多樣，此時還能參與一年一度的「函館夢幻彩燈節」及「札幌白色燈節」，雪地夜間燈飾燦爛奪



資生堂保養品試用包

目、亮麗動人，充滿濃厚的新年氣息。

三普集團表示，行程利用各家直飛北海道班機，搭配千歲、函館等進出點做豐富多元的安排，不但可一次全覽北海道冬季冰雪風光，其中半天將安排「北海道資生堂專業美容師VIP級的尊寵服務」，不論是從道南玩到道北，或從道北玩到道南，一路都能保持容光煥發。

行程中除了能親身體驗VIP服務，另有近百種美膚商品免費試用、化妝保養試用品贈送、日式彩繪木筷套裝禮品及資生堂3,000日幣的禮券等豐富好禮，機會難得千萬別錯過。



日式彩繪木筷套裝禮品



▲世界知名的函館夜景

北越 2014最夯話題

下龍灣層層疊疊的潑墨畫、四大天王及延伸海上神話的天堂帝國

撰文·攝影／傑菲亞娃

北越這幾年來，觀光人數不斷遞增，而下龍灣是去北越一定要造訪的行程景點。現在下龍灣裡有不少或大或小的「日出船」及「過夜船」，每個船隊都有其特點，業者也都會取其優點善加包裝，但論及規模最大的船隊，無庸置疑，一定是「天堂號Paradise Cruises」。

「Paradise Cruises天堂號」所向無敵的「四大天王」

「Paradise」專屬的黃金地段「巡州碼頭」擁有大型遊客中心，提供舒適空間讓客人輕鬆完成登船手續，不用在外海等上下船，此項優勢已是獨佔鰲頭。所有船體皆為法國製造、到越南組裝完成的天堂號船隊，由具有豐富航海工程經驗的專業團隊規劃維護，安全保證可信任。

古典又時尚的外型，大器穩重的船身，搭配亮橘色大帆，氣勢驚人，始終都是下龍灣上「最完美的曲線」。

目前天堂號擁有獨領風潮的「四大天王」：

- 1.日出船～天堂探索Explorer (2艘) (市場上獨一無二的路線)
- 2.夜宿船～天堂華儷號Paradise Luxury 17間房 (4艘)
- 3.夜宿船～天堂首璽號Paradise Privilege 3間房 (2艘)
- 4.夜宿船～天堂峰悅號Peak 8間房 (1艘)

2014最新震撼～璀璨奪目的Paradise Suites

傑菲亞娃在2012年拜訪「Paradise Cruises」時，總經理Mr.Nguyen Cao Son帶我去碼頭旁獨樹一格的園地，很認真的告訴我，這裡將是未來的「Paradise Suites」；終於這片獨樹一格的園地，在2014年的一月隆重登場了。在下龍灣超過15年專業經驗的天堂團隊，除了多年來辛苦建立的「天堂號」四大天王船隊之外，更以研究高檔精品、熱情好客的精神；打造出下龍灣第一家的五星精品渡假飯店Paradise Suites。



Paradise Suites就在下龍灣巡州碼頭旁，得天獨厚的景觀，讓每間房都能感受到下龍灣的美麗與寧靜，而飯店經典奢華的設計；創造出無與倫比的藝術感，這一切彷彿延伸了海上神話到這與世無爭的祕密殿堂。

經典設計、高規服務的「Paradise Suites」

Paradise Suites擁有156間32平方公尺的套房，深色木的家具配上鐵漢柔情的皮革在雪白牆壁與「Dream Bed」的襯托下，呈現了經典的奢華。除此之外，飯店內All Day Dining的「Fuze Restaurant」及「Lounge & Bar」滿足了所有貴賓們的味蕾；而「Wellness Spa」更讓您的身軀；備受尊榮、備感禮遇。

以最有「溫度」的經典設計及高規格的服務，要讓旅客們有「賓至如歸；更甚於家」的感覺，逗留在這如夢似境的下龍灣裡。

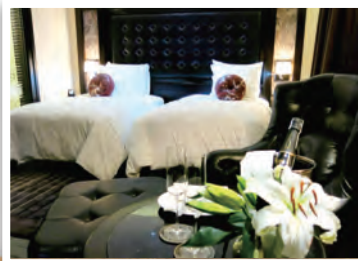
打造「秘密奢華Private Luxury」的「天堂帝國」

天堂號目前擁有的船隊已經是非常完善的客製化配備，但值得稱讚的是；Paradise Suites卻在這客製化的設計中再嚴選專屬的「個人化設計」，這樣的團隊讓人覺得「要什麼就有什麼，想什麼就選什麼！」。

不是金錢堆積出來的奢華就是「高檔」，而是貼心的設計、完善的配套、專業的團隊，熱情的服務才是客人最「好」的選擇！

所以傑菲亞娃認為「天堂號Paradise」，已經不單單只是下龍灣「NO.1的船隊」；而是能提供客人們「秘密奢華Private Luxury」的「天堂帝國」！

2014年超強陣容的天堂帝國「Paradise Cruises」及「Paradise Suites」竭誠歡迎您來體驗秘密奢華！



The Paradise Cruises 新成員~Paradise Suites優雅登場

傳承集團一貫頂級服務 一條龍服務全面滿足同業需求

在北越下龍灣的水域中，聳立著眾多型態獨特的石灰岩島嶼，而帶領旅客穿梭在這些亮麗景緻的遊船中，「The Paradise Cruises 天堂號」可謂下龍灣最專業頂尖的船公司。自2008年推出第1艘過夜遊船後，便不斷在船型上推陳出新，也成為同業操作最佳首選。

撰文·攝影/王政 圖片提供/皇冠旅行社



▲Paradise Suites Hotel總經理 Nguyen Cao Son歡迎同業一同攜手合作。



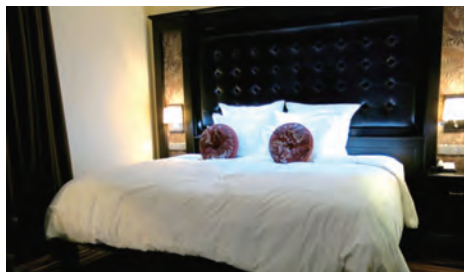
▲Paradise Suites Hotel於今年1月正式亮相。



▲(左起) Paradise Suites Hotel行政主廚 Nguyen Gia Thien、經理Edgar C.Cayanan、Paradise Suites Hotel總經理 Nguyen Cao Son、Smileviet歡笑越南處長劉木水、皇冠旅行社總經理陳恩新。



▲房間內特別選用日系Smart電視，搭配飯店Wi-Fi能夠輕鬆上FB打卡。



▲當旅客踏入飯店便能感受到「The Paradise Cruises 天堂號」集團一貫的周全、舒適服務。

目前天堂號旗下共計4種品牌遊船，包括「華儷號Luxury」、「首席號Privilege」、「探秘號Explorer」、「峰悅號Peak」，不論一日或多日、優質抑或是頂級皆能滿足旅客需求，為操作下龍灣的同業提供最完善的服務。

為了給予同業更多元的操作契機，天堂號特別打造的「Paradise Suites Hotel」於今年1月份正式開幕，濃厚的法式殖民風格搭配優質裝潢設備，打造出下龍灣景區別具風格的豪華精品酒店。隨著飯店的開幕，在Smileviet歡笑越南處長劉木水與皇冠旅行社總經理陳恩新的陪伴下，「Paradise Suites Hotel」執行團隊也特別前來台灣舉辦北中南全省巡迴飯店說明會，要讓更多業者了解Paradise Suites Hotel所為提供的全新操作契機。值得一提的是，Paradise Suites Hotel行政主廚 Nguyen Gia Thien也特別隨團抵台，深度了解台灣民眾口味，以便未來能夠提供台籍旅客更符合需求的飲食。

精心提供奢華服務 以客為尊

Paradise Suites Hotel總經理 Nguyen Cao Son表示，Paradise Suites Hotel坐落於巡州島天堂號私人碼頭旁，從河內前來約3.5-4小時車程，從海防機場前來則需要約1.5小時。Paradise Suites Hotel擁有156個32平方公尺的套房，搭配低調中卻極盡奢華的設計風格，讓到訪的旅客無不讚嘆不已。

以房間為例，從床、枕頭、棉被開始，無一不是精心挑選的結晶，搭配皮革座椅、高質感的備品，以及日系Smart電視、24K金的門把等，讓旅客在房間內就享受最頂級奢華的服務。

飯店一般由星級來評比判斷，但Paradise Suites Hotel不以追求星級而失去自我，反而強調自己的品質、質感，以及飯店的舒適與以客為尊的理念，為旅客提供客製化服務。因此在飯店的奢華度Paradise Suites Hotel不落人後，包括重金禮聘的菲律賓樂隊每晚精采演出、收藏種類齊全的藏酒窖、雪茄房；或是用餐時，使用來自德國進口的高級器皿，以及午晚餐之間不同的桌巾變化，都能帶給旅客不同的享受。

此外，Paradise Suites Hotel並未提供一般旅客入住，由於當初打造理念是為旅客提供延續集團風格的高檔體驗，因此僅限登船旅客使用。同業能夠自行包裝天堂號與Paradise Suites Hotel的搭配，不論是少數的頂級奢華團，亦或是上百人的員工旅客，依團型的不同滿足所有客層，也為同業帶來更多操作契機。目前提供飯店、遊船各1晚，以及飯店2晚搭配全日遊船等配套措施，以滿足旅客需求。

期望透過船與飯店的無縫銜接相互輝映，以一貫的全面服務

達到品質的延續。旅客能在5星級的天堂號尚感受世界7大奇景的景色變化；而下船後便可入住Paradise Suites Hotel，感受來自同一集團的奢華服務。



◀飯店內奢華的配置要讓旅客流連忘返。

鴻大旅行社 唯一首選

紐西蘭南北島冰河大探索12天 紐澳雙國遊16天 雙雙榮獲2013年品保協會 金質旅遊行程獎



紐澳專家★鴻大旅行社

精選優質商品向您拜早年



鴻大旅行社董事長業務特助吳佳城

擁有23年豐富經驗的鴻大旅行社，在董事長翁鴻仁的率領下，鴻大專業團隊以自身的多項優勢，能夠在變化快速的市場中，帶領同業開創獲利的藍海。而深耕市場20餘載的閱歷，也讓鴻大獲得無數獎項的肯定。包括2008年獲頒紐西蘭觀光局「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」、2010年紐西蘭觀光局「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」，以及2012年品保協會頒發的第1屆金質旅遊行程，都是鴻大掛保證的象徵。去年更在競爭激烈的金質獎頒獎典禮中，以「玩賞紐西蘭南北島冰河大探索12天」、「紐西蘭澳洲雙國遊16天」的精采商品，再度勇奪2項金質獎。鴻大的得獎，在在表現出精準掌握旅客需求，達到低客訴率的傲人成績，也成為同業銷售時最堅強的後盾。

強大優勢做後盾
同業銷售最安心

同業操作最佳選擇 眾多優勢引領市場潮流

隨著過年檔期即將到來，許多同業銷售行動逐漸進入收尾時間，除了把握最後機會持續銷售外，也開始著手布局年後的市場規劃。與北半球氣候相反的紐澳地區，目前正值溫和、舒適的氣候，對於此時身處濕冷時節的台灣旅客，絕對擁有強大的吸引力；搭配紐澳壯麗的山水與豐富人文，將能深深抓住旅客的目光。

鴻大旅行社董事長特助吳佳城表示，紐澳市場久以來競爭十分激烈，許多同業在經驗不足的情況下，面對市場的快速變遷常因措手不及而望洋興嘆。了解市場需同心協力一同經營方能擴大商機。鴻大，不以惡性比價、降低旅遊品質爭取生意；而是在「良心的事業得以永續經營」的操作宗旨中持續不懈，期望為同業架構出更完善、健全的大環境，達到互利共贏的目的。

因此，鴻大特別以累積操作紐澳產品的豐厚資源為基底，為同業打造銷售的康莊大道。除了因長期

精彩無限 輕旅行

黃金海岸6日

出發日期：2/10.17.24
3/3.10.17.24 **27,800元**
起(含稅+小費)

夏威夷6天4夜

出發日期：每週三.五出發
四人成行 49,800元
起(含稅+小費)



2013年金質旅遊行程獎

紐西蘭南北島冰河大探索12日

出發日期：1/22.30
2/13.16.23.27 3/9.16.23.30

紐澳雙國遊16日

出發日期：2/16.23 3/2.16.23 4/6.20.27

北島魔戒哈比村7/8日

出發日期：3/1.3.6.8.10.
3/13.15.17.20.22.24.27.29.31 **49,800元**
4/3.5.7.10.12.14
起(含稅+小費)





2010年紐西蘭觀光局全亞洲最佳主題旅遊行程金獎 2008年紐西蘭觀光局全亞洲最佳團體旅遊行程金獎

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

紐西蘭南島9天 紐西蘭南北島10天 雙雙榮獲2012年品保協會 金質旅遊行程獎

合作獲得航空公司所提供的穩定一手機位外，由於鴻大本身便是紐澳local，搭配鴻大於紐西蘭、奧克蘭與澳洲布里斯本擁有長期合作的當地旅行社，因此能夠迅速了解、獲得當地最新的訊息與資源。而累積23年的專業經驗，也能給予同業最迅速的報價，讓同業無須透過聯繫紐澳當地業者以致損耗大量時間，輕鬆操作不錯失商機。

此外，鴻大更提供業界少有的「一條龍全方位服務」，由於鴻大長期與航空業者建立密切合作關係，在機位上無匱乏之虞，為包裝商品奠定良好基礎；再搭配享譽市場的23年深耕紐澳市場經歷，以及於紐西蘭與澳洲合作旅行社所供應的資源，因而能打造市場最新、最快的銷售服務，透過各項環節精準掌握的優勢，也成為同業銷售上最大的後盾。

而出團日密集與多樣化團型也是鴻大的優勢之一，由於航空公司的一手機位支持，讓鴻大在包裝商品能夠讓類型多元，不論是紐澳雙國16天、東澳全覽9天、雙城8天、單點6天；抑或是紐西蘭南北島10/12天、南島10天、北島8天等，以豐富的選擇滿足旅客所需，而同業也能將市場所有客層一次網羅。



在鴻大所提供的種種優勢烘托下，同業在銷售產品時能夠更輕鬆。而旅客對於鴻大出品的行程，也因為鴻大長期以來對於紐澳市場的耕耘，能精準掌握旅客所需，加上屢獲獎的強力曝光並累積口碑，能夠更加安心的購買、出遊，因而達到旅客、同業、鴻大多贏的局面。

掌握市場脈動 把握年前銷售熱潮

吳佳城表示，由於過年是同業銷售的熱門期間，

鴻大特別於1/18至2/7的旺季波段，以航空公司的一手機位密集開團，以綿密出團優勢，讓同業能夠銷售無後顧之憂，目前團體皆已陸續開票。為了讓同業能夠在靠近過年的最後期間，把握良機大力銷售，鴻大特別羅列剩餘所有團型，要讓手上尚有旅客的同業能夠輕鬆交付。



目前澳洲部分推薦1/27出發的A380東澳全覽9天與2/1出發的東澳全覽8天；而紐西蘭部分則推薦1/20、28搭乘新航出發的南北島10天，以及1/22、30搭乘華航出發的南北島12天，此外也提供華航1/30出發的南島10天以供選擇，目前皆僅剩散位，敬請同業把握機會。

年後提前布局 瞄準員工旅遊、MICE市場

吳佳城表示，為了讓同業在針對過年市場進行收尾的同時，也能顧及年後的銷售布局，加上2月至4月份是員工旅遊與獎勵旅遊的旺季，鴻大特別針對2月份後的市場推出多元商品，讓同業在銷售能夠輕鬆抓住旅客目光。以澳洲部份為例，鴻大推出26,800元起的黃金海岸6天、30,800元起的雪梨6天，以及50,800元起、走訪的紐西蘭北島8天，皆包裝出市場最具競爭力的售價。

此外，由於紐澳地區地幅遼闊，許多美麗景點至今少有團體走訪，因此鴻大針對這些景點包裝商品，歡迎同業整團來估價，帶領旅客一覽紐澳的新

亮點。包括澳洲的大堡礁、西澳伯斯、艾爾斯岩、南澳阿德雷德以及塔斯馬尼亞島；紐西蘭部分則有島嶼灣、史都華島、北島東部、南島西北部等，讓同業能夠針對MICE的市場進行銷售，歡迎同業整團洽詢。

夏威夷市場正夯 免簽優勢持續發燒

鴻大除了深耕紐澳市場外，也將操作目光放在世界其他地區，期盼給予同業更多銷售空間與選擇。看準隨著美國免簽的開放，使得美國旅遊市場持續發酵、加溫。為此，鴻大特別加入夏威夷航空PAK，成為主力業者之一；並運用每週一、三、五共3班桃園直飛夏威夷的航班，打造出多樣性的選擇。其中更特別以5萬有找、市場最低售價的話題，打造出歐胡島6天4夜的精采夏威夷遊。

吳佳城表示，鴻大期盼能將最好的給予旅客，同時也能為同業創造利潤，因此特別打造市場少有、玩足6天4夜的商品。在鴻大的安排下，旅客在暢遊夏威夷的各大經典景點後，最後1晚仍舊能夠前往飯店進行梳洗與小憩，再前往機場搭乘航班返回，減少旅程上的辛勞。此外，行程更非坊間純機加酒或是僅半天市區觀光的行程，鴻大仍舊安排包3餐、4晚飯店，以及每天用車與精彩行程，讓旅客能夠深度暢遊夏威夷。而商品的最高誘因便是打出5萬元起的市場震撼價格，讓旅客前往夏威夷不再是夢想，輕鬆享受出遊體驗夏威夷才有的度假氛圍。



探索純淨 紐西蘭

紐西蘭南北島10日

出發日期：1/20、28
2/5.12.16.20.23.25.28
3/3.4.6.7.8.10.11.13.14.15.17.18.
20.21.22.24.25.27.28.29.31



醉愛紐西蘭南島9/10日

出發日期：1/30 2/16.18.25.28
3/3.4.10.11.17.18.24.25.31 4/1.7.8



活力綻放 澳洲

東澳全覽8/9日

出發日期：1/27
2/1 7.8.10.11.14.15.16.18.21.22.23.24.27.28
3/1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15.16.17.18



東澳雙城7/8日

出發日期：2/15.22.27 3/5.6.12.13.19.20.26.27



46,800元起

華航邀您從威海出發暢遊山東！

威海旅遊亮點紛呈 便捷地理優勢展無限商機

撰文·攝影／孔彥蓉

中華航空於12／31開航台北—威海，並特地邀請業者與媒體一同前往考察。5天的行程中赴威海、煙台、青島3座城市，進行完整的山東半島考察之旅。透過威海的開航、日後的增班，將可使山東的行程走法更加多元，並打造出更多創新行程。



▲（左起）威海市旅遊局副局長鞠院洪、中華航空客運營業部大陸線主任鄧程智。

◀（前排左起）喜鴻旅行社大陸線助理林璟延、悅群旅行社總經理劉雅文、威海市旅遊局副局長鞠院洪、中華航空客運營業部大陸線主任鄧程智、信安旅行社大陸線經理謝卓任、鳳凰旅遊大陸線經理楊珮岑；（後排左起）威海市旅遊局市場開發科副科長于英娜、雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃林長雲、燦星國際旅行社大陸線線控邱蔣皓、東南旅行社大陸旅行事業本部彭佳玲、威海中國國際旅行社副總經理陳德超、威海市旅遊局市場開發科科長胡軍民。



▲煙台市旅遊局副局長牟云（前排左2）、煙台市旅遊局市場開發科主任科員李朝陽（前排右1）與考察團成員合影。



▲（左起）山東旅遊有限公司青島分公司商務會獎旅遊中心總經理宗曉青、中華航空客運營業部大陸線主任鄧程智。



▲（前排左起）威海市旅遊局市場開發科科長胡軍民、湯泊溫泉總經理王瑛；湯泊溫泉副總經理畢明玉（後排中）與考察團成員合影。

中華航空客運營業部大陸線主任鄧程智：台北—威海銷售狀況亮眼，首航航班更是供不應求！目前飛航週五，可以搭配青島包裝雙點進出遊程，預計於2014夏秋季增飛週二航班，屆時業者在操作系列產品將更具空間，並將是市場需求再增開航班。而威海的高爾夫球團需求也是相當旺盛，在增班後有利於業者包裝4、5日高爾夫球團產品。

考察團成員：以往山東的產品在威海的規劃大多為1日遊，鮮少在此過夜，但是經過此次考察，了解威海旅遊的豐富度。例如，《神遊華夏》、西霞口野生動物園，都讓我們留下深刻的印象。除此之外，威海高爾夫球團行之有年，透過華航開航威海，以後打球更加的便利。而2014青島世界園藝博覽會即將於4月底登場，屆時山東旅遊預計能再掀人潮。

地接社：威海的地理位置良好，不僅可以打造從威海延伸至整個山東省的旅遊產品，還可以透過海、空2種交通方式包裝出威海+大連、威海+首爾的產品。2014青島世界園藝博覽會即將於4／25～10／25登場，屆時在住宿的部分，建議業者可參考鄰近舉辦場的黃島上的酒店。目前麗茲卡頓、喜來登、威斯汀等酒店，以及漁人碼頭、東方影城等景點正在建設中，預計黃島日後將成為青島另一旅遊亮點。

威海



定遠艦

定遠艦景區位於威海市市區的威海港公園內，景區於2002年按原貌複製北洋海軍定遠號軍艦所建，軍艦內展出定遠艦、北洋海軍與甲午戰爭等內容及相關文物。



仙姑頂

仙姑頂風景名勝區位在離山東威海市中心5公里左右的環翠區望島村西北，海拔375公尺，占地約3千畝。仙姑廟歷史久遠，其中最具有賣點的就是以玉石打造的塑像、階梯等。

天鵝湖

山東榮成國家級大天鵝自然保護區，是北方最大的天鵝越冬棲息地「天鵝湖」，是攝影愛好者不容錯過的景點。



成山頭

成山頭風景區是大陸伸向海洋的極東點，因秦始皇稱此地為「天之盡頭」而得名，又被譽為「中國的好望角」。





華夏城景區

景區由華夏集團斥資55億元規劃興建，占地16.28平方公里，集結自然山水、中國古典建築、文化展演等特色，成為適合休閒、旅遊的度假新景點。

威海



劉公島

島上擁有北洋海軍提督府、古炮臺、水師學堂、鐵碼頭、甲午戰爭博物館、甲午海戰館、丁汝昌寓所等景點。此外，劉公島還擁有中國第一座高爾夫球場。
住在劉公島：劉公島商務接待中心
旺季價格：550RMB／淡季價格：258RMB~358RMB
由原有古建築改裝而成，距今約有100年歷史，共約有150間房，另有別墅房型可供接待。



西霞口野生動物園

西霞口野生動物園（神鷗山野生動物自然保護區）是中國規模最大的放養式野生動物自然保護區。順著自然地形開闢，擁有約300多種動物。其中，海洋動物就設置在臨海的區域，池內的水都是活海水，給海獅、海狗、海豚接近原始的生活環境。

煙台



牟氏莊園

牟氏莊園位於栖霞城北古鎮都村，建於清雍正年間，一直到民國24年才基本建成，是中國目前保存最完整的地主莊園。大陸電視劇《牟氏莊園》即依牟氏家族改編而成。



張裕酒文化博物館

張裕葡萄酒聞名中外，並於1987年，經國際葡萄酒局評定煙台為中國第一個、亞洲唯一的「國際葡萄、葡萄酒城」。透過動靜態方式，讓遊客瞭解葡萄酒的歷史，還能親自品嚐葡萄酒。

青島



小魚山公園

小魚山位於青島市區南端，海拔約60多公尺，是眺望青島老城區（八大關）的最佳位置。



青島啤酒廠

青島啤酒博物館位於青島啤酒一廠的區域內，2003/8/15正式對外開放。整體建築屬於1903年的德式工業式建築。展區分為百年歷史和文化、生產工藝、多功能區3個參觀區域。



住 在山東半島

威海



近市區及海水浴場

建國海悅大酒店

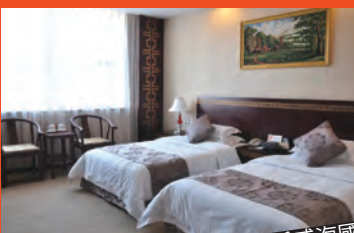
★共有400間房，位於市區並且緊鄰2大海水浴場，附近有超市等購物去處。



湯泊溫泉度假酒店

★共有198套客房，室內與戶外共有60多處天然泡池，餐飲部分則擁有北京著名品牌「全聚德」。

泡湯好選擇



近威海國際機場

鉑麗斯國際大酒店

★共有219間房，距威海國際機場30公里，是威海經濟技術開發區首家按5星規格建造的酒店。

煙台



2014年中達900間房

海陽最佳西方望海度假酒店

★目前已營運455間房，2014/6/1將再開幕455間。酒店距離沙灘公園僅需步行5分鐘。

青島



近青島國際機場

逸林希爾頓酒店

★共有319間房，距離青島國際機場僅20分鐘。酒店擁有韓式漢幕蒸、桑拿等服務。



近2014青島世界園藝博覽會

青島銀沙灘溫德姆至尊酒店

★共有518間房，原為凱賓斯基，於2013年11月改由溫德姆經營。酒店內有可納2,000人的會議空間。

食 在山東半島

山東菜又稱為「魯菜」，為中國8大菜系之首，主要分為海鮮、孔府菜。而在山東半島主要以海鮮菜為主，並且當地的食蔬、水果及包子饅頭均相當出名。另外，因鄰近韓國，當地的韓式料理也非常眾多。



行 在山東半島

交通工具／方式	路線	交通時間	備註
威青高速	青島—威海	3.5~4小時	
飛機	威海—首爾	1.5小時	班次多
煙威高速	威海—煙台	40分鐘	
青煙威榮城際鐵路	濟南—威海	2小時	2014年底開通
快艇	煙台港—大連	2.5~3小時	夏季營運
渡輪	煙台港—大連	7小時	全年度可搭乘。夜航，早上到。
海底隧道	青島—黃島經濟開發區	30分鐘	過隧道費單趟100RMB



百威旅遊 花漾帶您品味花語多重面貌

搶先布局春季賞花市場 過年清倉優惠釋出

隨著過年旺季即將到來，在把握最後機會收攏客人之餘，許多同業也紛紛著手年後市場的規劃。身為同業銷售的最佳夥伴，百威旅遊特別針對大陸開春後最佳銷售商品～賞花進行包裝，以便同業能夠搶先布局，此外也針對過年機位作最後促銷，以利同業雙管銷售。

撰文・攝影／王政

Q 產品包裝優勢

1. 大陸全線賞花商品精銳盡出，協同業搶先布局。
2. 過年清倉最後優惠，把握最後機會賺年終。
3. 產品類型齊全，以便同業一網打盡所有客層。



▲（左起）百威旅遊大陸線經理李瑞源、經理胡明玲、經理湯鈺茹、經理林佳穎、經理陳忠揮。

遼闊的中國大陸因各地地理、氣候因素各異，所以在不同的時節可以有機會欣賞到不同風情花卉，隨著近年來兩岸航點拓展迅速，業者所銷售的產品面向也更加多元豐富。其中，尤以油菜花、牡丹、櫻花等賞花產品，都是2～3月最受注目的春季賞花行程，百威旅遊特別打造一系列精采商品，以「花漾系列」為品牌名稱，以供同業搶先布局操作。

河南、山東精采紛呈 桂林精選賞花亮點

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，為了讓旅客在走訪行程時，能夠聆聽導遊的精闢解說，因此百威貼心安排耳機導覽，讓旅客不錯過任何重要訊息。由於河南以4月牡丹花季知名度最高，百威特別搶先包裝「花漾河南～少林寺・龍門石窟・郭亮村富貴8天」，讓旅客在4/1～5/7能前往河南欣賞牡丹花的嬌貴。行程除了走訪河南知名景點與暢遊神州牡丹園外，更將特別前往被譽為「世界最險要10條路」之一的郭亮洞與拍攝多部電影的郭亮村。目前河南團便有2團已

訂定，顯見旅客的熱愛，歡迎同業大力推廣。而針對3、4月份讓無數旅客心醉不已的山東荷澤牡丹與肥城桃花，百威特別推出「花漾山東～青島荷澤・棗莊・肥城賞花趣8天」，將世界最大的10萬桃園，以及品種最多的曹州牡丹園，以及慈禧太后珍愛的冠世榴園都一一羅列。而「花漾西安～兵馬俑・西嶽華山・漢中賞花8天」中，百威將帶領旅客前往漢中賞油菜花，以及於青龍寺體驗櫻花之美。針對過年最後促銷部分，百威特別針對2/1的海南5天商品，推出下殺近5,000元的優惠，加上僅需請1天假，歡迎同業把握機會。

百威旅遊大陸線經理林佳穎表示，百威桂林5天全系列商品，皆標榜贈送印象劉三姐與夢幻灕江雙秀，不因價錢高低而減少，讓旅客享受到高規格的服務。由於桂林2月底至3月初金坑梯田可欣賞到油菜花，此時也能在訾州公園欣賞到鬱金香，3～4月份還可於堯山欣賞到杜鵑花，賞花資源十分豐富。為此百威包裝「花漾桂林～桂林龍勝5天」，特別安排旅客搭乘纜車上下金坑梯田，雖然產品成本雖相對提升，但能讓旅客省時之餘還可欣賞金坑著名的油菜花，顯見百威的用心。針對過年部分百威推薦1/30保證出發的「南寧德天瀑布通靈峽谷6天」，透過吃好住好的設定讓旅客過好年。除原有系列外，「桂林雙秀5天」因冬季促銷深受旅客喜愛，將延長至2月

底，歡迎同業把握機會銷售。

北京、東北優惠盡出 江西、貴州賞花趣

百威旅遊大陸線經理湯鈺茹表示，針對3月份的北京，百威推薦「北京蘆溝橋黃花城水長城5天」，旅客將能於3～5月份前往黃花城水長城欣賞杏花。4～5月中旬旅客也將前往景山公園欣賞亮麗的牡丹。而「花漾超值北京5天」，百威將帶領旅客前往玉淵潭公園賞櫻，該公園3月底至4月底期間，將能欣賞到種類繁多、近2千株的櫻花盛開的壯麗景緻。

針對過年部分，「北京頂級美食5天」中百威特別安排除夕250元、初一200元人民幣的頂級料理饗宴外，更讓旅客入住萬達索菲特或威斯汀酒店，搭配原有的精采行程，讓旅客吃住玩皆滿意。而1/31、旅客無須請假的「哈爾濱5天」中，將安排旅客探訪瀋陽故宮、吉林霧松島、太陽島雪雕節等，加上全程無購物的設定，讓旅客輕鬆出遊無負擔。

百威旅遊大陸線經理李瑞源表示，針對「花漾貴州～豪華8天」部分，百威將帶領旅客前往金雞嶺與金海雪山欣賞黃金花海般的油菜花，搭配無購物無自費與車購的設定，以及40到50元人民幣的高餐標，可望輕鬆抓住旅客目光。「花漾江西～三大名山婺源美景賞花8天」中，將帶領旅客前往中國最美鄉村～婺源，欣賞3、4月份遍布油菜花的壯麗景觀。而針對過年部分，百威推薦1/30的「直飛張家界武陵源峽谷精選4天」與2/2出發「直飛張家界武陵源峽谷精選5天」的優惠團，無購物的設定搭配2萬元有找的震撼售價，要讓同業把握最後良機吸引旅客。

港澳大陸·旅遊精品

Travel Boutique

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

開春商品全面到位

花漾

春日醉美約會

中國

花漾桂林龍脊梯田 5天
5★酒店+無購物+雙秀

一八八〇〇(含稅起)

花漾江西三大名山婺源美景賞花 8天
無購物

二五八〇〇(含稅起)

花漾貴州豪華 8天
5★凱悅+賞油菜花+無購物

二九八〇〇(含稅起)

花漾河南少林寺龍門石窟富貴 8天
無購物

三二八〇〇(含稅起)

花漾山東青島荷澤棗莊肥城賞花趣 8天
無購物

三二八〇〇(含稅起)

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西·內蒙

- 北京超值5★酒店5天(居庸關長城+頤和園遊船) (含稅) 14,800起
- 京妃禮比北京超5★索菲特5天(慈禧水道+西六宮) (含稅) 17,800起
- 威遊北京5★香格里拉無購物5天(慕田峪+贈3秀) (含稅) 22,800起
- 古韻京城北京承德天津8天(京津高鐵+5★威斯汀) (含稅) 19,800起
- 威遊內蒙5★呼和浩特8天(戰車蒙古包+無購物) (含稅) 36,800起

華東·黃山

- 新江南雙古鎮茅山西湖之夜5天(5星+無自費) (含稅) 7,500起
- 喜來江南大四喜無購物5天(喜來登系列+無自費) (含稅) 21,800起
- 頂級洲際江南烏鎮雙秀5天(早去晚回+無自費) (含稅) 20,800起
- 特惠黃山宏村奇景5天(準5酒店+山上一晚) (含稅) 13,900起
- 威遊黃山5★皇冠黃山5天(徽韻秀+西海纜車) (含稅) 20,800起

雲南·貴州

- 超值環線昆大麗環線8天(彝人古鎮+篝火晚會) (含稅) 24,800起
- 直航麗江大理雙古城5天(古城內5★客棧+雙秀) (含稅) 21,800起
- 風情貴州特惠8天(黃果樹+馬嶺河+無自費) (含稅) 20,800起
- 奇麗貴州自然8天(赤水+茅台鎮+六廣河峽谷) (含稅) 23,800起
- 風靡貴州嚴選8天(5★凱悅+雷公山+大小七孔) (含稅) 27,800起

山東·東北

- 青島海陽濕地牟氏莊園5天(升等5★+無購物) (含稅) 12,900起
- 小瑞士青島曲阜孔府東嶽泰山精選8天(無購物) (含稅) 19,800起
- 極速山東青島子彈列車曲阜三孔泰山8天(無購物) (含稅) 22,800起
- 冰雪限定哈爾濱太陽島雪雕無購物5天(俄式套餐) (含稅) 18,300起
- 東北長白山伏爾加莊園無購物8天(哈大高鐵) (含稅) 24,800起

四川·湖南·長江三峽

- 威遊九寨滿竿尼溝峨嵋山樂山環線8天(喜來登) (含稅) 18,800起
- 奇境九寨滿豪華8天(峨嵋山+熊貓基地+無購物) (含稅) 23,800起
- 直飛張家界武陵源峽谷超值5天(無購物+送小費) (含稅) 20,800起
- 唯美長沙張家界天門山鳳凰古城精選8天(無購物) (含稅) 19,800起
- 張家界豪華8天(5★酒店+無購物+無自費+雙秀) (含稅) 24,800起

廣西·南寧·福建

- 品牌5★桂林豪華5天(香格里拉+碧蓮江景+贈自費) (含稅) 17,800起
- 好事成雙樂滿桂林+龍勝6天(灑江大瀑布+無購物) (含稅) 20,800起
- 榮華富桂桂林頂級雙秀6天(5★河畔酒店+長線船) (含稅) 29,800起
- 超值精選廈門華安土樓特惠4天(贈3秀+品嘗地道小吃) (含稅) 7,777起
- 福州武夷山頂級5天(無購物+無自費+威斯汀酒店) (含稅) 14,900起

河南·西北·新疆

- 精選河南少林寺+龍門石窟世遺5天(無購物) (含稅) 14,900起
- 魅力雙城河南少林寺西安華山6天(無購物) (含稅) 24,800起
- 豫見河南少林寺龍門石窟雲台山郭亮洞8天(無購物) (含稅) 21,800起
- 遇見西安兵馬俑法門寺樓觀台巡禮8天(無購物) (含稅) 22,800起
- 威遊西安兵馬俑漢陽陵華山8天(無購物+無自費) (含稅) 25,800起

海南島·江西

- 印象海南東線觀光豪華5天(準5★+南灣猴島+無購物) (含稅) 17,800起
- 曼波海南三亞風情樂遊遊豪華5天(5★鉅爾曼+無購物) (含稅) 19,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(升等5★艾美+無購物) (含稅) 21,800起
- 直航江西仙水名山鳳凰湖超值5天(無購物+無自費) (含稅) 15,800起
- 璀璨江西三大名山婺源景德鎮豪華8天(無購物) (含稅) 24,800起

香港·澳門

- 【享趣香港】自選市區酒店·自由行3天 (含稅) 10,688起
- 香港時尚週末派【東隅酒店】自由行3天-早去晚回 (含稅) 11,788起
- 送八大好禮【港澳雙城記】自由行4天(澳門1晚+香港2晚) (含稅) 14,188起
- 一舉兩得·6人走啦·環遊香港3日遊【超值Smart版】 (含稅) 14,988起
- 感受澳門-888美食·澳門精華3天 (含稅) 15,499起

台北(02)2751-5775 · 中壢(03)427-5222 · 新竹(03)578-2255 · 台中(04)2320-9393 · 台南(06)2682299 · 高雄(07)536-5757

繽紛四季 精彩吉林

撰文·攝影／盜小君
 邀訪單位／吉林省旅遊局
 協力單位／旅行業品質保障協會、
 中國海峽旅行社、吉林省環球國旅

吉林省旅遊局力邀台灣旅行商採線考察冬季吉林之美 查干湖冬捕×朝鮮族冰燈節 吉林特色文化躍上國際

吉林省四季分明，具有豐富、優越和得天獨厚的旅遊資源，自然景觀千姿百態，人文風俗獨具特色。吉林省旅遊局為了推廣吉林冬季旅遊景點和文化特色，特地與吉林省環球國旅合作，由中國海峽旅行社協辦，於12/26~1/2力邀並全程接待台灣旅行業品質保障協會以及多家台灣旅行商，共同採線考察吉林省冬季旅遊路線。

吉林省旅遊資源豐富 接待設施近乎完善

吉林省旅遊局副局長林天表示：「吉林省是東北特色最集中的省份，除了和鄰省擁有相同的冰雪旅遊產品外，由於漢滿蒙朝鮮文化皆俱，境內長白山又保存了最完整的原始森林，所以吉林省在夏天是深度遊的避暑聖地，冬天則因為許多傳統特色文化，如查干湖冬捕漁獵等活動聞名全國，吸引不少中外旅客來訪。現今吉林省的旅遊接待服務、設施及交通各方面因不斷建設已近乎完善，未來也將加強和台灣旅遊業者合作，並增加媒體宣傳力度，以促進兩岸的客源互送。」



▲(前排左2)吉林省旅遊局信息中心主任陳守君、(前排左4起)旅行業品質保障協會秘書長陳怡全、吉林省旅遊局副局長林天、吉林市旅遊局局長費光宇、中國海峽旅行社董事長許淑玲、皇牌旅行社總經理陳健。(後排左起)捷順旅行社業務經理黃惠珠、中華日報航運部記者施淑娟、全聯旅行社行銷企劃部經理陳壁燕、旅行家旅行社經理陳天盛、旅行家旅行社主任林麗嬌、尚通旅行社總經理陳思蒼、(後排左8)吉林省環球國旅總經理朱瑩、(後排右2)順麗國際旅行社總經理許世榮、(後排右1)達觀旅行社董事長聞鴻儒。



◀(左起)順麗國際旅行社總經理許世榮、吉林省旅遊局副局長林天、旅行業品質保障協會秘書長陳怡全、三越旅行社總經理盛金鑫、吉林省旅遊局局長趙曉君、尚通旅行社總經理陳思蒼、中國海峽旅行社董事長許淑玲、雄峰旅行社總經理施懿、吉林省旅遊局國際交流處處長田雲鵬、皇牌旅行社總經理陳健、達觀旅行社董事長聞鴻儒。

2014年吉林省承辦 兩岸旅遊交流圓桌會議

吉林省旅遊局局長趙曉君表示：「2014年吉林省旅遊局計畫整合包裝省內的多條精品旅遊路線，並暫定於4月份時會到台灣推廣。7月份，則是在長白山承辦兩岸旅遊交流座談圓桌會議，這是兩岸旅遊業重大盛事，我們非常重視也非常歡迎台灣的旅遊業者應邀出席，並藉此機會體驗吉林多元的旅遊資源。」

提供報價優惠 爭取獎勵措施 機位機動調整

吉林省環球國旅總經理朱瑩表示：「為增進兩岸客源互送，我們會提供兩岸東北線的宣傳資訊，積極與吉林省旅遊局及省內各旅遊單位協調，爭取給予台灣旅行商優惠的報價及獎勵措施，航班部分也會極力與航空公司溝通，透過各航班路線的機動調整，讓機位充足無虞，請台灣旅行商放心大力推廣，共創商機。」



▲(左起)關東文化園董事長張為民、長春市旅遊局市場促進聯絡處處長金勇、長春市旅遊局局長邵大明、長春市旅遊局副局長秦岩、吉林省環球國旅總經理朱瑩。

台灣旅行商考察心得



陳怡全
 旅行業品質保障協會
 秘書長

吉林冬季的冰天雪地其實可以透過防寒保暖措施來克服，對於吉林新興許多特色景點，台灣業者可利用市場的獨特性來創造更多商機。



許淑玲
 旅行公會總會
 大陸旅行委員會召集人
 暨中國海峽旅行社董事長

很感謝吉林省旅遊局的邀訪及全程接待，每一次來到東北就像回到另一個家，這一次的吉林考察讓我有許多新的感受，我認為吉林很適合包裝出許多精品旅遊路線推薦給台灣旅客去體驗。



施懿
 品保協會大陸旅行委員會主委
 暨雄峰旅行社董事長

查干湖冬捕的冰上魚舞非常讓人震撼，探索頻道也曾報導過，目前東北航線及航點的機位很充足，對於一年一度為期1個月的查干湖冬捕，非常推薦旅客前來吉林體驗世界奇觀。

吉林省冬季考察各區景點速覽

吉林省長春市

長影世紀城

薈萃好萊塢、聚集迪士尼的精華而成，是中國首座電影製片工業與旅遊業相結合的電影主題公園，有「東方好萊塢」美稱。園區內設有3D巨幕、4D特效、鐳射懸浮、動感球幕、正交多幕等五種特效影院，被譽為「世界特效電影之都」。



淨月潭國家森林公園

潭水清澈、森林浩瀚，被稱為台灣日月潭的姐妹潭，其人工森林規模堪稱亞洲之最。景區內森林生態系統完整，礦產資源豐富，特別規劃5大功能區：旅遊服務中心、旅遊度假區、森林公園暨風景名勝區、工業園區、農業觀光與綠色食品生產區。每年淨月潭瓦薩國際滑雪節開幕，現場都會展示巨型主題雪雕，非常吸睛。



關東文化園

是吉林省首家在市區內集溫泉度假、餐飲娛樂、文化博覽、會議接待為一體的大型花園式文化樂園。春賞櫻、夏垂釣、秋採果、冬霧凇，四季皆美景，堪稱市內天然氧吧。



吉林省松原市

查干湖冬捕

查干湖是中國10大淡水湖之一，蒙語意為「白色聖潔的湖」。查干湖的冰雪漁獵是蒙古族保留至今最原始的傳統漁獵文化，現已列入中國非物質文化遺產名單。查干湖在冬季祭湖醒網後，會展開為期1個月的冬捕活動，每年皆吸引眾多中外旅客前來體驗此特殊冰雪漁獵文化。



吉林省白山市

長白山萬達度假村

以造鎮規模打造充滿北歐風情的萬達小鎮，鎮上有全球連鎖的多家知名5星飯店進駐、多元經營的商店街、休閒溫泉會館、娛樂滑雪場等，是綜合休閒娛樂為一體的特色度假村。



長白山北坡

長白山是一座休眠火山，曾有過三次噴發，形成了獨特的地質地貌，使其自然景觀極為絢麗多姿，俗喻「一山有四季，十里不同天」。長白山頂上的天池是火山噴發自然形成的中國最大火山口湖，也是松花江、鴨綠江、圖們江三江之源。



吉林省敦化市

正覺寺

位於吉林省敦化市六頂山風景區內，始建於清光緒年間，幾經擴建整修，現為中國境內大型廟宇之一，也是世界最大尼眾道場。寺內樟木大佛、景德鎮陶瓷壁面、白玉盤龍柱、華貴藻井均屬廟宇建築之精品，其中殿內6.6公斤純金貼面的六面體六千隻手眼觀音聖像更是世界上獨一無二的藝術傑作。



吉林省吉林市

聖鑫葡萄酒莊

將關東後代的5戶民宅及古院落整合，進行創新式修復，並改良先輩傳承下來的山葡萄釀酒技術，結合關東文化，所精心打造，佔地80畝，集餐飲住宿、垂釣採果、歷史文化、葡萄酒文化、冰雪娛樂活動為一體的大型休閒農場度假區。



吉林省延邊朝鮮族自治州

朝鮮族冰燈節

第一屆朝鮮族冰燈節於延邊州延吉市舉行，以冰雪景觀觀賞、冰雪娛樂體驗為主體項目。展區中獨具特色的是長白山天池造型的冰滑梯，高22公尺、長100多公尺，是東北亞地區最大的景觀冰滑梯。



延邊州歌舞團

延邊州歌舞團是中國唯一傳承、研究和發展中國朝鮮族文化藝術的綜合性表演團體。延邊州歌舞團表演內容富有濃郁民族文化和地域特色，曾多次代表國家出國訪問演出，是中國朝鮮族的「形象大使」。



盛金鑫

品保協會常務理事
暨三越旅行社總經理

廣大的查干湖面像海一般一望無際，讓人十分讚嘆。參與冰上冬捕則是很特別的體驗，台灣沒有這樣的景點，所以透過宣傳及包裝，相信吉林省旅遊會很有賣點。



陳健

品保協會大陸委員會東北召集人
暨皇牌旅行社總經理

查干湖冬捕與冰上車馳是很特別的體驗，長白山萬達度假村則是很有歐式小鎮風情。透過這次考察，發現吉林許多新興賣點，例如：度假村、酒莊、冰雪娛樂活動等等，很適合透過多元包裝推薦給年輕團體前來旅遊。



陳思蒼

台北市旅行商業同業公會
大陸東北旅行委員會召集人
暨尚通旅行社董事長

東北旅遊線其實有許多特殊景點值得開發經營，這次的考察讓我更具信心，十分推薦查干湖冬捕及冰上車馳，是相當特別的體驗。



最憶中國PAK銀色童話內蒙古8日

親雪之旅大不同！內蒙呼倫貝爾越冷越熱情

撰文·攝影／楊仁渤



▲（左起）線通旅行社總經理申玉梅、呼倫貝爾市海拉爾區人民政府口岸主任王鑣、鼎運旅行社董事長陳怡璇。

內蒙古旅遊局大力支持包機行程

內蒙古旅遊局為了支持台灣到蒙古旅遊行程，特別撥出人民幣500萬元經費作為贊助，無論是包機支出、住房優惠、當地店家開銷都有政府經費補助，希望台灣業者能夠大力支持，讓更多台灣遊客認識蒙古、瞭解蒙古。

隨著中國國際航空開航內蒙海拉爾直通航線後，雙方旅遊人次明顯成長，由內蒙古自治區旅遊局、呼倫貝爾市海拉爾區旅遊局的熱情邀請，鼎運旅遊集團董事長陳怡璇於12/19率領「最憶中國PAK」成員前往內蒙古考察8天，走訪海拉爾、滿洲里、額爾古納、根河，業者皆對冬季內蒙古美麗且令人驚艷的雪世界感動不已，更充分體驗冰雪世界和民族風情的魅力，真正的看雪、玩雪、體驗雪，感受勇闖冰天雪地，越冷越熱情的FU。



▲（左起）線通旅行社總經理申玉梅、中國時報旅行社業務副理陳月鳳、帆華旅行社董事長陳黃美珠、帆華旅行社大陸部經理陳秀娥、北航旅行社出境部經理嚴昱娟、南龍旅行社副總經理劉慧中、鼎運旅行社總經理羅瑪、蒙古旅遊局接待人員、鼎運旅行社董事長陳怡璇、蒙古旅遊局接待人員、百福旅行社總監金拱泉、鼎運旅行社經理林珈安、久順旅行社團體部副理龔育弘、久順旅行社業務副理黃冠智、海揚國際旅行社大陸線團控郭姿伶、雙向國際旅行社大陸線團控董懿慈、全球運通旅行社團體部主任謝明樹、線通旅行社副總經理賀波。

陳怡璇表示，近年來，內蒙古呼倫貝爾旅遊業飛速發展，隨著中國國際航空開通台灣直飛海拉爾航線，更拉近了彼此距離，促進雙方旅遊業交流成長。呼倫貝爾除了擁有美麗的春天、涼爽的夏天、多彩的秋天之外，更擁有著最純粹的冬天。此次考察收穫豐富，團員對於推廣冬季內蒙充滿信心。他也特別感謝中國國際航空和當地旅遊局的全力支持，讓台灣市場推廣更具力道，也開啟台蒙旅遊合作新頁。

「最憶中國PAK」成軍多年，所推出的產品訴求高品質、無購物，打響大陸市場，不僅以一手航空和地接資源穩操勝算，更以產品新穎、賣點十足搶佔市場，囊括各大通路，以集客力強、出團穩定倍獲市場認同，最憶江南PAK成員包括：鼎運、

桂冠旅遊、南龍、全球運通、帆華、永利、北航、喜美、中國時報、候鳥旅遊網、百福、長藤、中國海外、富泰、海揚國際、久順。

「最憶中國」考察內蒙返台後，推出冬季限定版的超值行程：「蒙古發源地—呼倫貝爾·銀色童話之旅8日遊」，由於獲得當地旅遊局全力贊助，除了行程亮眼，全程無購物，不到兩萬的價格更是超殺。行程特色包羅萬象：1.國門：（41號界碑、火車頭廣場）是中國陸路口岸最大的國門。2.蒙古人草原景區：（馬隊迎賓、下馬酒、祭敖包）感受馬背民族的豪情。3.套娃廣場：榮獲「世界最大套娃和最大規模異型建築金氏紀錄」。4.根河濕地公園：亞洲最大、最美的濕地。5.華俄後裔家

雖然現在正值冬季，但暖冬加上氣候乾燥，零下30度雖然是個貌似驚人的嚴寒溫度，其實只有皮膚表層會覺得寒冷，反而不若台灣的透體刺骨。



▲海拉爾草原上的表演冰雪那達慕。



▶大草原上的羊群放牧表演，在一望無際的大雪原中別具意境。

滿洲里的城市規劃相當具有一國風情。地處中俄邊界，滿洲里的城市建築規劃融合俄羅斯、歐洲等建築風格，加上中國本地的設計，時常出現「歐式大門、中式窗戶」的特殊建築風格，堪稱一絕。到了滿洲里中俄交界國門處，更可見遠處的俄羅斯建築、貫穿中俄的鐵路、以及在國門內部出現的俄羅斯土產等僅當地才能看見的特殊禮品，很容易讓人感到走出國門的感覺。



登場 航空公司、旅遊局全力贊助



▲(左起)線通旅行社總經理申玉梅、鼎運旅行社董事長陳怡璇、呼倫貝爾市海拉爾區人民政府副區長孫微、鼎運旅行社總經理羅瑪、內蒙古呼倫貝爾市海拉爾區旅遊局局長李曉明。



▲(左起)呼倫貝爾市海拉爾區人民政府口岸簽證處王東林、鼎運旅行社總經理羅瑪、呼倫貝爾市海拉爾區人民政府口岸簽證處副處長哈斯、鼎運旅行社董事長陳怡璇、呼倫貝爾市海拉爾區人民政府口岸主任王鑛、線通旅行社總經理申玉梅。

海拉爾區人民政府副區長孫微

呼倫貝爾冬季旅遊品牌 中國冷極冰雪文化 大興安嶺民俗文化

到內蒙古一定要體會一下當地的年度盛事「那達慕」。呼倫貝爾市海拉爾區人民政府副區長孫微表示，內蒙古無論在民族風情或者冰雪資源、以及呼倫貝爾大草原都非常值得推薦。首屆中國冷極節已經成功舉辦，以大興安嶺林海雪原風貌為底蘊，以敖魯古雅風情、使鹿文化為特色，進一步打造「中國冷極」和「中國聖誕老人出發地」的品牌形象，打造出呼倫貝爾冬季旅遊品牌。旅遊

者可以欣賞到《敖魯古雅》原生態舞臺劇，再現鄂溫克使鹿部落獨特的狩獵民俗風情；走進銀裝素裹的白樺林，去看雪玩雪體驗雪；到中國聖誕老人出發的地方—敖魯古雅鄂溫克民族鄉，接受芬蘭聖誕老人的祝福，一起狂歡共度平安夜聖誕節；到中國的冷極村，「凍遊」北緯50度；走進中國最後的使鹿部落，親自餵養馴鹿，與狩獵部落親密接觸，這些體驗獨一無二，保證永生難忘。



庭：感受俄羅斯人的生活習慣與民情。6.布冬霞獵民點：中國最後的狩獵民族，與馴鹿親密接觸，體驗獵民原生態的生活狀態。7.敖魯古雅鄂溫克民族鄉（敖魯古雅博物館）：敖鄉的北歐風情，感受大自然的神奇。8.海拉爾國門：一腳踏三國，體驗『中、俄、蒙』三國風情。9.特別安排內蒙古大興安嶺原始之旅、體驗北方游牧民族風情。

海拉爾區旅遊局局長李曉明說明，海拉爾冬季旅遊文化節已經成為海區旅遊發展的特有品牌，並不斷發展壯大。區委、區政府根據海拉爾區冬季漫長而寒冷的特點，堅持打造獨具北疆民族特色的中國雪雕城。豐富多樣的冰雪文化活動不僅為寒冷的冬季增添了熱情，也為海區冬季旅遊帶來了活力，開啟了旅

遊業發展的新階段。

最憶中國PAK要顛覆內蒙的冬天「太冷不適合旅遊」的印象，最憶中國PAK操作中心—鼎運國際旅行社總經理羅瑪強調，當地暖氣設備充足，室內完全感覺不到涼意，甚至晚上還要打開窗戶才不會讓暖氣熱過頭。即使在室外，只要事先做好防寒準備、台灣冬季的衣物外加一件防寒外套即可完全克服當地的溫度（甚至台灣的濕冷天都比內蒙更冷）。在內蒙古自治區旅遊局的全力支持下，內蒙旅遊將會是2014最適合過年期間出外旅遊的好選擇，歡迎同業共享獲利資源。

走進根河 看見中國最後的使鹿部落

在內蒙古大興安嶺的森林中，有著一群依靠放養馴鹿以及打獵維生的部落「敖魯古雅鄂溫克族」，整個不足至今只餘200多人，1,000多頭馴鹿。因為他們是中國最後的狩獵部落、也是亞洲唯一馴養馴鹿的民族，他們又被稱為「使鹿部落」，成為一種獨特的民族文化現象。



▲滿洲里中俄邊界國門，巍峨挺拔。

根河濕地 一望無際的純淨無暇

亞洲最美的額爾古納—根河濕地。沿中俄界河—額爾古納河觀中俄兩國風情，一路上滿眼的雪掛、樹掛，白茫茫的原野空曠寂寥，讓旅客充分領略到從草原到森林的階梯式的涇渭分明的不同景觀。

呼倫貝爾冬季旅遊的特點

呼倫貝爾的冰雪旅遊極具魅力和吸引力：一是呼倫貝爾每年有長達7個月的漫長冬季，無需刻意營造，隨處都可體驗到最自然、最純淨的冰雪魅力；二是呼倫貝爾擁有獨一無二的草原與林海雙重雪景，極具視覺衝擊力和震撼力的；三是多民俗、原生態的民族融合賦予了呼倫貝爾冰雪更多的文化內涵。以冰雪那達慕為主的系列民族節慶活動，是冰雪與民族民俗風情相互融合的文化精髓，可以使旅遊者體驗到北方游牧民族、狩獵民族豐富多彩的民俗風情。



推廣台灣淮安經貿交流

淮安市市長率團來台 政商雲集出席開幕式

撰文·攝影／沈心怡
圖片提供／東森電視



▲淮安市市長曲福田。



▲海基會董事長林中森。



▲（左起）淮安市市長曲福田、台灣工業總會理事長許勝雄。



▲佔地2,300多畝的淮安日月洲生態樂園，是集農業觀光、科普教育、休閒度假、會展旅遊等多功能休閒度假區。

連續舉辦數屆的淮安台北交流合作推進周，今年1／6假晶華酒店隆重開幕。台灣工業總會和江蘇省淮安市政府，共同邀請台灣政商界100多人出席。江蘇省淮安市市長曲福田在開幕式上致辭，從回顧交流成果，到雙方長期合作機制，並且介紹淮安當地的發展優勢！他並表示，66家台灣企業花落淮安，實際利用台資達到了5.47億美元，在江蘇排第2位。

淮安市在富士康、旺旺、台玻、明基等台灣龍頭企業帶動下，在江蘇形成了「北淮安、南昆山」的台商投資格局，在淮台資企業近1,000家，總投資近100億美元，實際投資近50億美元，其中大型龍頭企業20多家，已經將淮安打造成

長江以北知名台資企業最多的地方城市之一。

江蘇省淮安市，擁有交通優勢，這裡是全國公路運輸樞紐，鐵路連接全國30多個大中城市，還有水運航道，商務往來方便，更替台商打造「101服務品牌」，同時成立台商服務中心，為台商和台企搭建四大服務平台，目前，新長鐵路全線貫通，宿淮鐵路年內即將通車，徐宿淮鹽城際鐵路、連淮揚鎮高速鐵路正在加快推進中。這些都將為台資企業投資與轉型升級提供機遇。

台灣工業總會理事長許勝雄表示，台資企業在淮安已形成以鹽化新材料產業、特種鋼材產業、電子資訊產業、食

品產業、高端裝備製造業和新能源汽車產業為主體的特色產業，希望與淮安密切合作，形成區域經濟新的增長亮點。海基會董事長林中森則表示，希望通過淮安、台灣兩地的共同努力，推動台資企業轉型升級，打造一批有國際影響力的品牌。

淮安市市長曲福田說：「這幾年在廣大台企台商的關心厚愛下，淮安再次被電工會評為大陸地區極力推薦城市，這幾年淮安經濟社會發展邁向了一個新的台階。」兼具多項優勢的淮安，同時也是歷史文化之城，擁有美麗好山好水，淮安市政府要把當地打造成投資福地，讓台商有人在淮安，家在身邊的感受。

全球運通尾牙 現金抽獎high翻全場

董事長施善穎感謝員工努力 期許明年會更好

撰文／沈心怡
攝影／沈佩儀



▲（左起）台北市旅行公會副理事長丁萊、全球運通旅行社董事長施善穎。



▲全球運通旅行社董事長施善穎。



▲（左起）全球運通旅行社特助顧淇、全球運通旅行社董事長施善穎。



▲全球運通旅行社董事長施善穎與員工敬酒，互動熱烈。



▲全球運通旅行社全體同仁。

歲末年終，全球運通為感謝員工付出，1／3假北市逸仙樓舉辦尾牙同歡，董事長施善穎除了感謝同仁一年來的努力付出，才能讓公司的業績在不景氣的大環境下，仍能維持一定的佳績；他並期許未來公司與同仁們繼續共同奮鬥，創造佳績，成為業界的當紅炸子雞。

尾牙也邀請同業好友到場同歡，台北市旅行公會副理事長暨永利旅行社董事長丁萊、鼎運國際旅行社總經理羅瑪等特地到場致意，活動熱鬧精采。

現場最令人期待的，莫過於摸彩活動，全球運通祭出現金紅包，引爆歡騰氣氛，現金獎從3,000～20,000元，氣氛實在太過熱烈，加碼再抽獎，氣氛high到最高點。

除了現金摸彩，現場也邀請那卡西助陣，讓員工盡情開嗓，一路飆歌，為尾牙畫下完美的句點。



豪邁山東過大年

溫泉 美食 戲雪

賀 12年山東專賣出團率最高

同業可共享的旅遊品牌·您最可放心交客的山東團
保證不搶同業客人·絕對不留同業客人資料並寄行程

2014年春節全程住五星飯店

需付門票的觀光景點最多·保證不進購物站·無自費行程
每位旅客當地再送馳名中外的精美萊陽梨汁禮盒乙盒



過大年豪華團

1/31(初一) 黃金海岸+溫泉+滑雪場(青島)五日 同業 **19900**

1/31(初一) 全覽+泰山+周村+溫泉(濰台)八日 同業 **24900**

2/01(初二) 黃金海岸+溫泉+滑雪場(濰台)五日 同業 **19900**

2/01(初二) 黃金海岸+溫泉+滑雪場(青島)五日 同業 **19900**

2/02(初三) 全覽+泰山+周村+溫泉(青島)七日 同業 **21900**

冬季團

1/19 2/25.27 黃金海岸超值五日 同業 **12000**起

2/15.28 全覽超值(濰台)八日 同業 **17900**



山東省旅遊局、煙台市旅遊局、威海市旅遊局、山東航空公司 全力贊助

超悠 2711-2387 交匯甲7318 品保中0949

南龍 2516-1288 交匯甲1140 品保北0772

三鑫 2523-2800 交匯甲2085 品保北2414

安佳 2506-5778 交匯甲5214 品保北2056

嘉鑫 2567-5678 交匯甲8245

名生 2502-0388 交匯甲6616 品保北1417

志洋 2751-4000 交匯甲2098 品保北2424



▲豪邁山東PAK受邀前往山東體驗仙境海峽之旅。煙台市人民政府副市長宋衛寧（前排左5）、煙台市旅遊局局長張叢（前排左3）與豪邁山東PAK合影。

▶豪邁山東PAK中心～志洋旅行社董事長蕭志洋（左）於威海市交流會中，受威海市人民政府副市長劉廣華贈送紀念品。

▼（前排左2）威海旅遊局市場開發科副科長于英娜、（前排左5）威海旅遊局副局長鞠院洪、（後排右1）威海旅遊局市場開發科科長胡軍民。



豪邁山東PAK受邀參訪青島、煙 PAK操作實力有目共睹 2014力

志洋旅行社董事長蕭志洋12年努力不懈打造山東市場榮景

2002年成軍至今累積12年經驗的「豪邁山東PAK」，經過多年的辛勤耕耘，不但擴大、加強山東旅遊對於台灣市場的影響力；同時也讓豪邁山東PAK成為市場上極具影響力的黃金品牌，樹立山東旅遊優良產品形象。由志洋、三多、南龍、安佳、超悠、吉帝、名生等精英成員成立的豪邁山東PAK，對於行銷大陸旅遊商品擁有豐富經驗，加上山東航空與山東省旅遊局、煙台旅遊局、煙台市、威海市旅遊局長年來的大力支持，每年總能穩定吸引大量旅客前往山東旅遊，更成為同業銷售山東商品的最佳保證。

由山東省旅遊局和煙台市政府共同主辦，煙台市旅遊局、青島市旅遊局、威海市旅遊局、日照市旅遊局共同承辦「2013山東仙境海岸中外旅行商採購大會」中可看出，由於豪邁山東PAK長久以來的努力行銷與貢獻，成為唯一台灣受邀前往山東參訪仙境海岸路線的業者，顯見山東有關當局對於PAK的肯定。

隨著煙台市人民政府副市長宋衛寧

與旅遊局局長張叢來台考察鄉村旅遊，以及威海市人民政府副市長劉廣華、旅遊局局長李英春率團抵台宣傳，皆有感於有感於豪邁山東PAK長達12年來對於山東的支持付出，與不計成本的大手筆宣傳，以推動山東的熱忱。因此在煙台市與威海市的邀請下，豪邁山東PAK於2014年新春之際特別前往考察青島、海陽、威海、煙台等城市考察拜訪。

品牌形象備受肯定 PAK實力深獲讚揚

豪邁山東PAK抵達青島後特別走訪世界最長、連接青島與黃島的膠州灣跨海大橋，以及海底隧道等新景點與飯店，期望在深度走訪後，返台大力宣傳，也走訪將於4/25至10月底期間舉辦的2014青島世界園藝博覽會場地。值得一提的是，為了推廣海陽這個美麗城市，志洋旅行社董事長蕭志洋近

2個月親自走訪海陽達5次之多的深度考察，將海陽的旅遊優勢一一進行了了解。而在此次考察下，豪邁山東PAK業者也對於海陽的景色與旅遊潛力深具信心，將於返台後將戮力向台灣旅客推薦亮點眾多的海陽。

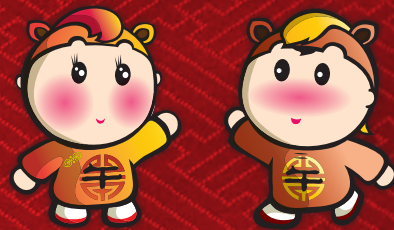
山東旅遊亮點多 輕鬆抓住旅客目光

PAK在煙台市人民政府副市長宋衛寧、海陽市書記姜仕禮、海陽市人民政府副市長王曉燕、旅遊局長孫東明等一行人接待下一同歡聚一堂進行座談會，而煙台當地各大電視台、媒體也相繼曝光該消息。會中煙台市人民政府副市長宋衛寧與旅遊局局長張叢皆表示，豪邁山東PAK成立12年來對於山東的戮力貢



▲豪邁山東PAK於1/2特別走訪榮成膠東漁村體驗漁家樂。

◀豪邁山東PAK與文登市湯泊酒店總經理王瑛（後排左7）於湯泊溫泉酒店合影。



▼(左起) 豪邁山東PAK中心~志洋旅行社董事長蕭志洋、煙台市人民政府副市長宋衛寧、煙台市旅遊局局長張叢。



▲豪邁山東PAK中心~志洋旅行社董事長蕭志洋(左)於煙台市交流會中,受煙台市人民政府副市長宋衛寧贈送紀念品。



◀(左起) 海陽市人民政府副市長王曉燕、豪邁山東PAK中心~志洋旅行社董事長蕭志洋、海陽市市委書記姜仕禮、煙台市旅遊局局長張叢、海陽市旅遊局局長孫東明。

台、威海3地旅遊新線 推「仙境海岸」品牌

對於銷售山東的同業而言，這個文人氣息濃厚的名勝寶地所擁有的豐富旅遊資源，對於旅客擁有強大吸引力。不論是深度探尋古蹟、欣賞美景，或是大啖特色美食，皆能感受到山東深度且淳厚的魅力。

撰文/王政 圖片提供/志洋旅行社

獻，加上近3年來成功炒熱仙境煙台在台的知名度與品牌形象，與近來緊接推廣海陽城市等多項亮眼成績，對於山東旅遊市場貢獻良多。當日賓主盡歡，並互相期許雙方攜手努力、永續經營山東共創好彩頭，當晚PAK成員入住望海酒店並享受舒適的溫泉。

威海熱門新選擇 溫泉、戲雪、美食

PAK特別探訪海陽景區與沙灘，以及去年12/28甫竣工的華北最大滑雪場並體驗滑雪旅遊項目。當日中午則在威海市旅遊局安排下，於榮城體驗漁家樂並品嚐鮮美海鮮；並且走訪成山頭、好運角、煙墩角等亮麗景點。當晚PAK入住湯泊酒店，並在威海市人民政府副市長劉廣華、旅遊局局長李英春、副局長鞠院洪、文登市市委副書記暨市長樂波、



▲豪邁山東PAK在威海市旅遊局安排下至煙墩角欣賞天鵝湖美景。

副市長姜進軍，以及湯泊酒店總經理王瑛等人歡迎下進行交流，彼此相談甚歡，並對於豪邁山東PAK大力推廣威海表示感謝，當晚也在湯泊酒店的安排中體驗溫泉樂。

兩市旅遊局長全力支持 合作更加順暢密切

在湯泊酒店總經理王瑛引領下，PAK成員深度參觀湯泊設施，因前日適逢下雪的好時機，加上飯店溫泉的相互輝映，彷彿北國之畫的美麗景色深深烙印在眼簾。後續也走訪高爾夫球場、定遠艦、仙姑頂，以及5家4~5星飯店，為後續增添契機。當晚PAK獲得威海市旅

遊局邀請交流，會中威海市副局長鞠院洪對於PAK的推廣力度與精神深信信心與感佩。豪邁山東PAK成員特別前往煙台塔山參觀塔山滑雪場，並前往長期合作飯店夥伴致意拜年，增進雙方情感的交流。煙台市人民政府副市長宋衛寧、旅遊局局長張叢、副局長牟雲、煙台台辦主任孫迎君等一行人也特別為PAK成員送行。宋衛寧表示，非常感謝PAK新春期間到仙境海岸景區考察，也期待今後雙方更加密切的合作與交流。而蕭志洋則代表PAK感謝副市長宋衛寧與山東省有關當局安排考察行程的週到，PAK滿懷副市長的祝福與考察心得返台，讓此次仙境海岸考察十分圓滿。



▲豪邁山東PAK於定遠艦景區合影。

友泰創造同業利潤



友泰領航世界的精采處
盡情打卡按讚



**Luxury
Holiday**

友泰旅遊

www.lux-holiday.com

10456 台北市中山區松江路80號5樓

5F, No. 80, Sung-Chiang Rd., Taipei 10456, Taiwan R.O.C.

電話TEL (02) 7701-6866 (02) 2563-6119